PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

———

Integraal verslag van de interpellaties en de vragen

———

Commissie voor het Leefmilieu en de Energie,

belast met het Natuurbehoud, het Waterbeleid en de Openbare Netheid

———

VERGADERING VAN

DINSDAG 2 OKTOBER 2018

———

PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

———

Compte rendu intégral des interpellations et des questions

———

Commission de l'Environnement et de l'Énergie,

chargée de la Conservation de la nature, de la Politique de l'eau et de la Propreté publique

———

RÉUNION DU

MARDI 2 OCTOBRE 2018

———

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op www.parlement.brussels

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse www.parlement.brussels

INHOUD

Interpellatie van mevrouw Annemie Maes 8

tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

betreffende "de handhaving van het verbod op plastic zakjes".

Bespreking – Sprekers:

Mevrouw Annemie Maes (Groen)

Mevrouw Céline Fremault, minister

Interpellatie van mevrouw Viviane Teitelbaum 17

tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

en tot mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Openbare Netheid, Vuilnisophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke Sportinfrastructuur en Openbaar Ambt,

betreffende "de oprichting van een centrum voor biomethanisatie in het Brussels

SOMMAIRE

Interpellation de Mme Annemie Maes 8

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

concernant "le respect de l'interdiction des sacs plastiques".

Discussion – Orateurs :

Mme Annemie Maes (Groen)

Mme Céline Fremault, ministre

Interpellation de Mme Viviane Teitelbaum 17

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

et à Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du Traitement des déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique,

concernant "la création d'un centre de biométhanisation dans la Région de

Hoofdstedelijk Gewest".

Bespreking – Sprekers:

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)

Mevrouw Simone Susskind (PS)

Mevrouw Annemie Maes (Groen)

Mevrouw Céline Fremault, minister

Interpellatie van mevrouw Viviane Teitelbaum 30

tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

betreffende "de efficiëntie en het nut van de EPB-certificaten".

Bespreking – Sprekers:

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)

Mevrouw Céline Fremault, minister

Interpellatie van de heer Arnaud Pinxteren 36

tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

betreffende "het Nationaal Klimaat- en Energieplan 2030".

Discussion – Orateurs :

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)

Mevrouw Annemie Maes (Groen)

Mevrouw Céline Fremault, minister

Interpellatie van de heer Eric Bott 44

tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit,

Bruxelles-Capitale".

Discussion – Orateurs :

Mme Viviane Teitelbaum (MR)

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo)

Mme Simone Susskind (PS)

Mme Annemie Maes (Groen)

Mme Céline Fremault, ministre

Interpellation de Mme Viviane Teitelbaum 30

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

concernant "l'efficience et l'utilité des certificats PEB".

Discussion – Orateurs :

Mme Viviane Teitelbaum (MR)

Mme Céline Fremault, ministre

Interpellation de M. Arnaud Pinxteren 36

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

concernant "le Plan national énergie climat 2030".

Bespreking – Sprekers:

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo)

Mme Annemie Maes (Groen)

Mme Céline Fremault, ministre

Interpellation de M. Eric Bott 44

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la

Leefmilieu en Energie,		Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,	
betreffende "de uitvoering van de lage-emissiezone".		concernant "la mise en pratique de la zone de basse émission".	
Toegevoegde interpellatie van de heer Julien Uyttendaele,	44	Interpellation jointe de M. Julien Uyttendaele,	44
betreffende "de inwerkingtreding van de gewestelijke lage-emissiezone".		concernant "l'entrée en vigueur de la zone de basse émission régionale".	
Bespreking – Sprekers:		Discussion – Orateurs :	
De heer Eric Bott (DéFI)		M. Eric Bott (DéFI)	
De heer Julien Uyttendaele (PS)		M. Julien Uyttendaele (PS)	
De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)		M. Arnaud Pinxteren (Ecolo)	
Mevrouw Céline Fremault, minister		Mme Céline Fremault, ministre	
Mevrouw Annemie Maes (Groen)		Mme Annemie Maes (Groen)	
Interpellatie van mevrouw Simone Susskind	56	Interpellation de Mme Simone Susskind	56
tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,		à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,	
betreffende "de organisatie van een campagne voor de meting van de luchtkwaliteit in de buurt van de scholen en in de klassen".		concernant "l'organisation d'une campagne de mesure de la qualité de l'air aux abords des écoles et dans les classes".	
Bespreking – Sprekers:		Discussion – Orateurs :	
Mevrouw Simone Susskind (PS)		Mme Simone Susskind (PS)	
De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)		M. Arnaud Pinxteren (Ecolo)	
Mevrouw Annemie Maes (Groen)		Mme Annemie Maes (Groen)	
Mevrouw Céline Fremault, minister		Mme Céline Fremault, ministre	
De heer Eric Bott (DéFI)		M. Eric Bott (DéFI)	
Mondelinge vraag van de heer Arnaud Pinxteren	68	Question orale de M. Arnaud Pinxteren	68
tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit,		à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la	

Leefmilieu en Energie,		Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,	
en tot mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid, Dierenwelzijn,		et à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,	
betreffende "de maatregelen die genomen werden in de strijd tegen de luchtverontreiniging in de buurt van de scholen".		concernant "les mesures décidées pour lutter contre la pollution de l'air à proximité des écoles".	
Mondelinge vraag van de heer Eric Bott	68	Question orale de M. Eric Bott	68
tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,		à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,	
betreffende "het gebrek aan sensibilisering en aan concrete maatregelen tijdens verontreinigingspieken".		concernant "le manque de sensibilisation et de mesures concrètes prises lors des pics de pollution".	
Mondelinge vraag van de heer Emin Özkara	73	Question orale de M. Emin Özkara	73
aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,		à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,	
betreffende "de gevolgen voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van de tweede interministeriële bijeenkomst over klimaatactie (MoCA)".		concernant "l'impact sur la Région de Bruxelles-Capitale de la deuxième réunion ministérielle sur l'action climat (MoCA)".	
Mondelinge vraag van de heer Eric Bott	76	Question orale de M. Eric Bott	76
aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,		à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,	
betreffende "de schade veroorzaakt door de buxusmot".		concernant "les dégâts provoqués par les pyrales du buis".	
Mondelinge vraag van mevrouw Annemie Maes	79	Question orale de Mme Annemie Maes	79

aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

betreffende "het voortbestaan van Bar Eliza".

Mondelinge vraag van de heer Paul Delva 82

aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

betreffende "de onderbreking van de Woluwe in Hertoginnedal".

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

concernant "la pérennité du Bar Eliza".

Question orale de M. Paul Delva 82

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

concernant "l'interruption de la Woluwe à Val Duchesse".

Voorzitterschap: de heer Arnaud Pinxteren, derde ondervoorzitter.
Présidence : M. Arnaud Pinxteren, troisième vice-président.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW ANNEMIE MAES

TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

betreffende "de handhaving van het verbod op plastic zakjes".

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Vanuit verschillende gemeenten signaleren burgers me dat een groot aantal winkeliers het verbod op plastic wegwerpzakjes naast zich neerlegt. Uit eigen ondervinding kan ik u vertellen dat ik de helft van de tijd nog altijd plastic zakjes aangeboden krijg.

Nochtans herhaalde u naar aanleiding van voorgaande parlementaire vragen telkens dat het gebruik van zulke wegwerpzakjes op Brussels grondgebied sinds 1 september vorig jaar verboden is en dat het verbod goed wordt nageleefd. Vanaf 1 september van dit jaar geldt het verbod ook voor andere plastic zakjes, bijvoorbeeld voor het verpakken van groenten en fruit.

Winkeliers mochten plastic zakjes die ze voor 1 september 2017 hadden aangekocht, nog tot 30 november 2017 uitdelen.

Voorts gelden er een aantal uitzonderingen:

- Tot en met 29 februari 2020 zijn biologische en composteerbare zakjes om in bulk verkochte groenten en fruit te verpakken, toegelaten. Zulke zakjes moeten in 2018 voor ten minste 40% bestaan uit biologisch afbreekbaar materiaal;

- Tot en met 31 december 2029 mogen handelaars levensmiddelen die vochtig zijn of vloeistoffen bevatten die kunnen uitlopen, in plastic wegwerpzakjes blijven verpakken, op voorwaarde

INTERPELLATION DE MME ANNEMIE MAES

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

concernant "le respect de l'interdiction des sacs plastiques".

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- Un grand nombre de commerçants ne semblent pas respecter l'interdiction de distribuer des sacs en plastique jetables, entrée en vigueur à Bruxelles le 1er septembre de l'an passé, alors que vous nous dites que la nouvelle réglementation est bien respectée. Depuis le 1er septembre dernier, absolument tous les sacs en plastique sont interdits, même ceux qui servaient à emballer les légumes.*

Les commerçants qui possédaient encore des sacs en plastique à usage unique achetés avant le 1er septembre 2017 avaient jusqu'au 30 novembre 2017 pour les écouler.

Plusieurs sortes de sacs en plastique font exception :

- jusqu'au 29 février 2020, les sacs en plastique à usage unique biosourcés à 40% et compostables à domicile, qui sont destinés à l'emballage primaire de fruits et légumes vendus en vrac ;

- jusqu'au 31 décembre 2029, les sacs en plastique à usage unique destinés aux denrées alimentaires au détail, humides ou contenant des liquides susceptibles de couler, pour autant que le sac soit biosourcé et compostable à domicile, et qu'il affiche une teneur minimale en matière biosourcée de 40%, chiffre qui monte à 60% en janvier 2025 ;

- jusqu'au 31 décembre 2029, les sacs en plastique à usage unique de plus de 15 microns destinés à

dat ze verzegeld, biologisch en composteerbaar zijn. De zakjes moeten in 2018 voor ten minste 40% uit biologisch afbreekbaar materiaal bestaan. Vanaf 2025 wordt dat 60%;

- Tot en met 31 december 2029 blijven lichte, plastic wegwerpzakjes voor waterplanten en -dieren toegelaten. Zakjes dunner dan 15 micrometer zijn verboden. Plastic zakjes die dikker zijn dan 50 micrometer blijven toegestaan, omdat ze als herbruikbaar worden beschouwd.

Op een infosessie bij de gemeente die nog voor de zomer plaatsvond, werd uitgelegd hoe je de naleving van het verbod op plastic zakjes kunt controleren. Enerzijds kan de factuur van de leverancier van de plastic zakjes opgevraagd worden, met die bedenking dat het allesbehalve zeker is of die wel beschikt over de nodige gegevens in verband met dikte en oorsprong van het materiaal. Anderzijds kun je de dikte van de plastic zakjes meten met een gespecialiseerd apparaat. Zo'n apparaat is echter bijzonder duur: het kost vijf- à tienduizend euro en heeft blijkbaar ook een grote foutenmarge.

Kortom, veel winkeliers blijven de wetgeving aan hun laars lappen en de voorgestelde controlemaatregelen zijn duur en niet precies. Een gemeente heeft niet de middelen om dergelijke dure apparaten aan te schaffen. Ook is het niet duidelijk hoe een controleur of handelaar het percentage biologisch afbreekbaar materiaal in een wegwerpzakje kan achterhalen.

Een van de mogelijke oplossingen die de gemeenten voorstellen, is - naar analogie met de witte zak - een erkend label voor een wegwerpzakje in te voeren dat voldoet aan de voorwaarden inzake dikte en percentage aan biologisch afbreekbare materialen. Een ander voorstel is om een onafhankelijke lijst op te stellen van leveranciers van plastic zakjes die voldoen aan de wettelijke voorwaarden.

We worden nu geconfronteerd met plastic zakjes waarop certificator Vinçotte 'OK Compost' plaatst; een andere keer is het dan weer 'biodegradeerbaar'. Er zijn verschillende logo's in omloop, waardoor het niet meer duidelijk is of de zakjes al dan niet voor een bepaald percentage biologisch afbreekbaar zijn. Ik stel dan ook voor om een

l'emballage primaire de plantes et animaux aquatiques. À partir de 50 microns, les sacs sont considérés comme réutilisables.

Pour contrôler le respect de l'interdiction des sacs en plastique jetables, la commune peut réclamer la facture du fournisseur des sacs, sans être certaine qu'elle affichera l'épaisseur et l'origine du matériau. Elle peut également mesurer l'épaisseur du plastique, mais l'appareil est coûteux et laisse une marge d'erreur importante.

Beaucoup de commerçants n'en font donc qu'à leur tête.

Parmi les solutions avancées par les communes figurent l'introduction d'un label et la publication d'une liste indépendante des fournisseurs qui répondent aux conditions légales.

Pour l'heure, diverses certifications et logos se côtoient sur le marché, qui rendent la situation incertaine pour le consommateur. Je soutiens donc l'idée d'un label unique pour les sacs agréés.

Le secteur de l'emballage, en particulier Fost Plus, peut aider à clarifier la situation en communiquant le nombre et le type de sacs que ses membres font circuler.

Comment expliquer le fossé entre votre assertion que l'interdiction est globalement respectée et mon expérience négative, nourrie par des témoignages de citoyens ? Sur quelles données vous basez-vous ? Auprès de quelles instances et selon quelle méthodologie les avez-vous récoltées ?

Pour agir efficacement, une bonne collaboration entre les contrôleurs communaux et Bruxelles Environnement est indispensable. Comment cette coordination et la répartition des tâches se font-elles ? Qui est le responsable final du contrôle ?

Combien de contrôleurs l'administration de Bruxelles Environnement a-t-elle assignés au contrôle des sacs en plastique ? Dans quelles communes ceux-ci ont-ils opéré ? Avec combien d'amendes à la clé, par commune, l'an passé ?

Et du côté des contrôleurs communaux, combien s'occupent-ils, par commune, des sacs en

erkend label voor die wegwerpzakjes in te voeren.

De verpakkingssector, en in het bijzonder de koepelvereniging Fost Plus, speelt in deze materie een belangrijke rol, bijvoorbeeld door inzage te geven in hoeveel en welk type plastic zakjes haar leden op de markt brengen. De erkenning van Fost Plus wordt om de vier jaar hernieuwd. Fost Plus kreeg op 19 december 2013 een nieuwe erkenning voor de periode 2014-2018.

Kunt u meer uitleg geven over de discrepantie tussen uw bewering dat het wettelijk verbod op plastic wegwerpzakjes grotendeels wordt nageleefd en mijn eigen ervaring, op basis van getuigenissen van burgers? Over welke gegevens beschikt u om uw stelling te staven? Via welke instantie en volgens welke methodologie hebt u die gegevens verkregen?

Een goede samenwerking tussen de gemeentelijke controleurs en Leefmilieu Brussel is noodzakelijk, anders lopen we het risico op versnippering. Dan controleert bijvoorbeeld de ene gemeente enkel de supermarkten, terwijl in een andere gemeente de handhaving enkel op een lokale markt gebeurt. Hoe verloopt de coördinatie tussen de controleurs van Leefmilieu Brussel en de gemeentelijke controleurs? Hoe zijn de taken verdeeld? Welke afspraken zijn er gemaakt? Wie heeft de eindverantwoordelijkheid?

Hoeveel controleurs van Leefmilieu Brussel worden specifiek ingezet om het verbod op plastic zakjes te controleren? In welke gemeenten hebben de controleurs van Leefmilieu Brussel controles uitgevoerd en hoeveel boetes hebben ze vorig jaar uitgeschreven? Kunt u een overzicht geven per gemeente?

Hoeveel gemeentelijke controleurs staan er precies in voor de handhaving van het verbod op plastic wegwerpzakjes? Hoeveel boetes hebben die gemeentelijke controleurs uitgeschreven in het afgelopen jaar? Ik kreeg graag een overzicht van het aantal gemeentelijke controleurs en boetes per gemeente.

Een uniforme opleiding voor de handhaving van het verbod op plastic zakjes is noodzakelijk, anders lopen we het risico dat de gewestelijke handelaars op negentien verschillende manieren

plastique ? Combien d'amendes ont-ils infligées l'année écoulée, toujours par commune ?

Pour éviter l'anarchie, une formation uniforme au contrôle du respect de l'interdiction d'utiliser des sacs en plastique à usage unique s'impose. Une telle formation est-elle proposée ? Quelles communes en ont-elles fait bénéficier leur personnel ?

Comment veillez-vous à ce que les contrôles se passent correctement sans être trop onéreux ?

Envisagez-vous d'accéder à la demande des communes d'instaurer un label régional, à l'instar des sacs blancs ?

Possédez-vous ou constituez-vous une liste de fournisseurs de sacs en plastique jetables qui répondent aux normes ? Les contrôleurs en disposent-ils ?

Quelles nouvelles conditions imposerez-vous à Fost Plus, dans le cadre de la reconduction de sa reconnaissance qui s'achève cette année, pour l'inciter à participer au contrôle et au respect de l'interdiction des sacs en plastique jetables ?

Les fabricants de sacs en plastique et Fost Plus vous ont-ils fourni des chiffres sur les quantités et les types de sacs en plastique mis en circulation par leurs membres l'an passé et cette année ?

worden gecontroleerd.

Bestaat er een uniforme opleiding voor de controleurs? Welke gemeenten gaven hun controleurs de mogelijkheid om een dergelijke opleiding te volgen?

Hoe zorgt u ervoor dat de controles correct verlopen en betaalbaar zijn?

Overweegt u, op vraag van de gemeenten, om een gewestelijk label in te voeren voor wegwerpzakjes die aan de wettelijke normen voldoen, zoals dat al bestaat voor de witte vuilniszakken? Indien u dat niet overweegt, waarom dan niet?

Beschikt u over een lijst met leveranciers van plastic wegwerpzakjes die aan de wettelijke normen voldoen? Is die lijst beschikbaar voor de controleurs? Als dat niet het geval is, hebt u dan al stappen gezet om een dergelijke lijst op te stellen? Zo niet, waarom niet?

De erkenning van Fost Plus loopt eind 2018 af. Welke nieuwe voorwaarden legt u in het kader van een nieuwe erkenning op aan Fost Plus, opdat die het verbod op plastic zakjes mee zou helpen controleren en handhaven?

Bezorgden de producenten van plastic zakjes en Fost Plus u cijfers over de hoeveelheid en soorten plastic zakjes die hun leden vorig jaar en dit jaar op de markt brachten?

Mevrouw Céline Fremault, minister.- Ik heb niet gezegd dat het verbod over het algemeen wordt nageleefd, maar wel dat het over het algemeen bekend is.

(verder in het Frans)

Ik weet dat sommige leveranciers ten onrechte tegen handelaars zeggen dat ze bepaalde zakken mogen gebruiken. Ik stuur zo'n zak altijd naar Leefmilieu Brussel, ter controle.

(verder in het Nederlands)

De handelaren zijn meerdere malen en op diverse manieren geïnformeerd. Ook de consumenten hebben de maatregel goed begrepen, ook al

Mme Céline Fremault, ministre *(en néerlandais).- Je n'ai pas dit que l'interdiction était globalement respectée, mais globalement connue.*

(poursuivant en français)

Je connais donc bien la problématique que vous évoquez : des fournisseurs qui prétendent faussement aux commerçants que certains sacs peuvent être utilisés. Sachez que, lorsque je reçois un tel sac, je l'envoie à Bruxelles Environnement pour vérification.

(poursuivant en néerlandais)

Les commerçants ont été informés à plusieurs

hebben ze nog niet altijd de reflex om zelf een tas mee te nemen.

(verder in het Frans)

Bij het begin van het schooljaar stelden veel handelaren vast dat ouders vaak hun tas vergaten.

Het verbod op het gebruik van plastic zakken in winkels beperkt zich tot bepaalde soorten plastic zakken en wordt geleidelijk van kracht, afhankelijk van de samenstelling ervan. Grosso modo wordt elke plastic zak met een dikte van minder dan 50 µm beschouwd als een zak voor eenmalig gebruik en die zijn, op enkele uitzonderingen na, verboden.

Het is niet eenvoudig om de dikte van de zakken correct te meten. Er bestaan optische apparaten, die echter tussen de 5.000 en 10.000 euro kosten en niet draagbaar zijn. Het uitvoeren van de inspectie vereist dus een omslachtige administratieve procedure, aangezien de inspecteur de zak moet meenemen.

Daarom controleren de inspecteurs in de eerste plaats de technische kenmerken van de zakken, in plaats van ze te meten. Daarvoor controleren de inspecteurs de informatie op de aankoopfactuur of bevragen zij de leveranciers van de zakken. Dat is trouwens de enige manier om na te gaan of de zakken gemaakt zijn van biologische en composteerbare plastic, conform het verbod.

Gezien de technische complexiteit, geef ik er de voorkeur aan om de naleving van het verbod te beoordelen op basis van de bevindingen van de teams van Leefmilieu Brussel en niet van het buikgevoel van de burgers.

Overeenkomstig de bepalingen van het Inspectiewetboek is de preventie, vaststelling en repressie op het vlak van leefmilieu en de controle op het verbod op het gebruik van plastic zakken een gedeelde bevoegdheid tussen Leefmilieu Brussel en de colleges van burgemeesters en schepenen van de Brusselse gemeenten. In samenwerking met Brulocalis voert Leefmilieu Brussel sinds 2015 gesprekken met de gemeenten om samenwerkingsovereenkomsten af te sluiten voor het delen van informatie, kennis, knowhow en ervaring en voor een samenwerking rond reprises et de diverses manières. Les consommateurs ont eux aussi bien compris la mesure, même s'ils ne pensent pas toujours à emporter un sac.

(poursuivant en français)

Ce phénomène a pu être observé au moment de la rentrée scolaire. Des commerçants m'ont alors interpellée, en expliquant que de nombreux parents oubliaient d'emporter leur sac.

Comme vous le mentionnez dans votre question, l'entrée en vigueur de l'interdiction des sacs en plastique dans les commerces est limitée à certains types de sacs et entre en vigueur progressivement, en fonction de la composition du sac. Grosso modo, tout sac en plastique d'une épaisseur inférieure à 50 microns (µm) est considéré comme un sac à usage unique et est donc interdit, à quelques exceptions près.

Effectivement, mesurer correctement l'épaisseur des sacs n'est pas simple. Des appareils électroniques peu chers existent qui le pourraient, mais s'avèrent mal adaptés pour mesurer les sacs, car ils sont trop mous et élastiques. Des appareils optiques plus adaptés pour les sacs en plastique peuvent être utilisés, mais ils coûtent entre 5.000 et 10.000 euros et ne sont pas portatifs. Procéder au contrôle implique donc une procédure administrative lourde, puisque le contrôleur doit emporter le sac et en assurer le suivi.

La procédure suivie consiste dès lors à vérifier les caractéristiques techniques des sacs plutôt que d'en effectuer la mesure soi-même. Pour ce faire, les contrôleurs vérifient les informations indiquées sur la facture d'achat ou interrogent les fournisseurs de sacs sur la base des références indiquées sur la facture. C'est la seule manière de vérifier que les sacs sont bien composés de plastique biosourcé et compostable, comme le prévoit l'interdiction.

Compte tenu de la technicité permettant de déterminer si un sac en plastique est autorisé ou non, je préfère évaluer le respect de l'interdiction sur la base du retour des équipes de Bruxelles Environnement plutôt que du ressenti des citoyens, qui n'ont pas accès aux documents précédemment cités et qui ne maîtrisent pas

administratieve boetes.

(Mevrouw Viviane Teitelbaum, voorzitter, treedt als voorzitter op)

(verder in het Nederlands)

Ik hoop dat we, na het sluiten van deze overeenkomsten, snel een doeltreffende coördinatie van de gewestelijke en gemeentelijke inspectiediensten zullen zien.

(verder in het Frans)

Geen enkele inspecteur van Leefmilieu Brussel wordt specifiek ingezet om het verbod op plastic zakken te controleren. Dat gebeurt via steekproeven. Sinds begin dit jaar hebben al drie controles plaatsgevonden en er staat nog een vierde gepland. De marktkramers weten dat er controles kunnen gebeuren.

Inspecteurs van Leefmilieu Brussel voeren de controles uit wanneer ze ook het sorteren en het beheer van het niet-huishoudelijk afval controleren. Sinds de start van het verbod werd al bij meer dan honderd handelszaken gecontroleerd of ze nog plastic zakken voor eenmalig gebruik aanbieden.

Leefmilieu Brussel gaat niet systematisch over tot repressie wanneer de inspecteurs inbreuken op de milieuwetgeving vaststellen. Zij proberen bedrijven via informatie en dialoog ervan te overtuigen om de milieuwetgeving na te leven. Het is nog niet nodig geweest om een proces-verbaal te laten opstellen en er is geen strafrechtelijke of administratieve procedure aan de gang.

toujours la législation.

Conformément aux dispositions du Code de l'inspection, la prévention, la constatation et la répression des infractions en matière d'environnement et de la responsabilité environnementale, le contrôle de l'interdiction d'utiliser des sacs en plastique est effectivement une compétence partagée entre Bruxelles Environnement et les collèges des bourgmestres et échevins de chacune des communes bruxelloises. En collaboration avec Brulocalis, Bruxelles Environnement a mené des discussions avec les communes pour l'établissement d'accords de coopération depuis 2015. Ces accords portent sur trois axes : le partage d'information, le partage de savoir, de savoir-faire et d'expérience, et la collaboration en matière d'amendes administratives.

(Mme Viviane Teitelbaum, présidente, prend place au fauteuil présidentiel)

(poursuivant en néerlandais)

J'espère que la conclusion de ces accords nous permettra d'accélérer la mise en place d'une coordination efficace des services d'inspection régionaux et communaux.

(poursuivant en français)

N'oublions pas que les accords en voie de conclusion renforceront la coordination et qu'une telle collaboration rendra plus uniforme la procédure de contrôle.

Aucun inspecteur n'est spécifiquement affecté aux contrôles, lesquels s'effectuent sous la forme d'actions coups de poing menées auprès de commerçants ambulants sur les marchés et dans les magasins. Trois actions ont eu lieu depuis le début de l'année et une quatrième est programmée. Les commerçants sur les marchés savent que des inspections sont prévues.

Des contrôles sont effectués dans les commerces par les inspecteurs de Bruxelles Environnement dans le cadre des contrôles du tri et de la gestion des déchets non ménagers. Cent commerces ont déjà fait l'objet d'un contrôle de l'emploi de sacs en plastique à usage unique depuis le début de

Mevrouw Annemie Maes (Groen) *(in het Frans).- Er worden dus geen boetes opgelegd?*

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Momenteel niet. Handelaren zijn zich ervan bewust dat ze na een waarschuwing geen tweede kans zullen krijgen en dat leidt tot een gedragswijziging.*

Ik weet niet hoeveel personeelsleden de gemeenten inzetten voor die controles.

Op 31 mei vond een overleg plaats tussen Leefmilieu Brussel, HUB en FedPack (Belgische beroepsorganisatie van bedrijven die betrokken zijn bij de productie, import en distributie van verpakkingen). De leden zijn op de hoogte van het verbod en kunnen de juiste zakken leveren.

FedPack zal ons binnenkort een actieplan voorstellen om systematisch de kenmerken van de aangekochte zakken op de factuur te vermelden. De bij FedPack aangesloten leveranciers kunnen op de website alvast alle nuttige informatie raadplegen.

De mogelijkheid van een label hebben we ook besproken maar uiteindelijk opgegeven, omdat dat een extra controle zou betekenen. Een label moet dienen om duurzaam beheer aan te duiden en niet om aan te geven dat de wet wordt nageleefd. Dat is immers normaal.

De besprekingen over de nieuwe erkenning van Fost Plus in de Interregionale Verpakkingscommissie (IVC) zijn aan de gang. De rapportageverplichting voor plastic zakken is reeds in de huidige overeenkomst opgenomen. De rapportering over het jaar 2017 moest tegen 15 september 2018 klaar zijn. Ik heb de eerste

l'interdiction.

Bruxelles Environnement ne recourt pas systématiquement à la répression quand une infraction est constatée. Les inspecteurs essaient d'abord d'expliquer au commerçant que son comportement doit changer. Ils informent, dialoguent et avertissent dans un premier temps. Il n'a pas encore été nécessaire de constater le non-respect de l'interdiction par l'établissement d'un procès-verbal. Nous n'avons pas de poursuite pénale ou administrative en cours.

Mme Annemie Maes (Groen).- Donc, il n'y a pas d'amende ?

Mme Céline Fremault, ministre.- Pas pour le moment. Les inspecteurs ont seulement averti les commerçants concernés, qui seront à nouveau contrôlés. En général, après la visite des inspecteurs, les commerçants comprennent qu'ils n'auront pas de seconde chance, et leur comportement change.

Je n'ai pas connaissance de ressources humaines affectées aux contrôles menés par les communes. Aucun procès-verbal dressé par un inspecteur communal n'a été transmis.

Le 31 mai dernier, Bruxelles Environnement a organisé une concertation avec HUB et FedPack (organisation professionnelle belge des entreprises engagées dans la production, l'importation et la distribution d'emballages). Les membres sont au courant de l'interdiction et peuvent livrer les bons sacs. FedPack reviendra avec un plan systématique indiquant les caractéristiques des sacs achetés sur facture et produira une charte ou un autre document. Les fournisseurs affiliés à FedPack peuvent déjà trouver les informations utiles sur son site internet.

La création d'un label a été discutée, mais la piste a été abandonnée. En effet, un tel dispositif ne rendrait pas la vérification plus aisée, car nous instaurerions ainsi un deuxième type de contrôle. Selon moi, un label doit plutôt servir dans des domaines de type "gestion durable" - bio, Good Food - et non comme indicateur du respect de la loi. Il est normal de respecter la loi.

Les discussions sur le nouvel agrément Fost Plus sont en cours à la Commission interrégionale de

cijfers nog niet ontvangen omdat de IVC die eerst wil analyseren.

Laten we positief blijven. Als ik naar de markt ga, merk ik dat de mensen op de hoogte zijn van het verbod. Ook de handelaren weten dat ze geen plastic zakjes meer mogen meegeven. Op twee jaar tijd heb ik ook maar een enkele persoon ontmoet die ontevreden was over de maatregel.

De bewustmakingscampagnes waren succesvol en gaan in september weer van start. Als wij per toeval ergens langskomen in het kader van de actie "Altijd 'n tas op zak!", zien wij de stickers op de handelszaken. Handelaren volgen dus wel effectief de campagne.

Voor we tot repressie overgaan moeten we de mensen bewust maken. In handelszaken wordt me steevast een papieren zak aangeboden en op markten zie ik veel mensen met hun eigen tas of met de "Altijd 'n tas op zak!"-tas, waarvan duizenden exemplaren werden verdeeld. Desondanks zal er tijd nodig zijn.

Ondanks alle campagnes zijn er nog steeds mensen die niet op de hoogte zijn van het verbod. Bovendien geldt het verbod ook in Wallonië, maar niet in Vlaanderen.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Ik denk dat we, samen met de burgers, op dezelfde golflengte zitten. U hebt gelijk dat er een groot maatschappelijk draagvlak is voor een verbod op

l'emballage (CIE). L'obligation de rapportage sur les sacs est présente dans l'agrément et devrait être maintenue. Le rapportage devrait être introduit pour la première fois le 15 septembre de cette année, pour l'année 2017. Je n'ai pas encore reçu les premières données chiffrées, car elles doivent d'abord être analysées par la CIE.

Voilà où nous en sommes. Soyons positifs, les gens ont compris. Je le constate chaque fois que je vais sur un marché. Les commerçants eux-mêmes savent très bien qu'ils ne peuvent plus donner de sacs en plastique. Je le constate lorsque je dialogue avec eux et que je remarque quelque chose d'anormal, même si je ne suis pas contrôleuse et que je n'ai pas l'appareillage technique nécessaire. Les gens sont très favorables à cette mesure unanimement saluée. En deux ans, je n'ai rencontré qu'une personne qui n'était pas contente.

Les campagnes de sensibilisation sont fortes. Elles ont eu lieu l'an passé et reprendront en septembre. Quand nous venons à l'improviste, dans le cadre de l'opération "T'as ton sac ?", nous voyons les autocollants sur les commerces. Les commerçants ont donc vraiment adhéré à cette campagne.

Nous devons poursuivre de telles actions de sensibilisation avant d'entamer la phase répressive. Mais globalement, ce que je constate visuellement, à l'exception peut-être de certains marchés, c'est que l'on me propose toujours un sac en papier dans les commerces. Et sur les marchés, je vois les gens avec leur propre sac ou avec le sac vert "T'as ton sac ?", lequel a été distribué à des milliers d'exemplaires. Mais malgré cela, il faudra du temps.

Malgré toutes les campagnes réalisées, certaines personnes ne savent toujours pas que les sacs en plastique ne sont plus autorisés. Par ailleurs, l'interdiction existe également en Wallonie, mais pas en Flandre. Des Wallons peuvent ainsi ramener des sacs en plastique de Flandre, par exemple après leur week-end à la mer !

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- Il existe en effet un consensus en faveur de l'interdiction des sacs en plastique.*

plastic tasjes.

Ik begrijp dat u een overgangsperiode inlast om de handelaars en producenten voor te lichten, maar vroeg of laat moet u toch beginnen met het uitschrijven van boetes. U wilt echter geen repressie en beperkt zich tot waarschuwingen...

Je comprends que vous accordiez une période de transition aux commerçants et aux fabricants, mais il faudra un jour passer aux amendes. Or, vous vous limitez à des avertissements...

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Wij werken in stappen. Meer dan honderd winkels werden gecontroleerd. We hebben waarschuwingen gegeven en de volgende stap zal een boete zijn.*

Mme Céline Fremault, ministre.- Je n'ai pas dit cela. J'ai dit que nous allions phaser le processus. Nous avons lancé des avertissements, plus de 100 commerces ont été contrôlés. Maintenant, les amendes vont très clairement commencer à tomber !

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Als handelaars weten dat ze daadwerkelijk een boete kunnen krijgen, zullen ze de wet wel naleven.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- Un commerçant qui sait qu'il risque une amende respecte la loi.*

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- De meeste mensen respecteren ondertussen de wet.*

Mme Céline Fremault, ministre.- Il faut tout de même dire qu'aujourd'hui, la grande majorité des gens respecte la loi.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- U winkelt misschien in zaken waar de wet wordt nageleefd, ik kom soms in buurten waar dat heel anders is. Als ik dan in discussie ga, krijg ik steevast het antwoord dat het om biologisch afbreekbare zakjes gaat. Dan sta je daar als consument.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- Ce n'est pas toujours le cas là où je fais mes achats. Et quand on vous affirme que le sac incriminé est biodégradable, allez prouver que non !*

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Het ligt niet altijd aan de handelaren maar veeleer aan hun leveranciers, die hen ten onrechte hebben gezegd dat het om bio-afbreekbare tasjes ging. Ik heb er enkele laten analyseren.*

Mme Céline Fremault, ministre.- Comme je vous le disais, ce ne sont pas toujours les commerçants, mais certains de leurs fournisseurs qui, notamment dans le cadre de la rentrée scolaire, ont offert aux papeteries des sacs en plastique portant un logo faisant croire qu'ils étaient biodégradables. J'en ai emporté quelques-uns afin de les faire analyser.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Daarom geloof ik wél in een label. Dat biedt de consument zekerheid.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- D'où l'idée du label qui offre une garantie au consommateur.*

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Dat bestaat al.*

Mme Céline Fremault, ministre.- Cela existe déjà.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Volgens mij moet u een extra inspanning doen.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Te veel labels zou overdaad zijn.*

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Toch moet u een tandje bijsteken, want in bepaalde wijken wordt de wet niet nageleefd.

- Het incident is gesloten.

(De heer Eric Bott, oudste lid in jaren, treedt als voorzitter op)

INTERPELLATIE VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTENAANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

EN TOT MEVROUW FADILA LAANAN, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET OPENBARE NETHEID, VUILNISOPHALING EN -VERWERKING, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, GEMEENTELIJKE SPORTINFRASTRUCTUUR EN

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- Vous devez aller plus loin.*

Mme Céline Fremault, ministre.- Je pense que trop de labels tue les labels.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- Il faut quoi qu'il en soit résoudre le problème qui persiste dans certains quartiers.*

- L'incident est clos.

(M. Eric Bott, doyen d'âge, prend place au fauteuil présidentiel)

INTERPELLATION DE MME VIVIANE TEITELBAUM

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

ET À MME FADILA LAANAN, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COLLECTE ET DU TRAITEMENT DES DÉCHETS, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DES INFRASTRUCTURES SPORTIVES COMMUNALES ET DE LA FONCTION

OPENBAAR AMBT,

betreffende "de oprichting van een centrum voor biomethanisatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

De voorzitter.- Minister Céline Fremault zal de interpellatie beantwoorden.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).- In de algemene beleidsverklaring van 2014 was er sprake van een biomethanisatiecentrum. In oktober 2013 werd tijdens een interpellatie duidelijk dat een groot energiebedrijf belangstelling toonde voor de bouw van een biomethanisatiecentrum in de haven van Brussel. Dat centrum zou een capaciteit van 100.000 ton hebben en zou bijproducten van de Vlaamse landbouw die niet als voedsel kunnen dienen, verwerken.*

De grondstof zou via het water worden aangevoerd en worden gebruikt voor de productie van biogas, waarmee elektriciteit kan worden opgewekt, goed voor 1% van het Brusselse verbruik. Ook bussen op gas zou het centrum bevoorraden.

Met een dergelijk biomethanisatiecentrum zou het Brussels Gewest de doelstellingen voor 2030 inzake hernieuwbare energie kunnen halen. Destijds werd er bovendien gezegd dat de warmte van de nabijgelegen verbrandingsoven mogelijk in het centrum kon worden gerecupereerd.

Via een publiek-private samenwerking (PPS) kan het gewest zijn organisch afval verwerken zonder dat het zelf een biomethanisatiecentrum moet financieren. Het project zorgt voor werkgelegenheid en activiteit voor de Haven van Brussel, aangezien er jaarlijks 100.000 ton grondstof via het water moet worden aangevoerd.

Tijdens een eerdere interpellatie wees ik erop dat de bouw van het centrum was aangekondigd voor 2009 op een site in Vorst. De huidige regering beloofde bij haar aantreden dat ze op zoek zou gaan naar een oplossing voor de verwerking van organisch afval, mogelijk via een PPS.

Uit een bezoek aan een centrum in Rijsel leerden we dat een dergelijke installatie best langs het

PUBLIQUE,

concernant "la création d'un centre de biométhanisation dans la Région de Bruxelles-Capitale".

M. le président.- La ministre Céline Fremault répondra à l'interpellation.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Sans vouloir remonter trop loin dans le temps, dans votre déclaration de politique générale présentée en juillet 2014, il était fait allusion au centre de biométhanisation dont la réalisation avait déjà été annoncée pendant la législature 2004-2009.

Déjà en octobre 2013, une interpellation évoquait la volonté d'un géant de l'énergie d'aménager, dans le port de Bruxelles, un centre de biométhanisation d'une capacité de 100.000 tonnes.

À l'époque, la dispute entre M. Madrane et Mme Huytebroeck à ce sujet au sein du gouvernement avait même bénéficié d'un intérêt médiatique certain. Il s'agissait de traiter des sous-produits agricoles venant de Flandre dans des filières non valorisables dans l'alimentation.

Cette matière première devait être acheminée par voie d'eau vers le port de Bruxelles en vue de produire du biogaz destiné à la production d'électricité pour environ 1% de la consommation de la capitale, mais aussi aux bus roulant au gaz.

Ce projet valorisait, par la même occasion, le transport des matières premières par voie d'eau, et les résidus du traitement se présentant sous forme de déchets organiques pouvaient être embarqués sur des barges pour approvisionner les centres intéressés par cette matière résiduelle.

L'existence d'un centre de biométhanisation dans notre Région permettrait à cette dernière de se rapprocher des objectifs fixés à l'horizon 2030 pour ce qui est des énergies renouvelables. Il avait été fait mention, en son temps, de l'intérêt des promoteurs et promotrices pour la récupération de la chaleur produite par l'incinérateur situé à proximité du site envisagé.

Un partenariat public-privé offre la possibilité à la

kanaal komt.

U stelde destijds dat biomethanisatie een interessante, innoverende technologie is. Organisch afval wordt doeltreffend verwerkt met nagenoeg geen invloed op het milieu. De technologie kan een zeker nut hebben in het Brussels Gewest.

Ondanks al die mooie verklaringen is het biomethanisatiecentrum in de vergetelheid geraakt. Het is betreurenswaardig dat er zo lang wordt getalmd met een dossier inzake hernieuwbare energie.

Destijds was er sprake van een onafhankelijk bureau een studie te laten uitvoeren naar de voordelen die een biomethanisatiecentrum zou bieden.

Zijn er nog steeds plannen voor de oprichting van een biomethanisatiecentrum langs het kanaal in Brussel? Voerde een onafhankelijk bureau een studie uit? Zo ja, hoe luiden de conclusies?

Région de traiter ses déchets organiques sans devoir prendre en charge le financement d'un centre de biométhanisation. Le projet offre des avantages économiques en termes de création d'emplois et d'activités pour le Port de Bruxelles, puisqu'il générerait un trafic fluvial dans les deux sens à concurrence de 100.000 tonnes par an.

Lors d'une précédente interpellation, j'ai rappelé que la création de ce centre avait été annoncée pour 2009 à Forest, du côté du boulevard de l'Humanité. Le gouvernement actuel avait précisé ce qui suit lors de son entrée en fonction : "Le gouvernement veillera à trouver une solution au traitement des déchets organiques, par exemple par la création d'un centre bruxellois de biométhanisation en partenariat public-privé, complété, le cas échéant, par des apports extérieurs de déchets organiques".

Notre commission s'est rendue à Lille, notamment, ce qui a permis de démontrer la pertinence d'un tel projet en bordure du canal.

En réponse à une interpellation, vous précisiez d'ailleurs : "La biométhanisation est une technologie intéressante qui présente un potentiel de valorisation énergétique novateur et efficace des déchets organiques, qu'ils soient verts, ménagers et/ou industriels, produits localement, et dont l'impact environnemental est pratiquement nul. Cette technique présente un intérêt certain pour une région urbanisée comme Bruxelles, qui produit une quantité importante de déchets organiques potentiellement valorisables".

Malgré la déclaration du gouvernement et vos avis positifs, il faut bien constater que le projet de centre de biométhanisation reste aux oubliettes. Il est regrettable qu'un dossier qui porte sur des énergies renouvelables soit resté en souffrance pendant tant d'années.

Il a été question, en son temps, de confier à un bureau indépendant une étude sur les opportunités économiques, sociales, environnementales, spatiales et énergétiques, et en matière de gestion des déchets et de santé publique, d'une unité de biométhanisation qui serait créée dans le cadre de la future stratégie pour les énergies renouvelables à l'horizon 2030.

Le projet de création d'un centre de biométhanisation à Bruxelles au bord du canal est-il toujours d'actualité ? L'étude envisagée par un bureau indépendant a-t-elle été réalisée ? Dans l'affirmative, quelles en sont les conclusions ?

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Ingevolge het regeerakkoord van 2009 werd er al een studie uitgevoerd, maar door gebrek aan visie is de biogasinstallatie er nooit gekomen.*

Voor Ecolo mag een biogasinstallatie er niet alleen op gericht zijn om de klimaatdoelstellingen te halen. Ze moet ook bijdragen aan een circulaire economie, zodat afvalstoffen grondstoffen worden. Ik heb altijd al gepleit voor een gesloten circuit, waarbij de biogasinstallatie wordt gevoed met het organisch afval dat in Brussel wordt ingezameld.

De regering voerde evenwel aan dat eerst moest worden bepaald hoeveel organisch afval er kon worden opgehaald. Er werd een proefproject uitgevoerd, maar nadien kregen we te horen dat de inzameling van organisch afval eerst moest worden veralgemeend. Nu dat is gebeurd, zegt de regering dat er een nieuwe studie nodig is.

We draaien dus in kringetjes rond. Sommigen willen blijkbaar geen biogasinstallatie, maar om de verkeerde redenen. Een veel gehoord argument is de geurhinder. Die kan echter perfect worden voorkomen met de nieuwste technologieën. Het bewijs is de biogasinstallatie aan het waterzuiveringsstation Brussel-Noord. In de omgeving ervan is er nergens stank te bemerken. Die vrees is dus ongegrond.

Een ander argument is dat we al een energieterugwinningsinstallatie hebben, de verbrandingsoven, die al afgelost en rendabel is. Waarom dus in een nieuw systeem investeren? Dat is hetzelfde als zeggen dat we niet in windenergie moeten investeren omdat er al kerncentrales zijn! We hebben allemaal gezien waartoe een dergelijke logica leidt. De uitdaging bestaat erin om naar een meer circulair systeem te evolueren.

Is de derde studie al afgerond? Het is makkelijk om te zeggen dat er geen offerte is als de projectoproep slecht opgesteld is. Zullen we dankzij die studie eindelijk een fatsoenlijk bestek

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Déjà en 2009, l'accord de majorité prévoyait une étude - réalisée entre-temps - sur le potentiel de développement d'un centre de biométhanisation. L'absence de vision dans le chef de certains n'a pas permis d'aboutir.

Pour Ecolo, il ne peut être question de créer un centre de biométhanisation aux seules fins d'atteindre les objectifs climatiques. Il y a lieu de s'inscrire dans une dynamique d'économie circulaire, comme semble le faire le gouvernement, y compris pour les déchets qui doivent devenir des ressources. Dans ce cadre, il convient de développer une unité de biométhanisation largement alimentée par les déchets organiques collectés en Région bruxelloise. Nous devons viser un circuit fermé.

Je défends cette position depuis le début, et les réponses des responsables de la Propreté publique qui se sont succédé ici ont - fort heureusement - varié au fil du temps. Il m'a d'abord été répondu que l'on ignorait quel était le gisement de collecte des déchets organiques. On m'a ensuite annoncé que le système avait été testé, mais qu'il fallait d'abord généraliser la collecte des déchets organiques. À présent qu'elle l'est, on me dit qu'il faut refaire une étude pour jauger la situation.

Nous tournons donc un peu en rond. Je peux le comprendre, mais certains ne veulent pas d'un centre de biométhanisation, pour les mauvaises raisons. La première d'entre elles repose sur l'argument que l'on ne voudrait pas d'un tel centre dans sa commune ou dans son jardin. Pourtant, une série d'évolutions technologiques permettraient le développement d'une unité de ce type sans nuisances olfactives.

La Région bruxelloise compte d'ailleurs une unité de biométhanisation : la station d'épuration de Bruxelles-Nord, Aquiris. Si vous vous promenez de ce côté de Bruxelles, vous vous rendrez compte qu'il n'y a pas de nuisances. La station ne fonctionne qu'à moitié, mais c'est un autre débat ;

kunnen opstellen met betrekking tot de technologie, de afmetingen en de algemene werking van de biogasinstallatie?

Is er binnen de regering een akkoord over dit project?

nous demanderons à M. Gosuin de nous expliciter le contrat qui s'y rapporte.

La question des nuisances est donc non fondée à mes yeux. Elle n'en demeure pas moins très pratique, car elle fait peur et favorise l'immobilisme.

L'autre question est celle de la technologie à utiliser afin de développer et affiner un projet vertueux sans être démesuré, qui ne soit pas trop coûteux et qui constitue une alternative à l'incinération. C'est à ce niveau qu'intervient le second argument : puisque nous avons une unité de valorisation énergétique - un incinérateur - rentable et dont le coût est amorti, pourquoi investir dans un nouveau système ? En suivant cette logique, nous pourrions aussi bien ne pas investir dans l'éolien parce que nous avons déjà des centrales nucléaires ! Or, nous voyons à quoi peut conduire ce type de logique. Le défi, c'est d'avancer vers quelque chose de plus vertueux et de plus circulaire.

Ma question vise, dès lors, à savoir où en est la troisième étude en la matière. Est-elle terminée ? En effet, Bruxelles-Propreté a plutôt avancé à l'aveuglette par le passé. Il est facile de dire qu'il n'y a pas d'offre lorsque l'appel d'offres est mal calibré.

L'étude permettra-t-elle d'établir enfin un cahier des charges décent et d'identifier les modalités de réalisation d'une unité de biométhanisation, à savoir sa technologie, sa dimension et son fonctionnement général ?

Par ailleurs, avez-vous un accord au sein du gouvernement sur ce projet ?

Mevrouw Simone Susskind (PS) *(in het Frans).- De industriële verwerking van organisch afval via biomethanisatie op het Brussels grondgebied vormt een ambitieuze doelstelling.*

Welke studies bestelde de regering in verband daarmee? Zijn die allemaal afgerond?

Om biomethanisatie rendabel te maken, is een minimale aanvoer van organisch afval nodig. Hoeveel ton organisch afval wordt er nu al

Mme Simone Susskind (PS).- La gestion industrielle des déchets organiques par biométhanisation sur le territoire bruxellois est un objectif ambitieux sur le plan tant industriel que de la collecte.

Pouvez-vous nous indiquer les études commandées par le gouvernement et leur objet ? Sont-elles toutes finalisées ?

Pour atteindre la rentabilité, la gestion industrielle

opgehaald en hoeveel kan daar nog bij komen? Hoeveel ton is er nodig om industriële verwerking rendabel te maken? Hoe wilt u die minimale hoeveelheid in Brussel halen? Moet het gewest afval uit andere gewesten invoeren?

Hield u rekening met het risico op concurrentie met andere installaties?

Liet u de milieu-impact van het vervoer binnen en buiten Brussel evalueren? Overwoog u een intergewestelijk project?

Wat wordt het doel van de biomethanisatie? Wordt het geproduceerde biogas verbrand in elektriciteitscentrales of in het net geïnjecteerd?

Industriële biomethanisatie levert een aanzienlijk volume restproduct op, dat onbruikbaar is als meststof. Wat moet daarmee gebeuren?

Kan dat restproduct ergens in Brussel worden opgeslagen of moet het worden uitgevoerd?

In het Brussels Gewest loopt een aantal onderzoeksprojecten rond de verwerking van organisch afval. Zo is er Operatie Fosfor (operation-phosphore.brussels), die actoren begeleidt die hun organisch afval op een innoverende manier in grondstof omzetten.

Er zijn heel wat technieken die een gedecentraliseerde omzetting van organisch afval mogelijk maken. Veel van die technieken zijn echter nauwelijks getest.

Wordt er in de studies een vergelijking gemaakt tussen de milieuvoordelen van industriële biomethanisatie en de gedecentraliseerde verwerking van organisch afval door het te composteren?

des déchets organiques par biométhanisation requiert l'apport de volumes minima tant en déchets organiques qu'en déchets verts. Pouvez-vous nous indiquer les tonnages actuellement collectés et les estimations des quantités disponibles ? Quels seraient les tonnages requis pour garantir la rentabilité d'une gestion industrielle en Région bruxelloise ? Comment est-il envisagé d'atteindre ces tonnages dans notre Région ? L'importation de déchets en provenance des autres Régions serait-elle requise ?

Le risque de concurrence avec d'autres unités de traitement a-t-il été pris en considération ?

L'impact environnemental des flux de transport intra et extrabruxellois a-t-il été évalué ? La possibilité d'un projet interrégional a-t-elle été envisagée ?

Quelle serait la finalité de cette biométhanisation ? Le biogaz produit aurait-il vocation à être brûlé dans des génératrices ou réinjecté dans le réseau ?

Une unité de biométhanisation industrielle produit un volume important de digestat impropre à l'épandage sur les terres agricoles. Que faudrait-il en faire ?

Sera-t-il possible de stocker ces volumes en Région bruxelloise ou serons-nous contraints de les exporter ?

Il est également souligné que notre Région connaît une série de projets de recherche-action portés par un consortium d'acteurs : le Centre d'écologie urbaine, l'asbl Worms, Bruxelles-Propreté, Bruxelles Environnement, l'Université libre de Bruxelles (ULB), etc. L'opération Phosphore s'inspire et accompagne des acteurs qui gèrent leurs déchets organiques de manière innovante et les transforment en ressources.

Il existe en effet une large gamme de techniques de valorisation des déchets organiques dites décentralisées. C'est une approche qui nous semble intéressante. La diversité des techniques a souvent été négligée et, jusqu'ici, peu testée sur le terrain en fonction des contextes : types d'acteurs et de biodéchets, ressources, etc. Différentes possibilités existent, telles que la déshydratation, l'écodigestion, le paillage, le recours aux micro-organismes, la biométhanisation, le compostage,

le vermicompostage ou encore la valorisation animale.

Les études commandées procèdent-elles également à une comparaison des vertus environnementales globales d'une gestion industrielle par biométhanisation, comparativement à une gestion décentralisée des déchets organiques par compostage ?

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Wij zijn in een kafkaiaanse situatie beland. Telkens opnieuw komen we weer terug bij af. Studie na studie leidt tot de conclusie dat het initiatief haalbaar is, maar telkens weer worden de plannen gedwarsboomd en slechts halfslachtig uitgevoerd. Daaruit trekt men dan het besluit dat het niet lukt en dat er een nieuwe studie nodig is. Op die manier hebben we al ontzettend veel tijd verloren.

De vraag van mevrouw Teitelbaum aan de minister-president is dan ook zeer terecht. Kan hij, als minister-president, klaarheid scheppen over zijn intenties? Volgens staatssecretaris Laanan, die bevoegd is voor de afvalophaling, is het plan onhaalbaar, maar u laat uitschijnen dat het wel een belangrijke mogelijkheid is. Het is dus belangrijk om de mening van de minister-president te kennen. Tenslotte bevat de restafvalzak toch bijna 40% organisch afval. Waarom kan het wel in andere steden en niet bij ons?

Ik wil een antwoord in naam van de minister-president. Ik vermoed dat het vooral zijn partij is die er niet in gelooft. Ze transporteert nog liever het organisch afval met vrachtwagens naar Ieper. Dat zorgt voor een enorme ecologische voetafdruk, die het project compleet ondergraaft. Hoe kan een goed project zo kapot worden gemaakt? Ik verwacht dus dat u duidelijk zegt welke kant de regering uit wil. We wachten al bijna tien jaar op een duidelijk project rond bio-afbreekbaar afval.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- Étude après étude, la faisabilité du projet est prouvée, mais il est ensuite contrecarré ou abandonné à mi-chemin avant que soit demandée une nouvelle étude.*

Madame Laanan, qui a la compétence de la Collecte et du Traitement des déchets, ne croit pas en un centre de biométhanisation, alors que vous laissez entendre que c'est une piste intéressante. Le ministre-président peut-il nous communiquer clairement ses intentions à ce sujet ? Le sac réservé aux déchets résiduels contient près de 40% de déchets organiques. Pourquoi ce qui est possible ailleurs ne l'est-il pas à Bruxelles ?

Le parti du ministre-président préfère transporter les déchets organiques de Bruxelles à Ypres en camion, ce qui crée une empreinte écologique considérable. Que le gouvernement se prononce ! Cela fait près de dix ans que nous appelons de nos vœux un projet clair en matière de déchets biodégradables.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- De verwerking van organisch afval in Brussel is echt niet in de vergetelheid geraakt. Zo werd de ophaling van organisch afval in Brussel na een proefproject in bepaalde gemeenten op 1 januari 2017 in het hele gewest ingevoerd. De*

Mme Céline Fremault, ministre.- Je vais vous dresser un bilan de la réalisation de l'étude que vous mentionnez, puisque c'est l'élément qui vous intéresse le plus.

Je puis vous assurer que le débat sur le traitement

Brusselaars zijn evenwel niet verplicht om hun organisch afval apart aan te bieden. De oranje zakken worden naar een biomethanisatie-installatie in Ieper gebracht. In 2018 wordt er in Brussel 8.000 ton bio-afbreekbaar afval opgehaald.

In september 2016 kreeg de regering de vraag om een intentienota te onderzoeken over de bouw van een biomethanisatie-eenheid van 300.000 ton door een private speler. Die installatie zou hoofdzakelijk werken op via het water aangevoerd organisch afval, waarvan een deel uit Brussel. De regering keurde dat project niet goed omdat ze eerst meer informatie wilde verzamelen over het organisch afval in Brussel.

Daarom gaf de regering mevrouw Laanan en mij de opdracht om een onafhankelijk bureau op basis van bestaande documenten te laten bestuderen of het opportuun is om in Brussel een biomethanisatie-installatie te laten bouwen.

Sindsdien werden er uiteenlopende initiatieven genomen. Zo startte in 2017 het Fosfor-project (operation-phosphore.brussels), waarbinnen de partners op zoek gaan naar een toekomstig systeem voor de verwerking van het Brussels organisch afval. Fosfor test zowel gecentraliseerde als gedecentraliseerde verwerkingsmethoden.

Het Laboratory on Urbanism, Infrastructures and Ecologies van de ULB kreeg in 2017 de studie naar het op te halen organisch afval in Brussel toegewezen.

De Association of Cities and Regions for Recycling and Sustainable Resource Management (ACR+) kreeg de opdracht de goede en minder goede ervaringen met biomethanisatie van gemeentelijk afval in Europa te onderzoeken.

Uit een studie uit 2018 naar de haalbaarheid van een biomethanisatie-eenheid in Brussel, kwamen drie mogelijkheden naar voor: gecentraliseerd composteren, gecentraliseerde biomethanisatie van alleen Brussels organisch afval en gecentraliseerde biomethanisatie met als doel energieproductie, waarvoor de invoer van afval nodig is.

Van die laatste studie verwacht ik de resultaten

des déchets organiques à Bruxelles n'est pas tombé aux oubliettes. Je vous renvoie, sur ce point, à l'accord de majorité, dans lequel le gouvernement précise sa politique.

Une collecte sélective des biodéchets dans un nouveau sac poubelle, le sac orange, a été mise en place à titre d'essai auprès des ménages de certaines communes. Depuis le 1er janvier 2017, la collecte en porte-à-porte des biodéchets ménagers a été généralisée dans toute la Région. Cette collecte sélective reste pour le moment non obligatoire. Les sacs orange sont acheminés vers une installation de biométhanisation située à Ypres. En 2018, 8.000 tonnes de ces biodéchets sont collectées à Bruxelles.

Le 6 septembre 2016, le gouvernement a été appelé à examiner une note d'intention quant à l'implantation, par un entrepreneur privé, d'une unité de biométhanisation de 300.000 tonnes. Celle-ci était alimentée principalement par des matières organiques importées par bateau, dont une partie du tonnage pouvait provenir de déchets bruxellois. Le gouvernement bruxellois n'a pas validé ce projet car il a estimé indispensable de disposer d'une information complète et objective quant aux flux de déchets organiques bruxellois.

Le gouvernement a donc chargé la ministre de l'Environnement et la secrétaire d'État à la Propreté publique de faire réaliser, par un bureau indépendant sur la base des documents existants, une étude relative à l'opportunité économique, sociale, environnementale, spatiale, énergétique et en matière de gestion des déchets bruxellois et de santé publique, d'implanter une unité de biométhanisation. Cela dans le cadre de l'élaboration du volet bruxellois du Plan national énergie-climat 2030 (PNEC).

Plusieurs initiatives ont vu le jour depuis lors. Sur la question des biodéchets, le projet Phosphore, sélectionné dans le cadre de l'appel à projets co-create d'Innoviris, a été mis en place pour trois ans en 2017. Ce projet, qui réunit le Centre d'écologie urbaine, l'Université libre de Bruxelles (ULB), l'asbl Worms, Bruxelles-Propreté et Bruxelles Environnement, réfléchit notamment à définir un futur système de valorisation des déchets organiques bruxellois. Il allie à la fois des solutions centralisées, comme le centre de compostage et éventuellement l'installation d'une

over enkele weken. Ik zal ze u bezorgen, zodat ze in de commissie kan worden besproken.

Bij alle projecten zijn de leden van het Fosfor-project, Net Brussel en Leefmilieu Brussel betrokken.

Bij de laatste studie naar een biomethanisatie-eenheid zijn de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG) en de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (RLBHG) betrokken.

De Europese Unie keurde het project circulaire economie 2018 goed en verduidelijkte de recyclagedoelstellingen. De lidstaten moeten tegen eind 2023 hun organisch afval apart ophalen en recycleren. We kunnen ons dus geen getalm meer veroorloven.

De regering moet dus weldra een belangrijke beslissing nemen over de verwerking van het organisch afval. Ze zal dat doen op basis van de volgende elementen:

- een Europese verplichting vanaf 2023;

- de ophaling van maximaal 50.000 ton organisch afval;

- diverse gecentraliseerde verwerkingstechnologieën;

- elke technologie heeft voor- en nadelen en een bepaalde prijs, al is een PPS mogelijk;

- het Brussels Gewest moet zijn verbintenissen inzake klimaat en energie nakomen en daar kan biomethanisatie bij helpen.

Als de regering beslist om een biogasinstallatie te bouwen, staat dat verdere initiatieven voor gedecentraliseerde verwerking niet in de weg.

Tijdens de succesvolle Compost Day bleek trouwens dat het gewest de voorbije jaren aanzienlijke inspanningen leverde om zijn maatregelen in de wijken door te voeren. De belangstelling bij de Brusselaars voor het thema is groot.

unité de biométhanisation, et des solutions décentralisées suivant différentes formes, par différents acteurs. Phosphore est le lieu de réalisation des living labs destinés à tester les modèles décentralisés.

En 2017, l'étude fut confiée au Laboratory on Urbanism, Infrastructures and Ecologies (LoUIsE, Laboratoire pour l'urbanisme, les infrastructures et les écologies) de l'ULB, afin d'établir le gisement de déchets organiques collectables à Bruxelles.

Concernant la biométhanisation en tant que telle, évoquons l'étude confiée à l'Association des cités et régions pour le recyclage et la gestion durable des ressources (ACR+) en vue d'identifier les bonnes et moins bonnes expériences de biométhanisation des déchets municipaux en Europe.

En 2018, fut menée une étude de faisabilité d'une unité de biométhanisation à Bruxelles. À cette occasion, trois scénarios furent dégagés :

- compostage centralisé ;

- biométhanisation centralisée et dimensionnée pour les biodéchets bruxellois ;

- biométhanisation centralisée avec un objectif énergétique, et donc des importations.

La dernière étude touche à sa fin et je disposerai de ses conclusions d'ici quelques semaines. Cela vaudrait la peine que vous la consultiez au sein de cette commission. Je ne vois, en tout cas, aucun inconvénient à ce qu'elle vous soit transmise pour que vous puissiez en débattre dans les semaines à venir.

En matière de gouvernance, tous les projets réunissent systématiquement les membres de Phosphore, Bruxelles-Propreté et Bruxelles Environnement.

Pour la dernière étude en cours relative à la mise en œuvre d'une unité de biométhanisation, le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC) et le Conseil de l'environnement de la Région de Bruxelles-Capitale (CERBC) sont associés aux travaux.

Het is wel degelijk de bedoeling om het project in de kringloopeconomie in te passen, want het organisch afval zal in elk geval worden verwerkt.

Mevrouw Maes, ik ben het met u eens dat Net Brussel te weinig ambitie toont als het zegt dat het vervoer naar Ieper helemaal niet zo vervuilend is. Tegen 2023 zal Brussel alleszins meer uit dat afval moeten halen.

(Opmerkingen van mevrouw Maes)

Met de verschillende studies beschikt de regering over voldoende informatie om tegen 2023 de juiste beslissing te nemen. Als we willen dat er een biogasinstallatie in Brussel komt, moeten we er snel werk van maken.

Ik hoor vaak dat zo'n installatie een walgelijke geur verspreidt. Door de technologische evolutie merk je daar echter niets van.

L'Union européenne a approuvé le projet Économie circulaire 2018 et clarifié les objectifs de recyclage. Elle prévoit que les États membres veillent à ce que, le 31 décembre 2023 au plus tard, les biodéchets soient triés et recyclés à la source, collectés séparément et non mélangés à d'autres déchets. Étant donné que l'obligation est désormais instituée au niveau européen, nous ne pourrons plus tergiverser très longtemps à ce sujet.

Le gouvernement sera donc amené d'ici peu à prendre une décision importante sur la question de la valorisation des déchets organiques. Les équations de la décision sont les suivantes :

- une obligation européenne pour 2023, dans le but de recycler les déchets organiques bruxellois ;

- sur la base des expériences étrangères, on peut espérer, de manière volontariste, atteindre un maximum de 50.000 tonnes de déchets organiques collectés (déchets alimentaires et déchets verts) ;

- les technologies de traitement centralisé des déchets organiques sont diverses : compostage et biométhanisation ;

- chaque choix technologique comporte des avantages, des inconvénients et un coût, même si des formules de partenariat public-privé sont envisageables ;

- des engagements climatiques et énergétiques bruxellois doivent être réalisés, auxquels une unité de biométhanisation peut contribuer.

Toute décision du gouvernement quant à la collecte des déchets organiques et la construction d'une unité de traitement centralisée n'empêchera nullement la poursuite des initiatives de traitement décentralisées, comme le compostage individuel ou le compostage de quartier.

Le Compost Day a d'ailleurs eu lieu ce dimanche à Bruxelles, dans 85 lieux d'animation. Cet évènement démontre l'énorme travail de sensibilisation fourni depuis quelques années pour implémenter nos mesures dans les quartiers. Le Compost Day a connu un énorme succès, ce qui montre l'intérêt de nos citoyens pour cette thématique.

En ce qui concerne les autres questions, la volonté

actuelle est bel et bien de centrer le projet sur l'économie circulaire, puisque les biodéchets seront traités quoi qu'il arrive. Dans le cadre de notre étude, je vous le rappelle, nous conservons un scénario doté d'un objectif énergétique, qui ajoute aux biodéchets bruxellois un approvisionnement importé.

Comme le dit Mme Maes, le dernier argument de Bruxelles-Propreté est que le transport vers Ypres ne serait pas si polluant. Je trouve également, que cet argument témoigne d'un manque d'ambition de la part de Bruxelles-Propreté. Nous serons de toute manière contraints de valoriser les déchets organiques en 2023.

(Remarques de Mme Maes)

Donc, nous disposons d'une dernière étude, d'études comparatives et de très nombreuses études sur les flux. Nous possédons désormais tous les éléments nous permettant de prendre les décisions qui s'imposent, car 2023, c'est demain. Si nous souhaitons que cette unité de biométhanisation voie le jour à Bruxelles, nous devons avancer.

Arrêtons aussi de sans cesse noircir le tableau : j'entends toujours dire qu'une unité de biométhanisation occasionne des odeurs épouvantables, etc. Or, en se déplaçant à l'étranger, même non loin d'ici, on peut constater que la performance de la technologie employée rend l'odeur inexistante. Prétendre qu'il existera de fortes nuisances pour les voisins en Région bruxelloise ne correspond plus à la réalité, comme l'attestent toutes les entreprises privées réalisant ces unités. Elles vous montrent d'ailleurs qu'il s'agit de petites unités, de taille assez réduite.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).- Ik begrijp uit uw antwoord dat er tot nu toe niets is gedaan.*

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- J'entends de vos réponses que rien n'a été fait jusqu'ici.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Binnen enkele weken zullen we de resultaten van de laatste studie kennen. De Europese deadline is 2023. We zullen dus vooruitgaan met wie dat wenst.*

Mme Céline Fremault, ministre.- Comme demandé, une étude sera finalisée dans quelques semaines, et ce sera la dernière ! L'Union européenne a fixé l'obligation à 2023, et nous allons donc avancer avec ceux qui le souhaitent. Les autres n'auront qu'à expliquer leur point de

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).- Ik ben blij dat dit de laatste studie is. Ik stel voor dat we de resultaten afwachten. Kunt u die aan de commissie Leefmilieu bezorgen, zodat we daarover kunnen debatteren en vooruitgang boeken?*

De acties van de verenigingen zijn heel positief. Het is evenwel jammer dat hierover geen wisselwerking is binnen de regering en dat er bij de inrichting van nieuwe openbare ruimten geen rekening met dit aspect wordt gehouden. Als we betere resultaten willen, moet die lijn in alle bevoegdheden van de regering worden doorgetrokken.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Afvalverwerking en recyclage gaan hand in hand. De keuze gaat niet tussen biomethanisatie en gedecentraliseerde compostering. We moeten een geheel van initiatieven, een ketengericht afvalbeleid van nuttige toepassing, ontwikkelen. Een biogasinstallatie is de ontbrekende schakel in die keten. Het is absurd dat we ons afval naar de biogasinstallatie in Ieper blijven vervoeren, vooral omdat die installatie bijna haar maximale capaciteit heeft bereikt.*

Momenteel wordt 8.000 ton organisch afval uit Brussel in Ieper verwerkt. Volgens de laagste schattingen is dat maar 8% van de potentiële hoeveelheid organisch afval die in Brussel zou kunnen worden ingezameld. Bovendien moeten we ons percentage nuttige toepassing flink opschroeven als we de Europese doelstellingen willen halen.

vue.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- C'est ce que j'allais vous dire : nous en sommes à la énième étude. Mais s'il s'agit de la dernière, c'est une bonne chose.

Effectivement, Bruxelles-Propreté manque d'ambition.

Je vous propose d'attendre les résultats de ladite étude. Si vous pouviez les transmettre à la Commission de l'environnement, cela nous permettrait d'ouvrir un débat plus concret et de voir comment progresser.

Que cela ne gêne en rien les autres projets comme le Compost Day, l'opération Phosphore, les actions de l'asbl Worms et autres, c'est positif, car ils sont très présents dans beaucoup de communes.

Nous pouvons, en revanche, regretter le manque d'interaction au sein du gouvernement et le fait que cette dimension ne soit pas intégrée à la création de nouvelles places et artères dans l'espace public, ce qui implique de nouvelles demandes de permis, des modifications, etc. L'idée doit traverser toutes les compétences du gouvernement pour donner des résultats nettement plus concrets.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Le traitement des déchets et leur recyclage vont de pair. Il ne s'agit pas de choisir entre la biométhanisation et le compost décentralisé. C'est un ensemble de structures et d'acteurs - économie sociale, Fab Labs... - qui doit s'unir pour contribuer à cette chaîne de valorisation cohérente et complémentaire.

Ce centre de biométhanisation bruxellois en constitue le chaînon manquant. En effet, il n'est plus concevable de continuer d'envoyer nos déchets à l'installation de biométhanisation d'Ypres : cela n'a pas de sens, et les équipes d'Ypres nous ont expliqué que la capacité de leur centre allait atteindre ses limites. Vous avez dit que 8.000 tonnes de déchets collectés à Bruxelles y aboutissaient, ce qui correspond à 8% du gisement de 100.000 tonnes de déchets organiques, selon une estimation très basse, sans oublier que la quantité de nos déchets à traiter

We hebben dus geen keuze. De huidige oplossing is maar een tijdelijke oplossing. Ik hoop dat de studie ons antwoorden zal aanreiken, zodat we ook onze socialistische collega's over de streep kunnen trekken voor de biogasinstallatie.

Een ander belangrijk punt is de samenwerking tussen de gewesten. Als er een biogasinstallatie komt, zou het jammer zijn om niet met het Brusselse hinterland samen te werken. Op die manier kunnen we ook onze klimaatdoelstellingen halen. Momenteel vervoeren we ons organisch afval per vrachtwagen naar Ieper en geniet Vlaanderen de voordelen van de groenestroomcertificaten en de conformiteit met de Europese doelstellingen. We zijn verliezende partij over de hele lijn.

devra augmenter pour atteindre les objectifs européens.

Donc, nous n'avons pas le choix, car la solution technique en vigueur ne peut être, par définition, que transitoire, et il existe une obligation européenne à laquelle nous devons nous conformer.

Je suis satisfait d'apprendre que l'étude apportera des réponses à un grand nombre de questions. En tout cas, je l'espère. J'espère également que mes camarades socialistes trouveront aussi des réponses à leurs nombreuses questions et que ces dernières sont constructives.

J'aimerais aussi revenir sur un élément soulevé par Mme Susskind : la coopération interrégionale. Si nous disposons effectivement d'une unité de biométhanisation, il serait dommage de ne pas la valoriser à l'extérieur. Le fait que nous devions aller à Ypres pour valoriser nos déchets organiques démontre bien que nous avons besoin d'une unité de ce type. Nous sommes capables d'importer des déchets vers l'incinérateur de Neder-over-Heembeek, même en provenance d'Angleterre (2%). Il serait donc pertinent de travailler aussi avec l'hinterland bruxellois pour traiter les déchets organiques, par exemple. Cela permettrait aussi d'atteindre nos objectifs en matière climatique, puisqu'en l'état actuel des choses, non seulement nous envoyons nos déchets organiques à Ypres par camion, mais en plus, c'est la Flandre qui bénéficie des avantages en matière de certificats verts et de conformité avec les objectifs européens. Nous sommes perdants sur toute la ligne.

Mevrouw Simone Susskind (PS) *(in het Frans).- Kan de commissie een hoorzitting met de organisatoren van het project Fosfor organiseren, zodat ze de resultaten van hun onderzoek en ervaring kunnen voorstellen?*

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Een ontmoeting met slechts één partner zal geen totaaloverzicht geven. Het is beter om de resultaten van de studie af te wachten en meerdere partners te ontmoeten. Nadien kunt u dan eventueel een resolutie opstellen.*

Mme Simone Susskind (PS).- La commission pourrait-elle organiser une rencontre avec les porteurs du projet Phosphore afin qu'ils nous présentent les résultats de leurs recherches et de leurs expériences sur le terrain ?

Mme Céline Fremault, ministre.- Si vous n'auditionnez qu'un acteur partisan du compostage, vous n'aurez pas de vision d'ensemble. Il faut disposer des résultats de l'étude et auditionner divers acteurs, quitte à rédiger ensuite une résolution sur cette base.

(Opmerkingen van de heer Pinxteren)

Om objectief te kunnen zijn, moet u meerdere partners horen. U doet uiteraard wat u wilt.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM

TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

betreffende "de efficiëntie en het nut van de EPB-certificaten".

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).- De Europese regelgeving inzake de energieprestaties van gebouwen (EPB) is bedoeld om het energieverbruik in gebouwen - goed voor een derde van het totale energieverbruik in de EU - terug te dringen.*

Richtlijn 2012/27/EU van het Europees Parlement en de Raad betreffende energie-efficiëntie heeft drie invalshoeken:

- de EPB-certificering van bestaande gebouwen die worden verkocht;

- de EPB-verwarmingsregeling;

- het naleven van bepaalde vereisten in geval van werken waarvoor een stedenbouwkundige vergunning is vereist.

Iedere eigenaar die een gebouw in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wil verkopen of verhuren, is verplicht om een EPB-certificaat te laten opstellen. Dat moet vastgoedtransacties transparanter maken door potentiële kopers of huurders beter te informeren over de energieprestaties van een gebouw, waardoor ze objectief kunnen vergelijken met ander vastgoed

(Remarques de M. Pinxteren)

Pour un travail juste et objectif, vous devez nécessairement entendre plusieurs acteurs. Mais vous ferez ce que vous voudrez.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE MME VIVIANE TEITELBAUM

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

concernant "l'efficience et l'utilité des certificats PEB".

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- La performance énergétique des bâtiments (PEB) est une réglementation imposée par l'Union européenne (UE) qui vise la réduction de la consommation de l'énergie dans les bâtiments – soit un tiers de la consommation énergétique de l'UE – grâce à l'amélioration de l'efficacité énergétique.

La directive 2012/27/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 relative à l'efficacité énergétique, modifiant les directives 2009/125/CE et 2010/30/UE et abrogeant les directives 2004/8/CE et 2006/32/CE, développe trois angles d'attaque :

- la certification PEB des bâtiments existants soumis à transaction ;

- la réglementation chauffage PEB ;

- le respect de certaines exigences en cas de travaux soumis à permis d'urbanisme, que le bâtiment soit neuf ou en rénovation. Ce dernier cas est plus rare.

Dans le cadre de la certification PEB, tout propriétaire d'un bâtiment situé en Région de

op de markt. In het certificaat staan ook aanbevelingen om energie te besparen.

Van bij de start was er veel kritiek op de EPB-certificaten: ze leidden niet tot een verbetering van de woonkwaliteit en een daling van de prijs van huizen die minder energie-efficiënt zijn. De kwaliteitsverschillen tussen de certificaten, het gebrek aan ernst van sommige certificaatverstrekkers en de abstracte inhoud van het certificaat dragen bij tot het gevoel dat het document geen nut heeft.

Uit controles van de kwaliteit van de certificaten bleek dat de kritiek gegrond is. In certificaten van controleurs bedraagt het verbruik gemiddeld 60 kWh/m²/jaar, wat gunstiger is dan in de certificaten die certificaatverstrekkers opstellen.

Zoals u zei in een antwoord op een interpellatie, zou het kunnen dat vastgoed gemiddeld drie energieklassen hoger scoort dan het EPB-certificaat aangeeft. 'De onderschatting is het gevolg van het gebruik van standaardwaarden, die minder gunstig zijn dan de werkelijke waarden. Jammer genoeg maken sommige EPB-deskundigen misbruik van die standaardwaarden omdat dat sneller gaat dan de werkelijke waarden berekenen. Het gevolg daarvan is dat de energiekwaliteit van het vastgoed die uit de EPB-certificaten blijkt, lager ligt dan de werkelijke kwaliteit.'

In die context nam u maatregelen om het systeem te verbeteren, waaronder strengere toelatingsvoorwaarden voor wie certificaatverstrekker wil worden, bijscholing over vaak voorkomende problemen en goede praktijken, een praktische opleiding met aandacht voor de technische en pedagogische competenties, ervaringsvereisten voor opleiders en een centraal examen om de kennis van erkende en nieuwe certificaatverstrekkers te toetsen.

In tweede instantie was u van plan om in 2017 te bekijken of de bijsturing van de EPB-regeling het gewenste resultaat had.

Soms weten projectleiders en zelfs architecten niet meer waar ze aan toe zijn. Als Leefmilieu Brussel richtlijnen uitvaardigt, wijst de Directie van Monumenten en Landschappen (DML) er soms op

Bruxelles-Capitale qui souhaite le vendre ou le louer doit faire établir un certificat PEB dès la mise sur le marché. L'objectif est d'apporter plus de transparence dans les transactions immobilières. Le certificat PEB doit permettre une meilleure information des acheteurs, acheteuses ou locataires potentiels concernant la performance énergétique d'un bien et de comparer, en toute objectivité, cette performance aux différents biens disponibles sur le marché. Le certificat PEB reprend également une série de recommandations ayant pour objectif d'engendrer des économies d'énergie.

Depuis le début, la certification PEB fait l'objet de nombreuses critiques. Les certificats PEB sont peu crédibles et n'atteignent pas leurs objectifs, qui sont d'améliorer la qualité des logements et de faire baisser les loyers des habitations moins performantes. Les différences de qualité entre certificats, le peu de sérieux dont certains certificateurs font preuve, mais aussi le contenu abstrait du certificat contribuent au sentiment que ces certificats sont inutiles.

Ces critiques ont été par la suite objectivées par les conclusions des contrôles de la qualité des certificats. Ces conclusions mettent en évidence qu'en moyenne, les certificats réalisés par les contrôleurs et contrôleuses sont de 60kWh/m²/an, c'est-à-dire plus favorables que ceux qui ont été réalisés par les certificateurs et certificatrices.

Comme vous nous l'indiquiez dans le cadre d'une réponse à une interpellation, les biens pourraient donc être en moyenne trois classes énergétiques au-dessus de celle indiquée sur le certificat. "Cette sous-estimation est due à l'utilisation des valeurs par défaut, plus défavorables que les valeurs réelles. Malheureusement, certains certificateurs et certificatrices abusent des valeurs par défaut défavorables, car les utiliser est plus rapide que de calculer les valeurs réelles. De plus, peu de gens prennent la peine de fournir la documentation nécessaire au certificateur ou à la certificatrice pour calculer ces valeurs réelles. Par conséquent, la qualité énergétique du parc immobilier qui transparaît à travers les certificats PEB est une sous-estimation de sa qualité réelle", affirmiez-vous.

Dans ce contexte, vous avez pris dans un premier temps une série de mesures pour améliorer le

dat ze ingaan tegen bepaalde aspecten met betrekking tot de erfgoedwaarde van het gebouw, wat tot surrealistische discussies leidt.

Is de evaluatie van de EPB-reglementering intussen voltooid? Wat zijn de conclusies? Hebben de bijsturingsmaatregelen de moeilijkheden verholpen?

Ik vind EPB-certificering erg belangrijk, maar vaak levert ze niet het gewenste resultaat op, waardoor er een probleem ontstaat met de geloofwaardigheid van de certificaten. Hoe ziet u dat? Meent u dat de EPB-certificaten een vergelijking tussen gebouwen mogelijk maken?

Welke maatregelen hebt u getroffen om de EPB-certificering efficiënter en duidelijker te maken voor projectleiders en architecten? Soms krijgen we van architecten immers de vraag waarom ze bij bepaalde renovaties EPB-certificaten moeten laten opstellen.

système, parmi lesquelles le renforcement des conditions d'accès à l'activité, l'organisation d'une formation de recyclage mettant l'accent sur les problématiques fréquemment rencontrées et les bonnes pratiques, l'organisation d'une formation pratique sur site avec un renforcement des compétences techniques et pédagogiques et de l'expérience demandées aux formateurs et la mise en place d'un examen centralisé qui contrôlera les connaissances des certificateurs agréés et des nouveaux certificateurs.

Dans un second temps, étant donné que le certificat PEB est souvent moins bon que la performance énergétique réelle du bien, vous comptiez mener une évaluation de la réglementation sur la certification PEB en 2017. Elle avait pour but de vérifier que les nouveautés mises en place apportent une réponse satisfaisante aux difficultés objectivées par les différents contrôles.

En commission de concertation, il arrive que des porteurs de projets, voire des architectes, soient perdus. Quand Bruxelles Environnement énonce des directives, la Direction des monuments et sites (DMS) signale parfois que celles-ci contreviennent à certaines valeurs patrimoniales du bâtiment, ce qui entraîne des discussions surréalistes.

Dès lors, l'évaluation de la réglementation sur la certification PEB a-t-elle été réalisée ? Quelles en sont les conclusions ? Les mesures mises en place apportent-elles une réponse satisfaisante aux difficultés objectivées par les différents contrôles ?

Compte tenu de la sous-estimation de la qualité énergétique de certains biens au sein du parc immobilier bruxellois, quel est l'intérêt de la certification PEB dans ce contexte ? Je trouve que la certification PEB est très importante, mais qu'elle n'apporte pas souvent les réponses requises, ce qui porte atteinte à la crédibilité et à l'utilité des certificats PEB. Qu'en pensez-vous ? Estimez-vous que l'objectif de la certification, qui doit permettre de comparer la qualité énergétique des biens entre eux, est rempli ?

Quelles dispositions sont-elles prises pour rendre la certification PEB efficiente et plus claire, non seulement pour les porteurs de projets, mais aussi

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Het Brussels Gewest heeft in België als eerste de kwaliteit van EPB-certificaten gecontroleerd, zelfs nog voor Europa dat verplicht maakte. Daardoor kregen we zicht op de kwaliteit van de afgeleverde certificaten, kunnen we de gecontroleerde certificaatverstrekkers helpen bij de verbetering van hun praktijk en kunnen we foute EPB-certificaten laten verbeteren. Dat heeft geleid tot een permanente jaarlijkse evaluatie van de kwaliteit van de certificaten en Leefmilieu Brussel aangezet tot controles van certificaatverstrekkers waar problemen bleken te zijn.*

Omdat uit de controles bleek dat bepaalde certificaten onbetrouwbaar waren, heb ik op basis van het verslag 2015-2016 vier maatregelen uitgewerkt om de kwaliteit van de certificaten te verbeteren: de opleiding van de certificaatverstrekkers verbeteren door praktische opleidingen en een update van het protocol; een aanpassing van de software; certificaatverstrekkers informeren door middel van permanente opleiding of elektronische nieuwsbrieven; en het gebruik van bepaalde tools verplichten voor de berekening van de inhoud en oppervlakte van gebouwen.

De eerste drie maatregelen zijn al van kracht, de vierde vergt aanpassingen voor mensen die niet overweg kunnen met de tools en sluit aan bij de software-update van 2017. Die maatregelen komen nog bij de bijscholing en het centrale examen dat alle certificaatverstrekkers voortaan moeten afleggen. De evaluatie van de verbetering is pas mogelijk wanneer alle veranderingen zijn doorgevoerd.

Ten gevolge van het uitstel van de deadline voor certificaatverstrekkers tot 15 oktober 2019 heb ik voor de vakantie geantwoord dat de evaluatie van de maatregelen pas na die datum kan.

Ik ben het met u eens dat er in het verleden slechte certificaten zijn afgeleverd, maar het EPB-

pour les architectes ? En effet, nous recevons parfois des courriels interpellants d'architectes qui ne comprennent pas pourquoi ils doivent intégrer la certification PEB dans certaines rénovations.

Mme Céline Fremault, ministre.- Votre question me permet de refaire le point sur la certification, qui sera amenée à jouer un rôle important à l'avenir, notamment dans la "stratégie rénovation".

Notre Région est la première du pays à avoir mis sur pied un contrôle de qualité des certificats PEB, réalisé par un organisme indépendant, avant même que l'Europe ne l'impose lors de la révision de la directive de 2013. Ce contrôle de qualité a permis d'obtenir une image de la qualité des certificats émis, de réaliser un contrôle beaucoup plus visible, d'accompagner les certificateurs contrôlés dans l'amélioration de leurs pratiques et de faire corriger les certificats PEB contrôlés et erronés. Il a donc permis une évaluation annuelle constante de la qualité des certificats et a souvent conduit Bruxelles Environnement à auditionner les certificateurs chez qui le contrôle qualité avait décelé des problèmes.

Ces contrôles ayant révélé la faible qualité de certains certificats, j'ai essayé de reprendre les choses en main. Ainsi, sur la base du rapport de la mission 2015-2016, quatre mesures ont été conçues pour améliorer la qualité des certificats : renforcer le niveau de qualification du certificateur par des formations pratiques et une mise à jour du protocole ; adapter le logiciel afin qu'il intègre plus de vérifications ; informer les certificateurs des erreurs fréquentes et graves par le biais d'une formation continue ou de bulletins d'information électroniques ; et imposer l'utilisation d'outils de modélisation pour le calcul des volumes et de la surface plancher.

Les trois premières mesures ont déjà été mises en œuvre, tandis que la quatrième a fait l'objet d'aménagements pour ceux qui ne maîtrisent pas ces outils informatiques et elle figure dans les évolutions du logiciel de 2017. Ces mesures complémentaires s'ajoutent au recyclage et à l'examen centralisé imposés désormais à l'ensemble des certificateurs. L'évaluation de l'amélioration découlant des mesures prises ces dernières années ne pourra toutefois être effectuée

certificaat blijft een erg nuttig informatiedocument wanneer een goed wordt verkocht of om te bepalen welke werken dringend zijn.

Bovendien zal het belang van het EPB-certificaat nog toenemen als het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn energieverbruik wil doen afnemen om de doelstellingen van 2030 en 2050 waar te maken. Het zal daarvoor gebruikmaken van de renovatiestrategie die ik voor de zomer heb voorgesteld aan de regering.

Naast de gewestelijke maatregelen om de praktijken van de sector te verbeteren, spreekt het voor zich dat iedereen die actief is op de vastgoedmarkt het spel moet meespelen. Niet alleen de overheid moet zich met controle bezighouden, ook andere instanties moeten inzien dat certificaten grondig moeten worden opgesteld en de certificaatverstrekker de nodige documenten overhandigen.

Leefmilieu Brussel probeert vastgoedmakelaars, mede-eigendommen, notarissen en eigenaars bewust te maken van het nut van EPB-certificaten. Het behandelt ook de klachten van wie meent dat zijn certificaat niet klopt. Alle certificaten waarover een klacht binnenloopt, worden geanalyseerd en indien nodig verbeterd door de certificaatverstrekker.

Om de toegang tot informatie te bevorderen, komt er in de loop van de maand oktober een website waarmee alle potentiële kopers en huurders toegang krijgen tot de belangrijkste gegevens op de EPB-certificaten van de gebouwen die hen interesseren. Zo beperken we het risico op valse certificaten.

Samengevat heeft het EPB-certificaat dus wel een aantal tekortkomingen, die we sinds 2014 aanpakken. Het blijft echter een nuttig document.

De maatregelen ter verbetering van het certificatieproces komen tot uiting in een certificatieprotocol, nieuwe software met een herziene berekeningswijze, bijscholing en het verplichte examen om de kwaliteit te garanderen. Op verzoek van talloze certificaatverstrekkers is de bijscholing verplicht gemaakt en wordt het examen centraal georganiseerd.

Sinds 2017 omvat het EPB-certificaat alle

qu'une fois le système entièrement en place.

À la suite du report au 15 octobre 2019 de la date butoir pour les certificateurs, j'ai répondu à M. Bott avant les congés d'été que l'évaluation de ces mesures ne pourra avoir lieu que sur les certificats PEB établis après cette date. Une évaluation du nouveau système et de ses effets aura lieu à partir de 2020.

En ce qui concerne la sous-estimation de la qualité énergétique de certains biens et l'intérêt de la certification PEB, je ne remets pas en cause le constat de la mauvaise qualité des certificats émis par le passé. Je l'ai moi-même posé dès mon arrivée. En effet, trop de certificats sont entachés d'erreurs ou sous-estiment la qualité énergétique des biens faute de documents techniques permettant aux certificateurs d'encoder des valeurs réelles au lieu de valeurs par défaut. Néanmoins, le certificat PEB reste un outil d'information et de sensibilisation très utile au moment de la transaction ou pour déterminer les travaux prioritaires. Il n'existe pas d'autre outil aussi complet.

De plus, le certificat PEB est voué à jouer un rôle de plus en plus important pour aider la Région de Bruxelles-Capitale à améliorer son parc énergétique en vue d'atteindre les objectifs de 2030 et 2050. Cela se fera à travers la stratégie en matière de rénovation que j'ai proposée au gouvernement avant l'été.

Outre les mesures prises par la Région pour renforcer la réglementation et les pratiques du secteur, il est évident que l'ensemble des intervenants sur le marché immobilier ont un rôle à jouer. Au-delà du contrôle organisé par les pouvoirs publics, il y a aussi l'importance que les intervenants accorderont à la qualité en fournissant au certificateur les documents nécessaires, en étant attentifs à la qualité des encodages réalisés et en privilégiant la qualité du travail plutôt qu'un certificat bradé.

Bruxelles Environnement agit auprès de tous les intervenants du marché - agents immobiliers, copropriétés, notaires, propriétaires - en vue de les sensibiliser. Ces intervenants peuvent être soutenus dans leurs démarches par le point de contact "plaintes-certibru" : Bruxelles Environnement accueille et traite toutes les

opgeslagen informatie, wat ook de kwaliteitscontrole en de correctheid van de gegevens ten goede komt, net zoals preciezere aanbevelingen die energiebesparende ingrepen moeten stimuleren.

Bovendien hebben we in september 2018 uitgebreid gebrainstormd met certificaatverstrekkers en opleidingscentra om het systeem nog te verbeteren. Die verbeteringen worden in het eerste semester van 2019 in de praktijk gebracht, voor de herneming van de examens.

U merkt dat ik geen moeite heb gespaard om orde te scheppen in de sector, al is het een werk van lange adem.

Ik blijf niettemin erg positief en optimistisch over het nut en de toekomst van het EPB-certificaat.

plaintes des bénéficiaires des certificats qui pensent déceler des malfaçons dans leur certificat. L'ensemble des certificats qui font l'objet d'une plainte sont analysés et doivent, le cas échéant, être corrigés par le certificateur.

Afin d'améliorer l'accès à l'information, un site internet sera également mis en ligne dans le courant du mois d'octobre pour permettre à tous les candidats acquéreurs ou locataires d'avoir accès aux principales données des certificats PEB des biens qu'ils convoitent. Cette mesure permettra de limiter les risques de faux certificats.

En résumé, même s'il souffre de lacunes que mon administration et moi-même cherchons sans relâche à combler depuis 2014, le certificat PEB n'est pas totalement dysfonctionnel et a une véritable utilité, aujourd'hui comme demain.

Les dispositions prises pour renforcer l'efficacité de la certification se traduisent, en plus des mesures expliquées, par de nouveaux outils, à savoir le protocole pour les certificateurs, le nouveau logiciel intégrant une méthode de calcul revue, la formation au recyclage et l'examen obligatoire destiné à s'assurer de la qualité de la mise à niveau. À la suite de nombreuses demandes de certificateurs, la formation au recyclage a été rendue obligatoire et l'examen centralisé la sanctionnant vise à amener tous les certificateurs à un niveau suffisant de connaissance et d'expertise.

Une partie "rapport d'encodage", qui reprend toutes les informations encodées, a fait son apparition dans le certificat PEB en 2017. Elle permet aux clients intéressés de consulter l'ensemble des données encodées par le certificateur, ce qui renforce le contrôle de la qualité et de l'exactitude desdites données.

Des recommandations plus précises, chiffrées et spécifiques pour chaque bien, ont également fait leur apparition afin de motiver et d'accompagner la réalisation de travaux économiseurs d'énergie.

Par ailleurs, des consultations multiples ont été menées avec les certificateurs et les centres de formation en septembre 2018 afin de faire remonter davantage d'idées pour améliorer le système. Notre but est de les mettre en œuvre au premier semestre 2019, avant la reprise des

sessions d'examens.

Comme vous pouvez le constater, je n'ai pas lésiné sur les moyens pour ramener de l'ordre et de la qualité dans ce secteur. C'est un travail de fond et de longue haleine, que j'ai entrepris en 2014 et dont les effets se feront sentir pleinement dans les prochaines années. Redresser et améliorer un secteur professionnel ne se fait pas d'un coup de baguette magique.

Je reste cependant très positive et optimiste quant à l'utilité et à l'avenir du certificat PEB. Au début de mon mandat, à la suite de problèmes de suivi des certificats, j'ai souvent été interrogée sur ma volonté de perpétuer cette politique régulièrement remise en cause. J'ai toujours maintenu qu'il fallait poursuivre le travail entamé, mais qu'il s'imposait de redresser la barre par rapport aux expériences des premières années.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).- Ik ben ook overtuigd van het belang van het certificaat.*

Hoeveel controleurs zijn er in verhouding tot het aantal certificaatverstrekkers? Vinden de controles willekeurig plaats, of naar aanleiding van klachten?

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Ik weet niet hoeveel controleurs er zijn. Het gaat om een overheidsopdracht van 200.000 euro. Als u me een schriftelijke vraag stelt, kan ik u die informatie bezorgen.*

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).- Hoe wordt bepaald waar er controles plaatsvinden?*

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Dat gebeurt zowel willekeurig als naar aanleiding van klachten.*

- Het incident is gesloten.

(Mevrouw Viviane Teitelbaum, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Je suis aussi convaincue que vous de l'importance de ce dispositif. On le constate lors de l'achat et de la vente de logements.

Combien y a-t-il de contrôleurs, eu égard au nombre de certificateurs ? Les contrôles sont-ils aléatoires ou fondés sur des plaintes ?

Mme Céline Fremault, ministre.- Je ne connais pas le nombre de contrôleurs. Il s'agit d'un marché public de 200.000 euros. Si vous me posez une question écrite, je pourrai vous répondre.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Dont acte. Sur quelle base les contrôles ont-ils lieu ?

Mme Céline Fremault, ministre.- Ils sont réalisés à la fois de manière aléatoire et à la suite de plaintes.

- L'incident est clos.

(Mme Viviane Teitelbaum, présidente, reprend place au fauteuil présidentiel)

INTERPELLATIE VAN DE HEER ARNAUD

INTERPELLATION DE M. ARNAUD

PINXTEREN

TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

betreffende "het Nationaal Klimaat- en Energieplan 2030".

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- De lidstaten van de Europese Unie hebben zich ertoe verbonden hun uitstoot van broeikasgassen tegen 2030 met ten minste 40% te verminderen ten opzichte van 1990.*

In België hebben drie van de meest structurerende Europese doelstellingen betrekking op de vermindering van de uitstoot van broeikasgassen in het non-Emissions Trading System (ETS) met een bindende doelstelling van -35%, een aandeel van 21% hernieuwbare energie en ieder jaar een cumulatieve energiebesparing van 0,8%.

In het kader van de Europese besprekingen moeten de federale overheid en de drie gewestregeringen samen een Nationaal Energie-Klimaatplan 2030 opstellen, dat tegen het einde van het jaar bij de Europese Commissie moet worden ingediend om eind 2019 definitief te worden goedgekeurd.

In juli 2018 onthulde het Waals Gewest zijn ambities, die draaien rond drie sectoren (mobiliteit, hernieuwbare energie en gebouwenrenovatie) en twee principes (de vervuiler doen betalen en verantwoord verbruik stimuleren).

Voor Brussel kennen wij de ambities en prioriteiten om de klimaatdoelstellingen te bereiken niet. Hoe wil de Brusselse regering tegen 2030 bijdragen tot een vermindering van de uitstoot van broeikasgassen met 35%?

Welke sectoren vallen onder het Nationaal Energie-Klimaatplan? Welke maatregelen gaat u in dit plan opnemen? Volgens welk tijdschema

PINXTEREN

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

concernant "le Plan national énergie climat 2030".

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- L'Union européenne et ses États membres se sont engagés à réduire leurs émissions de gaz à effet de serre d'au moins 40% par rapport à 1990 à l'horizon 2030. Au niveau belge, trois des objectifs européens globaux les plus structurants concernent :

- la réduction des émissions de gaz à effet de serre dans le secteur non-Emissions Trading System (ETS, système d'échange de quotas d'émissions de gaz à effet de serre) avec un objectif contraignant de -35% au niveau belge ;

- la part d'énergie renouvelable, estimée à 21% ;

- des économies d'énergie cumulées de 0.8% de plus chaque année.

Dans le cadre des discussions européennes, la Belgique - à savoir le niveau fédéral et les trois Régions - est invitée à établir un Plan national énergie-climat 2030, qui doit être introduit auprès de la Commission européenne pour la fin de l'année afin d'être définitivement adopté fin 2019.

En juillet 2018, nos voisins francophones dévoilaient les ambitions wallonnes, qui s'articulaient autour de trois secteurs (la mobilité, les énergies renouvelables et la rénovation du bâtiment) et de deux principes (le principe du pollueur-payeur et l'incitation à la consommation responsable).

À Bruxelles, nous n'avons pas eu la chance de connaître les ambitions et priorités bruxelloises afin d'atteindre les différents objectifs climatiques. J'aurais voulu savoir quelles étaient les ambitions

zullen ze worden uitgevoerd? Kunt u voor elk van hen een schatting geven van hun impact op de vermindering van broeikasgassen, om na te gaan in welke mate ze bijdragen tot de beoogde vermindering? Hoe dragen de maatregelen bij tot de langetermijndoelstellingen, zoals een koolstofarme samenleving tegen 2050?

bruxelloises en la matière. Quels sont les objectifs pour lesquels la Région s'engage, d'ici 2030, à contribuer à la réduction de 35% des émissions de gaz à effet de serre ?

Quels sont les secteurs concernés par le Plan national énergie-climat ? Quelles mesures comptez-vous intégrer à ce plan ? Selon quel calendrier ces mesures seront-elles mises en œuvre ? Pour chacune d'entre elles, pouvez-vous nous fournir une estimation de leur impact sur la réduction des gaz à effet de serre, afin de déterminer la mesure dans laquelle elles contribuent à la réalisation de l'objectif de réduction de 35% ? Enfin, comment ces mesures participent-elles également à des objectifs à plus long terme, notamment l'objectif d'une société bas carbone à l'horizon 2050 ?

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- De verschillende parlementen van het land hebben de kwestie al besproken. De vraag is welk standpunt België moet innemen op Europees niveau. Binnenkort gaat er een klimaattop door in Polen, waar de verschillende ministers aanwezig zullen zijn om het Belgische klimaatbeleid op Europees en internationaal niveau te verdedigen. Ook het Brussels parlement heeft al een debat gehouden over welk percentage we willen halen om de CO2-uitstoot te verminderen, welke energie-efficiënte maatregelen we willen nemen enzovoort.

Mevrouw de minister, ik ben eigenlijk vooral benieuwd naar uw standpunt. U hebt tot nu toe altijd een vrij duidelijk standpunt ingenomen. Het waren uw Vlaamse en federale collega's die een veel zwakker standpunt innamen. Kunt u een stand van zaken geven over het wordingsproces van het Belgische standpunt, aangezien er andere visies leven bij de gewesten en bij de federale overheid.

We hebben met de heer Picqué afgesproken dat de gemeenschappelijke tekst van de verschillende parlementen zo snel mogelijk in deze commissie zal worden besproken en goedgekeurd.

Wij moeten aan de andere parlementen het signaal geven dat het klimaat belangrijk is en mogen niet te lang wachten. De tekst moet namelijk ook nog in plenaire vergadering goedgekeurd worden.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- Bientôt aura lieu en Pologne une conférence sur le changement climatique. Nos différents ministres y défendront la politique belge en matière de climat aux niveaux européen et mondial.*

Madame la ministre, comparé aux positions timides de vos collègues flamands et fédéraux, votre point de vue a toujours été tranché. Pouvez-vous nous informer de l'évolution de la vision belge, vu les différentes orientations des niveaux fédéral et des Communautés ?

Avec M. Picqué, nous avons convenu que le texte commun des différents parlements serait discuté et adopté au plus vite par la présente commission.

Le texte devra aussi être adopté en séance plénière.

Le parlement doit signifier aux ministres qui participeront à la conférence sur le climat de décembre 2018 qu'ils doivent revoir leurs ambitions à la hausse. Les catastrophes de l'année écoulée ont montré que les objectifs arrêtés à Paris ne suffisaient sans doute pas à freiner le changement climatique.

Quelle sera la position belge à Katowice ?

Voordat de ministers aan de klimaattop deelnemen, moeten ze het duidelijke signaal van de parlementen krijgen dat ze zich ambitieuzer moeten opstellen. De hitte van deze zomer en de rampen van dit jaar overal ter wereld wijzen erop dat de doelstellingen die in Parijs werden vastgelegd, misschien niet zullen volstaan om de klimaatverandering een halt toe te roepen.

Mijn voornaamste vraag is: wat wordt het standpunt van België bij de klimaatonderhandelingen in december 2018?

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Op 30 november 2016 publiceerde de Europese Commissie het Clean Energy Package. Dat voorziet in een grondige aanpassing van de richtlijnen inzake energie-efficiëntie, ecologisch ontwerp en hernieuwbare energie, alsook in een gloednieuw pakket over de organisatie van de elektriciteitsmarkt en een nieuwe verordening inzake bestuur. In deze verordening worden de ambities en inspanningen vastgelegd die de lidstaten moeten leveren om de Europese doelstellingen te behalen. Zo moet elke lidstaat een geïntegreerd nationaal energie- en klimaatplan voor de periode 2021-2030 uitwerken. De definitieve versie van dit plan moet uiterlijk op 31 december 2019 voorgelegd worden aan de Europese Commissie.*

Aangezien het tussen de lidstaten en het Europees Parlement overeengekomen wetgevingskader geen juridisch bindende doelstellingen voor energie-efficiëntie en hernieuwbare energie meer bevat, drong de Europese Commissie erop aan om een terugkerend proces in te voeren dat tijdig een gebrek aan collectieve ambitie kan vaststellen dat het behalen van de doelstellingen zou kunnen belemmeren.

Daarom werd besloten om tegen eind 2018 een eerste geïntegreerd nationaal energie- en klimaatplan op te stellen. Zo kan de Europese Commissie zich een beeld vormen van het vermogen van de Europese Unie om haar verplichtingen na te komen en eventueel aanbevelingen te doen aan de lidstaten. De besprekingen over het ontwerp van de nationale plannen zullen in de eerste helft van 2019 plaatsvinden. De tweede helft van het jaar wordt besteed aan de voorbereiding van de definitieve

Mme Céline Fremault, ministre.- Le 30 novembre 2016, la Commission européenne a publié le plus gros paquet législatif de l'histoire de l'Union : le paquet "énergie propre". Il ne vous aura certainement pas échappé qu'on y prévoit, entre autres, une refonte de la directive PEB, de la directive sur l'efficacité énergétique, de la directive Ecodesign et de la directive sur les énergies renouvelables, ainsi qu'un tout nouveau paquet relatif à l'organisation du marché de l'électricité, ou encore un nouveau règlement en matière de gouvernance. C'est ce dernier texte qui fixe les ambitions au niveau européen et organise, entre autres, l'effort à fournir par les États membres pour atteindre les objectifs européens.

Ce règlement en matière de gouvernance prévoit aussi que chaque État élabore un plan national intégré en matière d'énergie et de climat pour la période 2021-2030. La version définitive de ce plan doit parvenir à la Commission européenne au plus tard le 31 décembre 2019.

Dans la mesure où le cadre législatif sur lequel se sont accordés les États membres et le Parlement européen ne comprend pas ou plus d'objectifs juridiquement contraignants concernant l'efficacité énergétique et les énergies renouvelables, la Commission a insisté pour mettre en place un processus itératif qui lui permettrait de détecter assez tôt un éventuel manque d'ambition collectif qui empêcherait d'atteindre les objectifs.

Pour cette raison, il a été décidé de lui fournir un premier plan national intégré provisoire en matière d'énergie et de climat d'ici la fin de l'année 2018. C'est sur cette base que la Commission pourra se

versie.

De Brusselse regering heeft zich vanaf begin 2018 ingezet om haar doelstellingen en aanvullende maatregelen vast te stellen. Op 12 juli heeft de regering het Brussels deel van de eerste versie van het Nationaal Energie-Klimaatplan 2030 goedgekeurd. Het Brussels Gewest was de eerste Belgische deelstaat die de tekst van zijn ontwerp van geïntegreerde klimaat- en energieplan heeft goedgekeurd en de cijfers ervan heeft meegedeeld aan de stuurgroep die verantwoordelijk is voor de compilatie. Dit gebeurde op 16 juli 2018.

Het Brussels plan bevat 52 maatregelen voor het gewest, waarvan 20 voor gebouwen, 17 voor vervoer en 14 voor hernieuwbare energie. Minstens 9 ervan hebben betrekking op de voorbeeldfunctie van de overheid. Ik kan ze onmogelijk allemaal opnoemen, laat staan dat ik u de gevraagde cijfers kan voorleggen. Een exemplaar van het plan kan desgewenst worden verspreid.

Voor de bouwsector betekent het plan vooral dat de renovatiestrategie wordt ingevoerd die de milieu-impact van de gebouwen moet verminderen. Het is de bedoeling dat het vastgoedbestand een hoge energieperformantie bereikt tegen 2050. Conform het Energiepact is voor residentiële gebouwen de doelstelling een gemiddelde van 100 kWh/m² per jaar aan primaire energie.

De tertiaire sector moet naar neutrale gebouwen te evolueren. De regering heeft deze strategie goedgekeurd en is van plan is om het overleg met de belangrijkste actoren in 2018 voort te zetten. Daarnaast is het koolstofarm maken van verwarming en sanitair warm water een van de grootste uitdagingen. De regering is overeengekomen dat de installatie van kolen- en oliegestookte verwarmingssystemen niet meer toegelaten worden vanaf respectievelijk 2021 en 2025. In het plan wordt ook aandacht besteed aan het aardgasnetwerk na 2030.

De belangrijkste initiatieven op het gebied van mobiliteit en transport zijn opgenomen in Good Move. De prioritaire energie- en klimaatdoelstellingen van dit plan zijn de vermindering van het gebruik en de eigendom van auto's en de vergroening van het wagenpark. Dit

faire une idée de la capacité de l'Union à honorer ses engagements. Le cas échéant, la Commission pourra aussi formuler des recommandations aux États membres. Les échanges avec les États membres au sujet de la version provisoire de leur plan national se tiendront au premier semestre 2019. Le second semestre sera consacré à l'élaboration de la version définitive.

Comme je l'ai annoncé en réponse à une question posée par M. Van Damme sur l'objectif en matière de sources d'énergies renouvelables au niveau de l'Union européenne, le gouvernement bruxellois s'est mis au travail dès le début de l'année 2018 afin d'adopter ses propres objectifs et des mesures additionnelles avant les vacances parlementaires. Je vais maintenant vous expliquer le travail que nous avons effectué depuis lors.

Le gouvernement a adopté le 12 juillet dernier le volet bruxellois de la première version du Plan national énergie-climat 2030. La Région était la première entité belge à adopter le texte de son projet de plan intégré en matière de climat et d'énergie et à transmettre ses chiffres au comité de pilotage chargé de la compilation. Cela s'est fait le 16 juillet 2018.

Le plan bruxellois contient 52 mesures propres à la Région, dont 20 concernent les bâtiments, 17 le transport et 14 les énergies renouvelables. Au moins 9 de ces mesures relèvent de l'exemplarité des pouvoirs publics. Vous comprendrez que je ne pourrai pas toutes les évoquer ici, encore moins en y associant les chiffres que vous demandez. Je vous propose toutefois d'en faire un tour d'horizon compatible avec le format de notre échange d'aujourd'hui. Une version du plan vous sera distribuée de manière à ce que nous puissions poursuivre ultérieurement, si vous le souhaitez.

Que contient ce plan ? Pour le secteur du bâtiment, le volet régional du plan climat-énergie de la Région de Bruxelles-Capitale s'appuie principalement sur la mise en place d'une stratégie de réduction des impacts environnementaux du bâti, dite "stratégie rénovation". Celle-ci a pour but de mener le parc immobilier vers un niveau élevé de performance énergétique en 2050. Pour le résidentiel, l'objectif est d'arriver en moyenne à 100kWh/m²/an en énergie primaire, conformément au pacte énergétique qui lie la

plan zou kunnen bijdragen tot een vermindering met 21% van het aantal voertuigkilometers tegen 2030. De regering heeft in principe al in ingestemd met het einde van de verbrandingsmotoren: dieselmotoren voor lichte voertuigen tegen 2030 en benzinemotoren tegen het volgende decennium. De officiële besprekingen over de uitvoering van die beslissingen zijn twee weken geleden van start gegaan.

Op het gebied van hernieuwbare energie ligt de nadruk op meer steun voor hernieuwbare energie. Door zonnepanelen, warmtekrachtkoppeling en warmtepompen nog meer te stimuleren hoopt de regering tegen 2030 een productie van 470 GWh in de elektriciteits- en warmtesector te bereiken.

Om eventuele productietekorten aan te vullen, bestudeert de gewestregering de mogelijkheid om te investeren in hernieuwbare elektriciteitsproductie-eenheden buiten haar grondgebied, zodat er tegen 2030 600 GWh meer hernieuwbare productie beschikbaar zal zijn.

Het gewest kan tegen 2030 de volgende inspanningen leveren:

- een energieverbruik dat 25% lager ligt dan in 2005;

- de productie van 1.000 GWh energie uit hernieuwbare energiebronnen;

- de directe uitstoot van broeikasgassen die 35% lager ligt dan in 2005.

De regering heeft de minister voor Economie en Tewerkstelling de opdracht gegeven de sociaal-economische impact te onderzoeken van de uitvoering van het Nationaal Klimaat- en Energieplan en om aan de regering optimaliseringsstrategieën voor te leggen, voordat het plan definitief wordt goedgekeurd. Op dat ogenblik zullen ook de opmerkingen van de Europese Commissie behandeld worden.

De cijfers voor 2030 waarover we nu beschikken, zetten ons op een interessante weg voor 2050 en de Europese doelstellingen om de uitstoot met 80 tot 95% te verminderen.

Région.

Pour le secteur tertiaire, l'objectif est de tendre vers des bâtiments neutres. Cette stratégie a été actée par le gouvernement, qui souhaite poursuivre les consultations avec les principaux acteurs en 2018. Par ailleurs, la décarbonation des solutions de chauffage et de production d'eau chaude sanitaire représente l'un des enjeux majeurs. Le gouvernement s'est accordé sur le fait que la décennie à venir sera marquée par la fin de l'installation de dispositifs de chauffage alimentés au charbon (2021) et au mazout (2025). Le plan prévoit aussi de se pencher sur l'avenir du réseau et des installations au gaz naturel après 2030.

Les principales initiatives en termes de mobilité et de transport figurent dans le plan Good Move. Les objectifs prioritaires de ce plan en lien avec l'énergie et le climat sont de diminuer l'usage et la possession d'automobiles et de verdir le parc roulant.

Ce plan pourrait contribuer à une réduction de 21% des véhicules-kilomètres d'ici 2030. Des consultations sont en cours. Le gouvernement s'est accordé sur le principe de la fin des moteurs thermiques avec, dès 2030, la fin des moteurs diesel pour les véhicules légers. Les moteurs à essence devraient suivre dans le courant de la décennie suivante. Des consultations sur la mise en œuvre de ces décisions, qui impliquent l'ensemble des acteurs, ont officiellement débuté il y a deux semaines.

En matière d'énergies renouvelables, l'accent est mis sur le renforcement du soutien aux énergies renouvelables pertinentes dans le contexte urbain. En poursuivant et en amplifiant les efforts entrepris pour stimuler le solaire photovoltaïque, le thermique et les pompes à chaleur, le gouvernement espère atteindre 470 GWh de production dans les secteurs de l'électricité et de la chaleur d'ici 2030.

Pour aller plus loin, le développement d'une stratégie d'investissement extra muros est également à l'ordre du jour. Pour combler d'éventuels déficits de production, la Région étudie la possibilité d'investir dans des unités de production d'électricité renouvelable en dehors de son territoire, de manière à disposer de 600 GWh

In 2019 zal gerichter gewerkt worden om een koolstofarme strategie uit te werken tegen 2050, die door de Europese Commissie in 2020 wordt verwacht. De maatregelen in het plan zullen niet alleen de uitstoot doen dalen, maar door hun positieve effecten op de gezondheid ook het levenskader verbeteren.

De verschillende parlementen in België willen een ambitieuzere doelstelling nastreven. Tijdens de Europese overlegrondes werden al doelstellingen vastgesteld voor hernieuwbare energie (32%), energie-efficiëntie (32,5%) en bestuur. Het gewest steunt deze ambities en zal ook ambitieuze doelstellingen verdedigen bij de voorbereiding van de volgende topontmoetingen. Het Belgische standpunt moet nog worden bepaald door de directie-generaal Europese Zaken en Coördinatie (DGE).

(Opmerkingen van mevrouw Maes)

Het standpunt van het Brussels Gewest tijdens de Talanoa-dialogen van de Benelux was zeer duidelijk, namelijk samen met Luxemburg en Nederland komen tot een ambitieuze, leesbare verklaring over het klimaat, die in overeenstemming is met het klimaatakkoord van Parijs.

We kwamen echter niet tot akkoord, onder meer onder druk van het Vlaams Gewest en de federale regering in het bijzonder.

Iedereen was het er bij de viering van het zestigjarig bestaan van het Benelux-verdrag over eens dat we onze prioriteiten, waaronder de milieukwestie, op elkaar moeten afstemmen. Enkele maanden later als er officiële standpunten moeten worden ingenomen, blijkt dat niet meer essentieel te zijn! Daar ben ik het niet mee eens.

de production renouvelable supplémentaire à la fin de la décennie 2021-2030.

La Région est en mesure de fournir les efforts suivants d'ici 2030 :

- réduction de 25% de sa consommation d'énergie finale par rapport à 2005 ;

- production de 1.000 GWh d'énergie à partir de sources d'énergies renouvelables ;

- réduction de 35% de ses émissions directes de gaz à effet de serre par rapport à 2005.

Comme je vous le disais au début de ma réponse, ce volet bruxellois du Plan national énergie-climat sera intégré dans la première ébauche du document national, qui sera transmis à la Commission européenne le 31 décembre 2018.

Les travaux de consultation se poursuivent. Le gouvernement a chargé le ministre de l'Économie et de l'Emploi de procéder à des études d'impact socio-économique de la mise en œuvre du Plan national énergie-climat et de revenir devant le gouvernement avec des stratégies d'optimisation, avant l'adoption définitive du plan. Celles-ci seront traitées en même temps que les remarques éventuelles de la Commission européenne.

Relevons enfin que les chiffres dont nous disposons actuellement pour 2030 - je pense à la réduction de 35% des émissions directes de gaz à effet de serre - nous mettent sur une trajectoire intéressante pour 2050 et les objectifs européens de réduction de 80 à 95% des émissions.

Des travaux plus pointus seront menés en 2019 pour élaborer une stratégie de décarbonation à l'horizon 2050, qui est attendue par la Commission européenne en 2020. Outre la réduction des gaz à effet de serre, les mesures envisagées dans le plan vont aussi améliorer le cadre de vie en préservant la santé. De quoi rendre la Région beaucoup plus attractive !

En ce qui concerne la position belge, les parlements ont pris l'initiative de pousser vers un objectif plus ambitieux. Je ne demande pas mieux. Des trilogues européens ont déjà pu déterminer des objectifs en matière d'énergies renouvelables (32%), d'efficacité énergétique (32,5%) et de

gouvernance. La Région soutient ces ambitions et défendra aussi des objectifs ambitieux lors de la préparation des prochains sommets.

La position de la Belgique doit encore être décidée au niveau de la Direction générale coordination et affaires européennes (DGE).

(Remarques de Mme Maes)

Oui, avec une position beaucoup plus ambitieuse.

J'ajouterai encore un petit mot sur la déclaration Talanoa du Benelux. La position de Bruxelles a été extrêmement claire : obtenir une déclaration ambitieuse, lisible, avec le Luxembourg et les Pays-Bas, et cohérente avec l'accord de Paris sur le climat.

Il n'y a cependant pas eu d'accord, parce que les choses ont changé, sous la pression notamment de la Région flamande et de l'État fédéral. Nous l'avons appris le vendredi qui a précédé la réunion du lundi 24 septembre. Personnellement, je ne suis pas prête à brader des positions parce qu'une incapacité à convaincre se présente à un certain moment. Nous allons donc continuer à travailler sur la déclaration.

Il me semble primordial que le Benelux se montre ambitieux, d'autant plus que, lorsque nous avons fêté les 60 ans du traité Benelux en grande pompe, tout le monde déclarait qu'il fallait s'accorder sur les priorités, dont la question environnementale. Quelques mois après, quand il faut adopter des positions écrites et signées, on apprend que l'ambition a été revue à la baisse ! Je ne donne pas mon accord là-dessus, c'est aussi simple que cela.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Het zou interessant zijn om de details van de beslissing van 12 juli en de grote lijnen van de eerste versie te kennen. Als het plan op Belgisch niveau goedgekeurd moet worden, kunnen we de doelstellingen toch nauwkeuriger beoordelen dan u vandaag hebt gedaan. Kunt u dit document bezorgen aan de commissiesecretaris?*

(Instemming van mevrouw Fremault)

Een doelstelling is het verbruik met 25% te

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Il serait évidemment intéressant d'obtenir les détails de la décision du 12 juillet et l'esquisse de ce premier jet. S'il doit faire l'objet d'une consolidation au niveau belge, cela nous permettrait néanmoins d'évaluer les objectifs de manière plus précise que vous ne l'avez fait aujourd'hui. Pourriez-vous transmettre ce document au secrétaire de commission ?

(Assentiment de Mme Fremault)

verminderen tussen 2005 en vandaag, hoewel we die doelstelling al bereikt hebben tussen 2004 en 2014.

Voorts sprak u van een toename van de productie met 1.000 GWh en een vermindering van de uitstoot van broeikasgassen met 35%.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Het finale energieverbruik is met 25% gedaald ten opzichte van 2005.*

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Ik dacht dat die doelstelling al was gehaald tussen 2004 en 2014.*

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Dat is niet het geval.*

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Het ging dan wellicht over de uitstoot van broeikasgassen.*

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- De cijfergegevens waarover u beschikt betreffen misschien het jaar 1994.*

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Neen, maar ik zal uw document aandachtig lezen.*

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER ERIC BOTT

TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

betreffende "de uitvoering van de lage-emissiezone".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN

Un élément est particulièrement interpellant : vous citez un objectif de diminution de 25% de la consommation entre 2005 et aujourd'hui, alors qu'il me semblait que nous avions déjà atteint cet objectif entre 2004 et 2014.

Vous avez parlé d'une diminution de 25% de la consommation, d'une augmentation de 1.000GWh de la production et d'une diminution de 35% des gaz à effets de serre.

Mme Céline Fremault, ministre.- La consommation d'énergie finale a baissé de 25% par rapport à 2005.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Il me semblait que cet objectif avait déjà été atteint entre 2004 et 2014.

Mme Céline Fremault, ministre.- Ce n'est pas le cas.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- C'était probablement au niveau des gaz à effet de serre, alors.

Mme Céline Fremault, ministre.- Les chiffres dont vous disposez se réfèrent peut-être à 1994.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Non, mais ce n'est pas grave. Je lirai avec attention le document que vous nous transmettrez.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. ERIC BOTT

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

concernant "la mise en pratique de la zone de basse émission".

INTERPELLATION JOINTE DE M. JULIEN

DE HEER JULIEN UYTTENDAELE,

betreffende "de inwerkingtreding van de gewestelijke lage-emissiezone".

De heer Eric Bott (DéFI) *(in het Frans).- De lage-emissiezone (LEZ) is op 1 januari 2018 in werking getreden. Voortaan mogen dieselvoertuigen zonder Euronorm of met Euronorm 1 niet langer in Brussel rondrijden. Door de meest vervuilende voertuigen te bannen, hopen we uiteraard de luchtkwaliteit en de gezondheid van de Brusselaars te verbeteren.*

Volgens de pers zouden 800 automobilisten een verwittiging hebben gekregen. De boetes zullen vanaf 1 oktober 2018 worden opgelegd, na een overgangsperiode van negen maanden.

Zullen die boetes worden opgelegd op basis van de camerabeelden?

Welke instelling zal die boetes innen?

Het is een goede zaak dat er pas drie maanden na de vorige boete een nieuwe boete mag worden opgelegd. Op die manier krijgen de automobilisten de tijd om van voertuig te veranderen of op andere vervoermiddelen over te schakelen.

Volgens de pers zouden 76 voertuigen een uitzondering hebben gekregen. Over welke voertuigen gaat het? Op basis van welke criteria zijn de uitzonderingen toegekend?

In januari 2018 waren er ongeveer negentig camera's geplaatst. Daar zouden in oktober 2018 nog een zestigtal camera's moeten bijkomen. Hoeveel zal dat kosten? Waar zullen die camera's komen?

Daarnaast zullen er aan de ingang van het gewest borden worden geplaatst die het begin van de LEZ aanduiden. Hoeveel borden staan er al?

Bepaalde borden zouden op plaatsen staan waar automobilisten hun traject niet meer kunnen veranderen en waar enkele tientallen meters verder camera's met nummerplaatherkenning hangen om voertuigen in overtreding op te sporen.

UYTTENDAELE,

concernant "l'entrée en vigueur de la zone de basse émission régionale".

M. Eric Bott (DéFI).- Comme vous le savez, la LEZ (zone de basse émission) est entrée en vigueur le 1er janvier 2018. Cette nouvelle mesure décidée par le gouvernement et largement soutenue par notre commission interdit aux véhicules au diesel de norme Euro 1 ou sans norme Euro de circuler à Bruxelles tous les jours de la semaine, 24 heures sur 24. En interdisant les véhicules les plus polluants, elle vise évidemment à améliorer la qualité de l'air et donc la santé du citoyen bruxellois.

Par voie de presse, nous apprenions, le 25 août 2018, que les premiers avertissements avaient été envoyés aux contrevenants. Ils concernent 800 automobilistes sur la base d'images enregistrées au début de l'été. Les amendes seront infligées à partir du 1er octobre 2018, après une période transitoire de neuf mois. Nous allons donc assister à la mise en pratique de la LEZ en Région bruxelloise, et je m'en félicite.

Les amendes seront-elles infligées sur la base des images vidéo ?

Quel organisme est-il en charge de leur perception ?

Il convient de saluer le fait qu'une nouvelle amende ne pourra être perçue que trois mois après la précédente, ce qui permettra aux automobilistes concernés de prendre leurs dispositions pour changer de véhicule ou utiliser d'autres moyens de transport.

Nous apprenons par la presse que 76 véhicules ont obtenu une dérogation. Pourriez-vous nous indiquer les véhicules principalement concernés et les critères retenus pour accorder une telle dérogation ?

En janvier 2018, environ 90 caméras ont été installées et 60 caméras supplémentaires devraient apparemment s'ajouter à partir du mois d'octobre 2018. Quel est le montant prévu pour ce dispositif ? Dans quelles zones de la Région ces

Slecht geïnformeerde automobilisten kunnen dus de indruk krijgen dat ze in de val worden gelokt. Wordt er een oplossing overwogen?

Er zou een overeenkomst met de Vlaamse regering in de maak zijn over borden aan de rand van het gewest. Wat houdt die overeenkomst precies in?

Tot slot zou de regering premies toekennen aan kmo's die in nieuwe voertuigen moeten investeren. Welk budget is daarvoor uitgetrokken?

Hoe zal de premie Brussel'Air worden aangepast? Heeft de regering daarover deze zomer een consensus bereikt?

caméras seront-elles installées ?

Dans le même temps, il est prévu de placer des panneaux de signalisation à l'entrée de la Région. Combien ont déjà été installés ?

Des panneaux d'indication de la zone se situeraient à des endroits qui empêchent tout changement d'itinéraire et qui sont surveillés par des dispositifs de reconnaissance automatique des plaques d'immatriculation (ANPR) chargés d'identifier les véhicules en infraction quelques dizaines de mètres plus loin. Des automobilistes mal informés pourraient donc aisément se sentir piégés. Une solution est-elle envisagée ?

Un accord avec le gouvernement flamand serait en cours de discussion en vue d'installer des panneaux de signalisation aux abords de notre Région. Quel est le contenu de cet accord ?

Enfin, le gouvernement a prévu d'octroyer des primes aux petites et moyennes entreprises contraintes d'investir dans de nouveaux véhicules. Quel est le montant global dégagé à cet effet ?

Par ailleurs, pourriez-vous nous indiquer les conséquences pratiques de la transformation de la prime Bruxell'Air ? Un consensus sur ce point a-t-il été trouvé au sein du gouvernement durant l'été ?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Uyttendaele heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

Mme la présidente.- La parole est à M. Uyttendaele pour son interpellation jointe.

De heer Julien Uyttendaele (PS) *(in het Frans).- Sinds begin dit jaar mogen voertuigen die ouder dan 22 jaar zijn, niet meer in Brussel rijden, of 2.344 van de 600.000 voertuigen die in Brussel ingeschreven zijn.*

Vanaf 1 januari 2019 komt er ook een verbod voor dieselvoertuigen met Euronorm 2 of lager en benzinevoertuigen met Euronorm 1 of lager. Het gaat om ongeveer 19.000 voertuigen van achttien jaar of ouder.

De lage-emissiezone (LEZ) moet de gezondheid van de Brusselaars verbeteren, maar heeft ook een financiële en sociale impact. Vandaar het belang om de mensen zo snel mogelijk te informeren. De

M. Julien Uyttendaele (PS).- Cette année, dans le cadre de la mise en œuvre de la première phase de la zone de basse émission (LEZ) régionale, 2.344 des quelque 600.000 véhicules immatriculés en Région bruxelloise et âgés de 22 ans et plus seront interdits de circulation.

À partir du 1er janvier 2019, tous les véhicules diesel de norme Euro 2 ou inférieure, ainsi que les véhicules essence de norme Euro 1 ou inférieure, seront également frappés d'interdiction de rouler. En 2019, ce sont quelque 19.000 véhicules de plus de 18 ans qui seront concernés.

Considérant les enjeux de santé publique, mais aussi l'impact social de cette politique

financiële impact treft alle gezinnen, aangezien een auto die twintig jaar oud is, slechts een minimale restwaarde heeft ten opzichte van een recente auto, ook al is die tweedehands. De impact is niettemin groter voor gezinnen met een bescheiden inkomen. Het gewest moet daarom oplossingen aanreiken.

Sommigen pleiten voor een schrootpremie. Dat lijkt mij evenwel geen goed idee. Niet alleen zou dat een enorme begrotingskost zijn, zeker als de premie hoog genoeg moet zijn om een nieuwe of recente auto te kunnen kopen, maar bovendien blijft het om een subsidiëring van de auto gaan. Dat is niet de boodschap die we willen uitdragen.

We kunnen ook andere mobiliteitsoplossingen aanbieden, zoals een goedkoper abonnement op het openbaar vervoer, steun bij de aankoop van een klassieke of elektrische fiets, of steun voor het gebruik van taxi's of deelauto's, naargelang van de samenstelling en de behoeften van de gezinnen.

Het gewest heeft al incentives ingevoerd, zoals de Brussel'Air-premie, die in het kader van de LEZ zouden moeten worden herzien en uitgebreid.

Is er een gewestelijke dienst aangeduid om gezinnen die dat wensen te helpen met het vinden van alternatieve mobiliteitsoplossingen? Wat houdt die begeleidingsopdracht precies in? Welke middelen zijn daarvoor uitgetrokken? Zal de Brussel'Air-premie worden herzien en afhankelijk worden gemaakt van de samenstelling en het inkomen van de gezinnen?

Hoe wordt de aanwezigheid van een roetfilter gecontroleerd? In auto's die aan de normen voldoen, wordt soms nadien de roetfilter verwijderd. Komen er controles op de weg of wordt er gewerkt aan een samenwerkingsakkoord met Vlaanderen en Wallonië om bij de autokeuring de roetfilter te checken?

volontariste, nous avons toujours souligné l'importance d'informer les gens le plus en amont possible afin qu'ils ne soient pas pris au dépourvu. Je pense que c'est chose faite. L'impact financier concerne toutes les catégories de ménage, dès lors que la valeur résiduelle d'un véhicule d'une vingtaine d'années est dérisoire par rapport à un véhicule plus récent, même d'occasion.

Cependant, l'obstacle est plus grand encore pour les ménages les plus modestes, envers lesquels la Région doit se montrer bienveillante. S'il existe un relatif consensus sur le fait que le véhicule individuel ne représente pas l'avenir de la mobilité au sein de notre Région, toutes les pistes et tous les types de services de mobilité méritent d'être envisagés parmi le panel des aides potentielles à apporter aux ménages les plus précaires.

Une sorte de "prime à la casse" a parfois été évoquée, ce qui me rend perplexe, car cette piste peut comporter plusieurs embûches et soulève certaines questions. Outre le coût budgétaire important et l'opportunité d'un subside à la voiture, le niveau d'intervention devant permettre aux ménages les plus modestes d'acquérir un véhicule neuf ou récent risque d'être particulièrement élevé. De plus, le message ne serait pas celui que nous voulons adresser à la population.

D'autres solutions de mobilité peuvent être envisagées, telles qu'un accès facilité aux abonnements de transports en commun, l'achat de vélos classiques et de vélos électriques, le soutien à l'utilisation de taxis ou à l'offre de véhicules partagés. Cependant, chacune de ces solutions de mobilité dépendra très fortement de la composition des ménages et de leurs besoins.

Notre Région a déjà eu recours à des dispositifs incitatifs, tels que la prime Bruxell'Air, qui, au regard des situations découlant de la mise en œuvre de la LEZ, mériteraient d'être revus, voire élargis.

Par conséquent, un service régional a-t-il été chargé d'accompagner les ménages le souhaitant pour trouver une offre ou des pratiques de mobilité alternatives ? Quel est précisément le contenu de cette mission d'accompagnement ? Quels moyens ont-ils été alloués ? La prime Bruxell'Air pourrait-elle être revue et modulée en

fonction de la composition et des revenus des ménages ?

Je devais interpeller hier la secrétaire d'État Bianca Debaets sur le contrôle de la présence des filtres à particules dans les véhicules qui circulent dans notre Région. En effet, il est avéré que si toute une série de véhicules diesel respectueux des normes enlevaient leurs filtres à particules, nous atteindrions une autre dimension en matière de pollution de l'air. Il serait dès lors intéressant d'examiner la possibilité technique d'effectuer des contrôles sur les routes de notre Région ou d'organiser un accord de coopération afin que tous les centres de contrôle technique en Flandre et en Wallonie vérifient la présence de ces filtres à particules.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Ik sluit mij aan bij de vragen over de begeleidingsmaatregelen. De Brussel'Air-premie volstaat niet.*

Bij de invoering van de LEZ in Parijs werden premies ingevoerd voor vakmensen die met een auto rijden die speciaal voor hun beroep is uitgerust. Is dat hier ook het geval?

Een ander aspect dat vergeten lijkt te worden, is dat een van de doelstellingen van Good Move is om het autobezit te verminderen en het autodelen aan te moedigen. De bewonerskaarten kunnen daarbij een rol spelen.

Onze stad telt alsmaar meer inwoners. We moeten niet alleen de openbare ruimte delen, maar ook de auto's, want zij nemen de meeste plaats in die openbare ruimte in.

(Instemming van mevrouw Fremault)

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Je voudrais m'inscrire dans cette demande de clarification des mesures d'accompagnement. Je partage votre conviction que la prime Bruxell'Air ne suffira pas, en tout cas en l'état et dans le système actuel. Qu'en est-il ?

À Paris, par exemple, lorsque la zone de basse émission a été mise en place, elle a été accompagnée d'une série de primes pour les professionnels. Pourriez-vous nous dresser un état des lieux de ces mesures, qui sont peu connues ? Je me trouve davantage sur le terrain actuellement, où j'entends de nombreuses inquiétudes, émanant notamment de professionnels qui utilisent un véhicule aménagé.

Un autre aspect semble quelque peu oublié aujourd'hui : l'un des objectifs du plan Good Move étant de diminuer la possession de la voiture, il faudrait encourager le partage de véhicules, notamment entre particuliers et voisins. Un travail a récemment été fait au niveau des cartes de riverains, par exemple. C'est évidemment dans cette voie qu'il faut aller.

D'autres incitants sont peut-être envisageables pour encourager ces pratiques d'avenir, dans une ville qui sera de plus en plus dense et qui n'est pas extensible. Il faudra y partager non seulement l'espace public, mais aussi ce qui occupe beaucoup d'espace public, à savoir les voitures.

(Assentiment de Mme Fremault)

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Hebt u Pascal Smet al over het parkeren geïnterpelleerd?*

Mme Céline Fremault, ministre.- Avez-vous déjà interrogé Pascal Smet à propos du stationnement ? Il serait intéressant d'avoir un retour à ce sujet.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Neen.*

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Non.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- En over het autodelen?*

Mme Céline Fremault, ministre.- Lui avez-vous posé la question des voitures partagées ?

De heer Julien Uyttendaele (PS) *(in het Frans).- De bedrijven die in Brussel freefloatingdiensten aanbieden, betalen een heffing van 25 euro per jaar en per voertuig om in het hele gewest te mogen parkeren.*

M. Julien Uyttendaele (PS).- À Bruxelles, ce sont les entreprises qui gèrent les véhicules en libre-service intégral. Elles doivent s'acquitter d'une taxe de 25 euros par an et par véhicule pour le stationnement dans toute la Région.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Ik heb het over het delen van privévoertuigen. Een auto kan vaak volstaan voor drie gezinnen.*

Mme Céline Fremault, ministre.- Je parle plutôt du partage de véhicules privés, dans lequel je crois fondamentalement dans nos quartiers. Cette formule rencontre un franc succès, car une voiture suffit bien souvent pour trois familles.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Volgens de pers zou CarAmigo hetzelfde behandeld worden als de andere operatoren. Misschien kunnen we nog andere deelformules aanmoedigen, want dat is de toekomst in de steden.*

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- À en croire la presse, CarAmigo bénéficierait du même traitement que les autres opérateurs. D'autres plate-formes d'échange pourraient être stimulées, car elles incarnent une formule d'avenir dans nos villes.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Daar ben ik het volledig mee eens.*

Mme Céline Fremault, ministre.- Je partage cette opinion.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Als ik naar de radiozender Classic 21 luister, hoor ik tijdens het reclameblok berichten over de lage-emissiezone (LEZ). Op Radio 1 hoor ik die berichten niet. Welke radiozenders zijn betrokken bij de informatiecampagne over de LEZ?

Daarnaast heerst de misvatting dat vooral niet-Brusselaars met vervuilende auto's rijden. Er zijn immers evengoed Brusselaars met een sterk vervuilende auto.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- Quelles chaînes de radio diffusent-elles la campagne d'information relative à la LEZ ?*

En outre, on a l'impression erronée que ce sont surtout les non-Bruxellois qui conduisent des véhicules polluants.

De heer Julien Uyttendaele (PS) *(in het Frans).- Dat is waarom ik het ook over de Brusselse*

M. Julien Uyttendaele (PS).- C'est la raison pour laquelle je parlais également des centres de

autokeuringscentra had.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Is er ook een specifieke communicatiecampagne voor de Brusselaars zelf? Ik hoor mensen vaak zeggen dat het de schuld is van de Vlamingen of de Walen die Brussel binnenrijden, terwijl ze zichzelf niet in vraag stellen.

En dan zijn er nog de camera's. In totaal zouden er zo'n tweehonderd camera's op Brussels grondgebied staan. In de politiezone Brussel-West zijn echter nog altijd niet alle camera's geplaatst.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Ik zal u daar verslag over uitbrengen.*

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Zijn er op dit moment tweehonderd camera's in gebruik voor de LEZ?

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Er zijn 184 camera's in gebruik.*

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- U hebt aangekondigd dat er boetes uitgeschreven zullen worden. Wat is de timing daarvoor?

Hoe zit het met de buitenlandse wagens? Er zijn in Brussel heel veel buitenlandse wagens ...

(Vrolijkheid bij mevrouw Fremault en de heer Uyttendaele)

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Uw vermeende naïviteit is lachwekkend. Ik weet dat u het onderwerp heel goed kent. De kranten berichten er al vijf dagen over. U beweert niets over de LEZ gehoord te hebben op de Nederlandstalige radio en u hebt daarover waarschijnlijk ook niets gelezen?*

Mevrouw Annemie Maes (Groen) *(in het Frans).- Ik heb daarvoor geen tijd gehad.*

contrôle technique bruxellois.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- Une campagne ciblant précisément les Bruxellois est-elle prévue ? En effet, j'entends souvent les gens accuser les Flamands ou les Wallons sans se remettre eux-mêmes en question.*

De plus, il y aurait quelque 200 caméras installées sur l'ensemble du territoire régional. Dans la zone de police Bruxelles-Ouest, toutes les caméras n'ont cependant pas encore été placées.

Mme Céline Fremault, ministre.- Je vous ferai un rapport sur les caméras.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- Actuellement, 200 caméras sont-elles utilisées pour la LEZ ?*

Mme Céline Fremault, ministre.- Il y en a 184 en cours d'utilisation.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- Quel est le calendrier prévu pour les amendes ?*

Et quid des véhicules étrangers, nombreux à Bruxelles ?

(Sourires de Mme Fremault et de M. Uyttendaele)

Mme Céline Fremault, ministre.- Votre fausse naïveté par rapport aux amendes me fait sourire : vous connaissez très bien le sujet, Mme Maes. Tous les journaux en parlent depuis cinq jours. Vous prétendez ne pas avoir entendu l'annonce sur la LEZ sur les chaînes de radio néerlandophones, et sans doute aussi ne pas lire la presse, Mme Maes ?

Mme Annemie Maes (Groen).- Je n'en ai pas le temps.

(Vrolijkheid bij mevrouw Fremault en de heer Uyttendaele)

(verder in het Nederlands)

Oké, maar ik stel toch de vraag.

In mijn buurt rijden veel auto's met een Roemeense, Bulgaarse of Poolse nummerplaat. Hoe zult u de boetes voor die wagens effectief innen?

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- De controle op het naleven van de LEZ gebeurt automatisch door middel van beelden die opgenomen worden met ANPR-camera's (automatic number plate recognition). Brussel Fiscaliteit is bevoegd voor het vaststellen van de overtredingen, het versturen van de waarschuwingen en boetes en het innen ervan. We vonden dat een beter systeem dan een vignet, omdat het beter aansluit bij een smart city.*

Sinds 1 juli 2018 heeft het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest (CIBG) 184 camera's geïnstalleerd op verschillende plekken langs de invalswegen en in het gewest. Daar zullen voor het eind van 2018 nog een veertigtal camera's aan worden toegevoegd. Dat komt neer op een investering van 3,9 miljoen euro.

Om de doeltreffendheid van de maatregel niet te schaden, hebben we ervoor gekozen om het aantal uitzonderingen te beperken en duidelijk vast te leggen in het regeringsbesluit van 25 januari 2018 betreffende het instellen van de LEZ.

Er zijn twee soorten uitzonderingen:

- de automatisch toegekende uitzonderingen op basis van de gegevens van de Dienst voor Inschrijving van de Voertuigen (DIV) of door registratie als het om een buitenlands voertuig gaat;

- uitzonderingen waarvoor een aanvraag moet worden ingediend.

Alle informatie daarover staat op de website lez.brussels.

(Sourires de Mme Fremault et de M. Uyttendaele)

(poursuivant en néerlandais)

Dans mon quartier circulent de nombreuses voitures immatriculées en Roumanie, en Bulgarie ou en Pologne. Comment assurer la bonne perception des amendes pour ces véhicules-là ?

Mme Céline Fremault, ministre.- Je vais vous faire un topo global sur la LEZ, même si je suppose que vous avez déjà pu en lire une série d'évaluations, sorties notamment après les avertissements. C'est intéressant pour vérifier l'effectivité du dispositif.

Le contrôle du respect des critères d'accès de la zone de basse émission est effectué de manière automatique sur la base des enregistrements des caméras ANPR (automatic number-plate recognition, reconnaissance automatique des plaques d'immatriculation). C'est Bruxelles Fiscalité qui constate les infractions, envoie les avertissements et amendes et perçoit ces dernières. C'est ce que nous avons voulu comme dispositif, plutôt qu'une vignette : si on veut être une smart city, autant l'être aussi en matière de qualité de l'air !

Depuis le 1er juillet 2018, 184 caméras ont été mises en place par le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB) sur les axes d'entrée et à l'intérieur de la Région. D'ici la fin de l'année 2018, une quarantaine de caméras supplémentaires viendront compléter le réseau. Cela représente un investissement de 3.900.000 euros.

Le nombre de véhicules pouvant bénéficier d'une dérogation est encadré et limité, afin de préserver l'efficacité de la mesure. L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 janvier 2018 relatif à la LEZ mentionne de manière claire et précise les seules dérogations. Il n'est légalement pas possible d'aller au-delà de celles-ci.

Il existe deux types de dérogations :

De aanvragen voor uitzonderingen kunnen gratis ingediend worden via een online formulier, dat beschikbaar is op Irisbox, of bij het loket van Brussel Fiscaliteit.

Tot 20 september had Brussel Fiscaliteit 135 aanvragen ontvangen. 110 daarvan werden aanvaard, voornamelijk voor mobilhomes en marktwagens, 2 aanvragen werden geweigerd en 23 aanvragen zijn nog in behandeling.

Voorts werden er 300 borden geplaatst aan de grenzen van de LEZ. Brussel Mobiliteit en het Agentschap Wegen en Verkeer (AWV) stellen alles in het werk om zo snel mogelijk informatieborden langs autosnelwegen en grote invalswegen te plaatsen.

Het ontwerp van besluit voorziet in steun aan zeer kleine en kleine ondernemingen die bedrijfsvoertuigen vervangen door een auto met een benzinemotor of elektrische of hybride aandrijving. De voorwaarden om steun te krijgen, houden gelijke tred met de toegangsvoorwaarden van de LEZ. Om buitenkanseffecten te vermijden, moet de steunaanvraag binnen een bepaalde periode gebeuren die uiterlijk op de dag voor de toepassing van de nieuwe LEZ-normen afloopt.

De steun is vanaf december beschikbaar en heeft vanwege de doorlooptijd geen gevolgen voor de begroting 2018. De omvang van de economische expansiesteun voor 2019, en dus ook die in verband met de LEZ, wordt bekendgemaakt tijdens de voorstelling van het ontwerp van begroting 2019.

Minister Pascal Smet werkt aan een hervorming van de Brussel'Air-premie voor particulieren om meer alternatieven voor de auto aan te bieden: een MIVB-abonnement, fietsen, deelauto's enzovoort.

60% van de Brusselaars heeft geen auto meer. Wie er wel nog een heeft, is vaker geneigd om hem met buren te delen. Zulke nieuwe vormen van autodelen zijn een recent gegeven. De LEZ draagt bij tot het besef dat je je auto niet dag en nacht nodig hebt.

De tolerantieperiode zit er intussen op. Voor overtredingen na 1 oktober worden boetes van

- celles qui sont automatiques, car nous bénéficions des informations de la base de données de la Direction de l'immatriculation des véhicules (DIV) ou de l'enregistrement pour les immatriculations étrangères ;

- celles qui doivent faire l'objet d'une demande particulière.

Un exemple de dérogation automatique concerne les ancêtres belges qui ont plus de 30 ans. Une demande doit, en revanche, être introduite pour, par exemple, les autocaravanes belges ou étrangères. Toutes ces informations sont détaillées sur le site lez.brussels.

Les demandes de dérogation sont gratuites et peuvent se faire via un formulaire électronique disponible sur Irisbox, avec une identification au moyen de la carte d'identité pour les Belges. Le guichet de Bruxelles Fiscalité permet également aux citoyens d'introduire une demande de dérogation.

Le 20 septembre, Bruxelles Fiscalité avait reçu 135 demandes de dérogations : 110 ont été acceptées, principalement pour des autocaravanes et des véhicules adaptés pour les marchés, 2 ont été refusées et 23 étaient encore en cours de traitement.

Concernant les panneaux de signalisation, 300 panneaux signalant l'entrée et la sortie de la LEZ ont été installés.

Un accord est en train d'être finalisé entre Bruxelles Mobilité et l'Agentschap Wegen en Verkeer (AWV) afin d'installer des panneaux d'avertissement en amont, au niveau des autoroutes et de certains grands axes en Région flamande. Tout est mis en œuvre pour réduire au maximum le délai entre l'application des demandes et la mise en place des panneaux.

Le projet d'arrêté relatif à l'aide à la mise en conformité aux normes prévoit l'octroi d'une aide aux très petites et petites entreprises qui remplacent un ou plusieurs véhicules utilitaires par un autre véhicule essence, électrique ou hybride essence. L'aide sera octroyée selon des critères évolutifs, forcément liés à l'évolution des critères de la LEZ elle-même. Une entreprise pourra bénéficier d'une aide pour le remplacement

350 euro uitgeschreven.

Voor auto's die na de uitbreiding van 2019 en 2020 de LEZ niet meer binnen mogen, is er een overgangsperiode van drie maanden vanaf de eerste dag van elke nieuwe fase.

Mevrouw Maes, u hebt kritiek op het feit dat er niet onmiddellijk boetes worden uitgedeeld. Ik vind dat we voor de juiste aanpak hebben gekozen. Een overgangsperiode met waarschuwingen maakt mensen bewust van het probleem, zeker in het licht van de enorme stap die we in 2019 zetten. Door de waarschuwing kunnen ze nadenken over wat ze kunnen doen, zoals hun auto wegdoen. Een overgangsperiode lijkt me in die zin noodzakelijk. U mag ook niet vergeten dat de overgangsperiode voor vliegoverlast boven Brussel al achttien jaar duurt.

(Vrolijkheid)

In het voorontwerp van Good Move heeft Brussel Mobiliteit ervoor gekozen om mobiliteitswinkels op te richten om mensen te helpen met mobiliteitsalternatieven.

Ik heb de indruk dat ik herhaal wat ik al vaker heb gezegd. Het systeem werkt met ANPR-camera's. Ik heb mijn deel van het werk gedaan. U hebt uw deel gedaan toen u de teksten hebt goedgekeurd. Nu staat Brussel Fiscaliteit in voor het vaststellen van de inbreuken, de verzending van waarschuwingen en boetes en de installatie van de ANPR-camera's.

Een tweede belangrijk onderdeel zijn de Brussel'Airpremie en Good Move.

U mag me alle vragen stellen, maar ik denk dat de luchtkwaliteit ook in de andere commissies aan bod moet komen.

De regering heeft staatssecretaris Debaets gevraag om samen met de andere gewesten te bekijken of we auto's strenger kunnen controleren.

De website geeft al alternatieven. Het is van essentieel belang dat de Brussel'Air-premie een vervolg krijgt. De promotie loopt ook op Nederlandstalige radiostations.

d'un véhicule pendant une période donnée et au plus tard jusqu'au jour qui précède l'entrée en vigueur de la nouvelle norme, afin d'éviter l'effet d'aubaine.

L'aide entrera en vigueur en décembre prochain et n'aura pas d'impact budgétaire en 2018, compte tenu du temps d'instruction des dossiers. Le budget prévu pour l'année 2019 pour l'ensemble des aides à l'expansion économique, et donc a fortiori pour cette aide relative à la LEZ, sera communiqué une fois qu'il sera finalisé dans le cadre de la présentation au parlement du projet de budget 2019. Au sein du budget de M. Gosuin, vous retrouverez un volet relatif à la LEZ dans les aides à l'expansion économique.

En ce qui concerne la prime aux particuliers, les mesures d'accompagnement sont prévues : il s'agit de la prime Bruxell'Air. Le gouvernement – par l'intermédiaire de Pascal Smet – travaille à une réforme de la prime. Il faudrait peut-être l'interroger à ce sujet. Au sein du gouvernement, il est bon que nous évaluions tous nos politiques à l'aune de la qualité de l'air. M. Gosuin a directement pris les mesures qu'il pouvait prendre pour les camionnettes, et maintenant, il faut voir comment Bruxell'Air suivra. Le ministre de la Mobilité se penche en ce moment sur la réforme de cette prime pour offrir davantage d'alternatives à la voiture : abonnement STIB, vélo, voitures partagées, etc. Je suis aussi sensible à la prise en considération des revenus et de la composition du ménage. C'est important pour de nombreuses familles.

Aujourd'hui, 60% des Bruxellois n'ont plus de voiture. Comme M. Pinxteren l'a expliqué, ceux qui en possèdent une sont aussi de plus en plus enclins à la partager au sein de leur quartier. Ainsi, celui qui n'utilise pas sa voiture pendant le week-end peut la prêter, ou celui qui ne l'utilise pas pendant la semaine parce qu'il utilise les transports en commun la récupère le week-end. Ce type d'échanges se met spontanément en place depuis tout récemment. La LEZ a contribué à une prise de conscience du fait que l'on n'a pas besoin de sa voiture 24 heures sur 24. N'oubliez jamais qu'une voiture reste 90% du temps à la même place !

Pour ce qui est des dispositions relatives à la tolérance, nous sommes arrivés au terme de la première période de tolérance, durant laquelle des

Er staan voorbeelden van de verplichte registratie voor buitenlandse auto's op de website.

De website werd 138.979 keer door Franstaligen, 75.542 keer door Nederlandstaligen en 57.178 keer door Engelstaligen bezocht. 83,48% van de bezoekers kwam uit België, 2,96% uit Frankrijk, 2,45% uit Duitsland, 2,15% uit Nederland, 1,79% uit het Verenigd Koninkrijk, 1,59% uit Luxemburg, 1,02% uit de Verenigde Staten, 0,53% uit Denemarken, 0,40% uit Turkije en 0,38% uit Italië.

avertissements ont été envoyés aux automobilistes concernés sur la base des images des caméras. Pour les infractions constatées à partir du 1er octobre, des amendes d'un montant de 350 euros sont envoyées aux automobilistes.

Pour les véhicules qui seront exclus de la LEZ en vertu du renforcement de la réglementation pour les années 2019 et 2020, une période de transition de trois mois est prévue à partir du premier jour de chaque nouvelle phase.

Mme Maes, vous critiquiez le fait que les amendes n'entraient pas en vigueur directement. Je pense, pour ma part, sincèrement que nous avons eu raison d'agir de la sorte. Prévoir une période d'avertissement qui permet aux gens de prendre conscience qu'ils ne sont pas dans le bon, compte tenu du bond énorme qui sera opéré en 2019 - pour l'instant, le parc de véhicules concerné est relativement réduit -, est indispensable ! Cet avertissement les incite à prendre conscience de la problématique et à réfléchir aux dispositions à prendre, comme celle d'abandonner leur véhicule. Une période d'avertissement me paraît, en ce sens, indispensable. Souvenez-vous que pour le survol de Bruxelles, la période de tolérance a duré dix-huit ans.

(Sourires)

Ici, il ne s'agissait que de quelques mois !

En ce qui concerne le service régional chargé d'accompagner les ménages souhaitant trouver une offre ou des pratiques de mobilité alternatives, Bruxelles Mobilité a prévu, dans son avant-projet de plan Good Move, de mettre en place des boutiques de la mobilité, qui deviendraient des points de contact pour les usagers.

En fait, dans ma réponse aujourd'hui, j'ai l'impression de souvent vous répéter ce que je vous ai déjà dit. Le système est mis en œuvre par le déploiement des caméras ANPR. J'estime avoir accompli ma part de travail. Vous avez apporté votre contribution, puisque c'est vous qui avez voté les textes. Le déploiement du système se poursuit : Bruxelles Fiscalité se charge de la constatation des infractions, de l'envoi des avertissements et des amendes, ainsi que de la mise en place des caméras ANPR.

Le second volet important s'ouvre désormais avec la prime Bruxell'Air et le plan Good Move.

Vous êtes toujours les bienvenus pour me poser des questions, mais je pense que la gestion de la qualité de l'air doit également faire l'objet d'un traitement transversal dans les autres commissions.

Le gouvernement a demandé à la secrétaire d'État Bianca Debaets d'étudier les possibilités de renforcer les contrôles des véhicules avec les autres Régions. Pour votre information, une étude de la VUB a été transmise à la secrétaire d'État à ce sujet.

Le site web met déjà en évidence des alternatives. Il est donc fondamental que la prime Bruxell'Air puisse être poursuivie. Les publicités sont également diffusées sur les chaînes de radio néerlandophones.

Concernant l'enregistrement obligatoire pour les véhicules étrangers, des exemples sont disponibles sur le site web.

En termes de consultation du site web, on a comptabilisé 270.699 visites, dont 138.979 francophones, 74.542 néerlandophones et 57.178 anglophones. Quant aux pays qui consultent le plus, la Belgique représente 83,48%, la France, 2,96%, l'Allemagne, 2,45%, les Pays-Bas, 2,15%, le Royaume-Uni, 1,79%, le Luxembourg, 1,59%, les États-Unis, 1,02%, le Danemark, 0,53%, la Turquie, 0,40% et l'Italie, 0,38%.

Mevrouw Annemie Maes (Groen) *(in het Frans).- De Oost-Europese landen ontbreken dus in die cijfers.*

Mme Annemie Maes (Groen).- Les pays de l'Est ne figurent donc pas dans ces chiffres.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Ze staan in ieder geval niet in de lijst van landen vanwaaruit de website het vaakst wordt bezocht. Er zijn 4.000 buitenlandse auto's geregistreerd, maar ik heb daar geen gedetailleerde informatie over.*

Mme Céline Fremault, ministre.- Ils ne figurent en tout cas pas dans le classement des pays qui consultent le plus. Du reste, on recense 4.000 enregistrements étrangers. Je ne dispose cependant pas ici du détail de tous les chiffres.

De heer Eric Bott (DéFI) *(in het Frans).- Uit uw antwoorden blijkt hoe coherent de regering de zaken aanpakt. Ik zal nagaan of de budgetten van*

M. Eric Bott (DéFI).- Je pense que les réponses que vous nous apportez aujourd'hui prouvent encore la cohérence de ce gouvernement, puisqu'il

het kabinet-Gosuin en de commissie-Smet worden verhoogd.

travaille avec d'autres ministres. Je serai très attentif au budget 2019 au sein du cabinet de M. Gosuin et de la commission de M. Smet afin de voir si les budgets ont été augmentés.

De heer Julien Uyttendaele (PS) *(in het Frans).- Het is positief dat de verbetering van de luchtkwaliteit op een natuurlijke wijze op gang komt. De grote uitdaging van de LEZ bestaat nu uit doeltreffende controles. De Euronormen zijn niet het enige antwoord. We zullen moeten strijden tegen de verleiding om te knoeien met de roetfilter.*

Verder vind ik het jammer dat de Brussel'Air-premie niet zal aangepast zijn bij het in voege treden van de LEZ. De oplossing die wordt aangeboden aan mensen die hun auto aan de kant moeten laten staan, is bijgevolg niet perfect. Ik zal de bevoegde minister hierover interpelleren.

M. Julien Uyttendaele (PS).- Ce courant en faveur de la qualité de l'air s'organise un peu naturellement et c'est tant mieux. J'interpellerai les ministres Smet et Vanhengel car, à présent, le grand défi de la LEZ réside clairement dans le caractère effectif des contrôles. À cet égard, Mme Debaets a aussi un rôle important à jouer. En effet, les normes Euro ne résoudront pas tout et il s'agira de combattre toute velléité de chipotage des filtres à particules.

Par ailleurs, je regrette qu'il n'ait pas été prévu d'adapter la prime Bruxell'air de manière concomitante à l'entrée en vigueur de la LEZ, même si je comprends bien que cela ne relève pas de votre portefeuille. Par conséquent, la solution proposée aux personnes qui doivent abandonner leur véhicule n'est pas encore parfaite. Il est regrettable que les calendriers n'aient pas été agencés dans un souci de concordance. J'interpellerai le ministre compétent à ce sujet.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Ik deel uw wens om binnen de verschillende bevoegdheden te werken. Gisteren interpelleerde ik minister Smet over Good Move. Die interpellatie was ook aan u gericht. We blijven de kwestie aandachtig volgen.*

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Je partage votre souhait de transversalité. D'ailleurs, j'interpellais hier M. Smet concernant le Plan Good Move et cette interpellation s'adressait également à vous. Je partage donc ce souci de travailler sur l'ensemble des paramètres. Nous continuerons à suivre attentivement cette question.

- De incidenten zijn gesloten.

- Les incidents sont clos.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW SIMONE SUSSKIND

TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

betreffende "de organisatie van een campagne voor de meting van de luchtkwaliteit in de buurt van de scholen en

INTERPELLATION DE MME SIMONE SUSSKIND

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

concernant "l'organisation d'une campagne de mesure de la qualité de l'air

in de klassen".

Mevrouw Simone Susskind (PS) *(in het Frans).- Een tijd geleden voerde Greenpeace samen met ouder- en burgerbewegingen aan en in Brusselse scholen luchtkwaliteitmetingen uit.*

U had destijds uw twijfels over de manier waarop die metingen werden uitgevoerd. Ik veronderstel dat u om die reden samen met minister Smet en staatssecretaris Debaets een nieuwe meetcampagne opzet.

In het kader van de volksgezondheid spelen bij het bepalen van de luchtkwaliteit meer factoren een rol dan stikstofoxiden alleen. Ook andere chemische elementen en de concentratie van fijnstof zijn belangrijk.

Volgens sommigen is er een verband tussen de concentraties van stikstofoxiden en fijnstofdeeltjes afkomstig van verwarming of het wegverkeer. Zijn de metingen van stikstofoxiden betrouwbaar genoeg om dat verband te leggen?

Het gewest investeerde in het kader van het ExpAIRproject in draagbare apparatuur waarmee de fijnstofconcentraties kunnen worden gemeten. Worden die apparaten in de nieuwe meetcampagne gebruikt?

Binnen in de schoolgebouwen is de luchtkwaliteit soms slechter dan buiten. Dat heeft te maken met de aanwezigheid van chemische stoffen in een afgesloten ruimte, waaruit ze door het ventilatiesysteem niet weg geraken.

Leefmilieu Brussel heeft een aanzienlijke expertise inzake de kwaliteit van binnenlucht. Bevestigen deskundigen dat in afgesloten ruimten zoals klassen de bronnen van vervuiling buiten en de concentratie stikstofoxiden of fijnstof schadelijker zijn dan de bronnen van vervuiling binnen? Zal het met deze meetcampagne mogelijk zijn om alle bronnen van vervuiling en hun impact op de luchtkwaliteit te analyseren, zodat goede praktijken kunnen worden uitgewerkt?

Er moet worden uitgemaakt of het aangewezen is om de lokalen te verluchten door de ramen te openen. Deskundigen wijzen immers vaak op de

aux abords des écoles et dans les classes".

Mme Simone Susskind (PS).- La presse faisait état, le 4 septembre dernier, du lancement d'une nouvelle campagne de mesure de la qualité de l'air aux abords et à l'intérieur des écoles bruxelloises. C'est un sujet que nous avons déjà eu l'occasion d'aborder au sein de cette commission après la campagne de mesure des concentrations d'oxyde d'azote menée par Greenpeace en partenariat avec des associations de parents et des mouvements citoyens comme Bruxsel'Air et CleanairBXL.

À l'époque, vous aviez souligné d'éventuels soucis de méthodologie dans la conduite de cette campagne de mesure menée dans 222 établissements scolaires du pays. C'est pour cette raison, je suppose, que vous lancez une nouvelle campagne avec vos homologues Pascal Smet et Bianca Debaets.

Pour la santé publique, les déterminants de la qualité de l'air sont multifactoriels et ne relèvent pas des seules concentrations d'oxyde d'azote. Bien d'autres composants chimiques ou la concentration de particules fines, anthropomorphiques ou pas, peuvent entrer en ligne de compte.

Certains soulignent une corrélation entre les concentrations d'oxyde d'azote et les particules fines découlant du chauffage urbain ou du trafic routier. Les mesures de concentrations d'oxyde d'azote sont-elles jugées suffisamment fiables pour faire cette déduction ?

La Région avait investi dans des appareils de mesure des concentrations de particules fines portables dans le cadre du projet ExpAIR (individual EXPosure to urban AIR pollution in Brussels). Ces appareils sont-ils utilisés dans le contexte de cette nouvelle campagne de mesure ?

À l'exemple des classes et des locaux scolaires, les problèmes liés à la qualité de l'air intérieur sont parfois bien plus aigus qu'en milieu ouvert. La concentration de substances chimiques en lieu clos, provenant de l'extérieur, peut être aggravée par l'étanchéité des locaux, notamment dans les bâtiments passifs, ou les techniques de ventilation active, comme la ventilation mécanique contrôlée

afwezigheid van ventilatie en een gebrek aan frisse lucht in klassen. Dat een hoge concentratie aan koolstofdioxide schadelijk is voor de concentratie, is algemeen geweten, maar ook de aanwezige materialen of de gebruikte schoonmaakmiddelen kunnen problemen geven.

Uiteraard maak ik mij, net als iedereen, zorgen om de gezondheid van kinderen. Ook ouderen lijden echter onder de slechte luchtkwaliteit. Daarom is het belangrijk dat het gewest een zo globaal mogelijke aanpak hanteert.

Zou het niet goed zijn om leerkrachten, schooldirecties en andere werkgevers bewust te maken en in te lichten over goede praktijken?

(VMC). Mais bien d'autres sources et types de polluants posent problème : composés organiques volatiles (COV) ou hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) parfois générés par le mobilier, les revêtements de sol ou muraux, entre autres.

Il me semble que Bruxelles Environnement dispose d'une expertise significative en matière de qualité de l'air intérieur. Au regard des enjeux de santé publique, des experts vous ont-ils confirmé que dans des lieux clos, comme des classes, les sources de pollution extérieures et les concentrations en oxyde d'azote ou particules fines étaient susceptibles de porter un préjudice plus grave que les autres sources intérieures ? La campagne actuelle de mesures permettra-t-elle d'effectuer une analyse globale de l'ensemble des sources de pollution et de leur impact sur la qualité de l'air, afin de déboucher sur de bonnes pratiques ?

Il s'agira notamment de déterminer s'il est opportun de ventiler de tels locaux en ouvrant les fenêtres ou pas. De fait, le défaut de ventilation et d'air frais est un problème souvent soulevé par les experts en milieu scolaire : s'il est bien connu que la surconcentration en dioxyde de carbone nuit fortement aux aptitudes de concentration des élèves, la qualité des matériaux présents dans ces locaux ou encore le type de produits de nettoyage utilisés quotidiennement pose parfois problème.

Pour revenir à l'enjeu de la santé publique et aux publics fragilisés en particulier, comme tout le monde, je suis évidemment préoccupée avant tout par le cas des enfants en pleine croissance. Cependant, il me semble que la problématique de la mauvaise qualité de l'air est plus aiguë encore pour nos aînés, souvent victimes d'insuffisance cardiaque et respiratoire. Sans vouloir opposer les maisons de repos aux écoles, sur de tels enjeux de santé publique, il me semble nécessaire d'adopter l'approche la plus globale et inclusive possible, au-delà d'actions de sensibilisation ou de projets pilotes.

Compte tenu de l'expertise interne de Bruxelles Environnement en matière de qualité de l'air intérieur et des résultats à venir, ne serait-il pas opportun de mener une campagne de sensibilisation et de diffusion de bonnes pratiques à l'attention des enseignants et enseignantes, de

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Ook ik vind dat we ons niet tot kinderen mogen beperken. Een van de conclusies na de metingen van Ecolo en Groen is dat de gevoelige zones in kaart moeten worden gebracht. Het gaat niet alleen om scholen, maar ook om ziekenhuizen, rusthuizen enzovoort.*

Uit een nieuwe studie van de European Public Health Alliance (EPHA) blijkt dat kinderen 37% meer aan vervuiling worden blootgesteld, omdat die tegen de grond blijft hangen. Die studie maakt nog maar eens duidelijk dat de vervuiling in de buurt van scholen moet worden aangepakt.

Dat er een verband is tussen de luchtkwaliteit en longziekten of leerstoornissen, is ondertussen wel duidelijk.

Op 4 juni zou er een vergadering plaatsvinden in het kader van een werkgroep belast met het actieprogramma van het samenwerkingsakkoord tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Federatie Wallonië-Brussel inzake verkeersveiligheidsonderwijs. Tijdens die vergadering zou er over nieuwe acties worden overlegd.

Welke maatregelen neemt Brussel die aansluiten op de aanbevelingen van Greenpeace? Wat leverde de vergadering van 4 juni op? U kondigde een reeks maatregelen in verband met de schoolstraten aan. Heeft dat met de vergadering te maken? Werden daar andere maatregelen goedgekeurd?

Is er een actieprogramma vastgelegd? Zo ja, kunt u ons dat bezorgen? Zo neen, welke nieuwe werkgroepen komen er en wanneer komen zij samen?

Welke maatregelen wilt u wanneer nemen? In mei wilde u snel een bewustmakingscampagne voeren rond auto's die met draaiende motor aan de schoolpoort staan. Hoever staat die campagne? Welke maatregelen voerde u sinds het begin van het schooljaar in?

Hoever staat ten slotte het ExpAIRproject in leur direction et de tout employeur ?

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Avant de poser ma question, j'aimerais intervenir dans le cadre de l'interpellation de Mme Susskind et revenir sur deux éléments. D'abord, je pense comme vous que nous ne devons pas jouer uniquement sur l'émotion des enfants. L'une des conclusions de l'exercice des mesures effectué par Ecolo et Groen est la nécessité de cartographier l'ensemble des zones sensibles. Celles-ci ne se limitent pas aux écoles, mais englobent également les hôpitaux, les maisons de repos, etc. Cette cartographie permettrait que l'action menée ne se limite pas aux rues scolaires, même s'il s'agit déjà d'une avancée en la matière.

Par ailleurs, nous avons appris aujourd'hui qu'une nouvelle étude a été réalisée par l'European Public Health Alliance (EPHA, Alliance européenne pour la santé publique), qui révèle que les enfants sont 37% plus exposés à la pollution, car celle-ci stagne au niveau du sol. C'est donc davantage en raison de leur taille que de leur âge que leurs voies respiratoires sont menacées. Cette étude objective la nécessité de s'attaquer au phénomène de la pollution aux abords des écoles.

D'autres événements sont intervenus depuis le dépôt de ma question orale, qui date du 10 juillet dernier, mais je ne doute pas que vous actualiserez votre réponse en conséquence.

Il y a quelques mois, ma collègue Barbara Trachte a interpellé votre collègue à la Fédération Wallonie-Bruxelles quant aux mesures à prendre par rapport à la pollution de l'air à proximité des écoles, à la suite du rapport édifiant de Greenpeace sur la question, basé sur une étude menée dans 257 écoles primaires en Belgique.

Le lien entre la qualité de l'air et les maladies pulmonaires ou le lien entre la qualité de l'air et les troubles de l'apprentissage n'est plus à démontrer. Nous avons d'ailleurs déjà eu des échanges à ce sujet.

À l'époque, la ministre Schyns avait évoqué une réunion prévue le 4 juin dernier, dans le cadre du groupe de travail chargé de mettre sur pied le programme d'action de l'accord de coopération

scholen? Kunt u wat meer vertellen over het budget van 1 miljoen euro voor dat project?

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Ik heb vernomen dat de regering eindelijk een versnelling hoger schakelt en dat u extra huiswerk gekregen hebt om aan uw luchtplan te sleutelen. Dat werd in de periode mei-juni aangekondigd.

Scholen en ouders komen wekelijks op straat om uiting te geven aan hun bezorgdheid. Volgende week vindt er een grote bijeenkomst plaats van scholen, kinderen en grootouders om aandacht te eisen voor de luchtkwaliteit in Brussel. Naar aanleiding van die protesten zou ik willen weten waar er extra meetpunten komen, als de regering daadwerkelijk beslist om extra meetpunten te plaatsen. Zal dat in de buurt van scholen zijn?

Wat zult u precies meten? U moet immers beseffen dat vooral de stikstofdioxide zeer

conclu entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Fédération Wallonie-Bruxelles en matière d'éducation à la sécurité routière. Cette réunion devait permettre d'envisager de nouveaux moyens d'action concrets.

Quelles sont les mesures prises à Bruxelles qui vont dans le sens des recommandations formulées par Greenpeace ? Qu'est-il ressorti de la réunion du 4 juin ? Entre-temps, vous avez annoncé une série de mesures au niveau des rues scolaires. Celles-ci résultent-elles de la réunion ? D'autres mesures ont-elles été adoptées à cette occasion ?

Un programme d'action a-t-il été arrêté ? Dans l'affirmative, pouvez-vous nous le transmettre ? Si non, quels sont les nouveaux groupes de travail prévus et quelles échéances avez-vous fixées ?

Quel est le calendrier des mesures prévues, le cas échéant ? En mai dernier, vous disiez vouloir élaborer rapidement une campagne de sensibilisation au problème des moteurs à l'arrêt autour des écoles et vous aviez annoncé que les cabinets et les administrations étaient au travail. Qu'en est-il aujourd'hui ? Quelles sont les mesures mises en place depuis la rentrée ?

Enfin, où en est la réflexion sur le projet ExpAIR dans les écoles ? L'actualité a déjà fourni un élément de réponse, mais j'aimerais en savoir plus sur l'affectation du budget d'un million d'euros à ce projet.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- La semaine prochaine, les écoles, les enfants et les grands-parents vont une fois de plus manifester pour réclamer un air plus pur à Bruxelles. Comptez-vous installer des stations de mesure supplémentaires aux abords des écoles ?*

Qu'allez-vous exactement mesurer ? Parmi les multiples composants polluants, c'est surtout le dioxyde d'azote (NO2) qui cause des problèmes.

Les résultats de l'enquête flamande CurieuzeNeuzen, qui s'appuie sur des mesures effectuées par les citoyens, sont à présents connus. Je sais que vous vous en méfiez, depuis qu'une personne de Bruxelles Environnement a qualifié ces mesures d'amateurisme.

problematisch is, al is luchtverontreiniging natuurlijk een veelkoppig monster, met verschillende problematische bestanddelen, en moeten de verschillende bronnen aangepakt worden.

De resultaten van het CurieuzeNeuzen-onderzoek in Vlaanderen zijn net binnen. Het gaat om een groots opgezette actie die wereldwijd door veel experts als unicum wordt beschouwd. Het onderzoek steunt op burgerparticipatie. Ik weet dat u nogal denigrerend deed over dat soort van metingen, omdat iemand bij Leefmilieu Brussel gezegd had dat die amateuristisch waren.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Weet u dat die vereniging mij nooit contacteerde? U retweet al een heel weekend foute informatie.*

(Opmerkingen van mevrouw Maes)

Mme Céline Fremault, ministre.- Savez-vous que je n'ai jamais été sollicitée par cette association ? Pendant tout le week-end, vous avez donc relayé par des tweets des informations qui sont fausses.

(Remarques de Mme Maes)

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Dat is niet waar! Ik heb nooit een vraag van hen gekregen.*

Mme Céline Fremault, ministre.- C'est inexact ! Je n'ai jamais reçu de demande de leur part.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Zult u stikstofdioxide meten bij de scholen, zoals Greenpeace dat eerder al gedaan heeft?

De vertegenwoordigers van de PS mogen de aandacht niet verschuiven naar de binnenlucht. Uiteraard is de binnenlucht in klaslokalen ook belangrijk en moet ook die aangepakt worden. U mag echter niet verdoezelen dat de omgevingsfactoren het grootste probleem vormen. Het zou een verkeerd signaal zijn om de aandacht te verschuiven naar de binnenlucht in de klassen. Zowel de binnenlucht als de buitenlucht moeten beter worden gemonitord en kordater worden aangepakt.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- Comptez-vous mesurer le dioxyde d'azote à la sortie des écoles, comme Greenpeace l'a déjà fait ?*

Il est certain qu'il importe autant de veiller à la qualité de l'air dans les classes qu'à l'extérieur, mais ce n'est pas une raison pour que les représentants du PS détournent le sujet.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Greenpeace mat de stikstofdioxiden (NO2) in tweehonderd scholen. Daaruit bleek dat het NO2-niveau vaak hoger ligt dan de Europese*

Mme Céline Fremault, ministre.- En ce qui concerne la campagne de mesures à venir, Greenpeace a mené une campagne de mesure des dioxydes d'azote (NO2) dans 200 écoles. Il est

limiet en de door de Wereld-gezondheidsorganisatie (WGO) aanbevolen waarde.

Greenpeace mat het NO2-niveau echter maar één keer en de resultaten waren niet erg nauwkeurig. Dat zijn vertegenwoordigers van Greenpeace mij zelf komen uitleggen.

Daarom is een studie noodzakelijk waarbij met permanente blootstelling rekening wordt gehouden. Het gewest nam maatregelen zoals de lage-emissiezone of de maatregelen bij een ozonpiek, maar we hebben goede vergelijkingen op basis van correcte informatie nodig.

Er zullen gedurende twee jaar metingen in vijftig scholen worden uitgevoerd. In die campagne zullen we de permanente blootstelling van leerlingen en leerkrachten aan zwarte koolstof meten. Zwarte koolstof is een van de weinige vervuilende stoffen die met behulp van draagbare apparatuur gedurende een heel korte tijd kan worden gemeten, met een zelfde precisie als bij metingen met vaste toestellen.

Leefmilieu Brussel heeft meerdere meetapparaten voor zwarte koolstof, dat een onderdeel van fijnstof vormt. Het is een vervuilende stof die bij verbranding vrijkomt en wordt ook wel roet genoemd.

In elk van de vijftig scholen zullen gedurende twee periodes van vier dagen metingen worden gehouden. Eén reeks metingen gebeurt in de herfst of de lente, de andere in de winter. Dat is nodig om de metingen correct uit te voeren. De meettoestellen worden overhandigd aan drie leerkrachten, die ze gedurende vier dagen om hun nek zullen dragen, zodat de binnenlucht, de buitenlucht en de lucht tijdens hun vervoer wordt gemeten.

De campagne start in januari 2019 en zal twee jaar lopen. Er komen twee tussentijdse rapporten, in september 2019 en in juni 2020. Het eindrapport verwacht ik in april 2021.

Deze studie past perfect in het ExpAIRproject, dat het mogelijk maakte om de zwartekoolstofconcentraties in Brussel in kaart te brengen. Mogelijk volgt er daarna nog een

ressorti de ce rapport que les concentrations de NO2 étaient susceptibles de dépasser la valeur limite européenne et la valeur recommandée par l'Organisation mondiale de la santé (OMS).

L'étude réalisée par Greenpeace ne concernait que des mesures ponctuelles des NO2 et comportait un certain nombre d'approximations. Je précise que les représentants de Greenpeace sont venus en personne à mon cabinet pour en parler.

Dans ce cadre, il est apparu indispensable de réaliser une étude qui contextualise les mesures effectuées en prenant en compte la notion d'exposition continue. Nous avons pris des mesures comme la zone de basse émission ou celles appliquées en cas de pic de pollution, mais il faut effectuer les bonnes comparaisons à l'aide d'informations correctes. On ne peut pas me reprocher de ne pas participer à des opérations comme celle de ce week-end sans m'avoir au moins contactée !

Une campagne de mesures sera menée dans une cinquantaine d'écoles sur une période de deux ans. Ce que nous avons fait pour ExpAIR, nous le ferons pour ExpAIR-écoles à partir de janvier. Cette campagne s'articulera autour de l'évaluation de l'exposition continue des élèves et enseignants au noir de carbone (black carbon). Ce polluant est l'un des rares qui peut être mesuré à l'aide d'instruments portables, à la résolution temporelle d'une minute, tout en respectant un niveau de précision identique à celui des instruments installés dans le réseau de mesure fixe.

Bruxelles Environnement possède plusieurs aethalomètres, qui sont les appareils de mesure du black carbon. Pour rappel, le black carbon constitue une sous-classification des particules fines dont la pertinence est remarquable. Il s'agit d'un polluant particulaire lié aux processus de combustion. Aussi parle-t-on de suie.

Deux périodes de mesure de quatre jours auront lieu dans chacune des 50 écoles. Une période sera choisie durant les mois doux - de septembre à octobre ou d'avril à juin - et l'autre lorsque l'air est plus frais - de novembre à mars. Pour garantir une exécution correcte des études, il nous faut effectuer les mesures à ces deux périodes. Les instruments de mesure seront remis à trois enseignants, qui seront chargés de les porter

meetcampagne in rusthuizen.

De meetcampagne werd aangekondigd bij het begin van het schooljaar. Op dat moment werd ook bekendgemaakt dat gemeenten die een schoolstraat invoeren, steun kunnen krijgen. Tegelijkertijd werden er brochures verspreid.

Er komt een budget van 1 miljoen euro voor schoolstraten. Dat geld gaat naar gemeenten die straten in de buurt van scholen bij het begin en het einde van de schooldag afsluiten voor het verkeer. Met dat geld kunnen ze borden en afsluitingen plaatsen en personeel aanstellen dat ervoor zorgt dat alles vlot verloopt. Als voertuigen niet meer tot in de onmiddellijke schoolomgeving kunnen, heeft dat invloed op de luchtkwaliteit. Bovendien zullen ouders dan nadenken over de manier waarop ze hun kind naar school brengen.

Ondertussen riep staatssecretaris Debaets de Brusselaars al op om hun motor stil te leggen wanneer hun auto stilstaat. Sinds dit schooljaar zijn er 120.000 brochures daarover beschikbaar.

Over de luchtkwaliteit werd overlegd tijdens een bijeenkomst van het stuurcomité voor de samenwerkingsovereenkomst over verkeersveiligheidsonderwijs. Minister Schyns van de Franse Gemeenschap zal de scholen informeren over de beschikbare instrumenten.

Met luchtvervuiling binnenshuis heeft Leefmilieu Brussel achttien jaar ervaring. Het agentschap onderzoekt sinds 2006 de luchtkwaliteit in kinderdagverblijven en sinds 2010 die in scholen. Het meet daarbij een reeks vervuilende stoffen, waaronder vluchtige organische verbindingen.

Uit de studie blijkt dat de concentraties van vluchtige organische verbindingen binnen de instellingen hoger zijn dan buiten. De hoeveelheid stikstofoxiden ligt in de binnenlucht dan weer lager dan in de buitenlucht. Het spreekt voor zich dat er naast stikstofoxide en fijnstof nog meer stoffen zijn die schadelijk zijn voor de gezondheid van kinderen.

Het bewustzijn rond het probleem van polycyclische aromatische koolwaterstoffen (PAK's) in de binnenlucht is recenter. Leefmilieu Brussel beschikt dan ook nog niet over geschikte

autour du cou pendant quatre jours consécutifs pour évaluer la qualité de l'air à l'intérieur, à l'extérieur et dans les transports.

La campagne démarrera en janvier 2019 pour une période de deux ans. Deux rapports intermédiaires seront rédigés, respectivement en septembre 2019 et en juin 2020. Le rapport final de l'étude est attendu en avril 2021.

Cette étude s'inscrit parfaitement dans le cadre du projet ExpAIR, qui a permis la mise en place de la cartographie black carbon pour Bruxelles. L'idée de travailler sur une activité et un groupe cible particulier - en l'espèce, l'école et les enfants - pourrait être poursuivie par la suite en prenant en considération les maisons de repos pour personnes âgées.

La campagne de mesures a été annoncée en septembre à la rentrée, en même temps que l'annonce d'une aide aux communes qui mettront en place des rues scolaires, et parallèlement au lancement de la distribution des brochures.

Le ministre de la Mobilité et la secrétaire d'État chargée de la sécurité routière vont libérer 1 million d'euros par an pour la mise en place de rues scolaires. Ils distribueront les ressources nécessaires aux communes qui fermeront au trafic les rues près des écoles le matin et l'après-midi au moment des entrées et sorties de classes. Ces ressources permettront de placer des panneaux de signalisation et des barrières et de déployer du personnel pour que tout se passe bien. Si la circulation des voitures est interdite dans les environs immédiats de l'école, cela aura un impact sur la qualité de l'air. Tous les parents réfléchiront également à d'autres moyens d'amener leurs enfants à l'école.

En attendant la mise en place systématique de rues scolaires, la secrétaire d'État Mme Debaets a appelé les citoyens à éteindre le moteur de leur véhicule à l'arrêt. Éteindre et rallumer le moteur permet de consommer et de polluer moins, ne fût-ce que pour une minute. Depuis la rentrée scolaire, 120.000 brochures d'information sont disponibles.

Pour ce qui est de la qualité de l'air dans les écoles, la question a été abordée lors d'une réunion du comité de pilotage de l'accord de

apparatuur om daar metingen naar uit te voeren. Het labo van het agentschap werkt daar wel aan.

Bewustmaking rond een betere luchtkwaliteit moet op meerdere niveaus gebeuren. Leefmilieu Brussel biedt scholen een tool waarmee ze risico's kunnen opsporen.

Leefmilieu Brussel werkt ook aan opleidingen over vervuilde binnenlucht voor specifieke actoren.

Ten slotte zet Leefmilieu Brussel fiches en video's over vervuiling van de binnenlucht online, die iedereen kan raadplegen.

Volgens schooldeskundigen is zwarte koolstof de beste indicator voor stadsvervuiling.

Ik vroeg aan Leefmilieu Brussel een aantal maanden geleden om het meetnetwerk tussen 2019 en 2026 uit te breiden, net zoals dat met de geluidsmeters is gebeurd.

coopération relatif à l'éducation à la mobilité et à la sécurité routière. Y étaient conviés le cabinet de Mme Schyns ainsi que les partenaires bruxellois de la mobilité. La ministre Schyns va également diffuser une circulaire afin de présenter aux écoles les outils disponibles pour faire face à la problématique de la qualité de l'air.

En ce qui concerne la pollution de l'air intérieur, Bruxelles Environnement dispose, par l'entremise de Cellule régionale d'intervention en pollution intérieure (Cripi), d'une expertise de plus de dix-huit ans en la matière. Depuis 2006, elle analyse également des milieux d'accueil de la petite enfance et, depuis 2010, des établissements scolaires. Un certain nombre de polluants sont mesurés, dont les composés organiques volatils.

Il ressort de l'étude que les concentrations en composés organiques volatils sont plus élevées à l'intérieur des établissements qu'à l'extérieur. Des prélèvements d'oxyde d'azote sont également effectués dans les locaux étudiés en vue d'analyses et les concentrations mesurées sont faibles par rapport aux valeurs obtenues à l'extérieur. Il est évident que l'on ne peut pas retenir uniquement l'oxyde d'azote ou les particules fines comme polluants responsables du préjudice porté à la santé des enfants.

En ce qui concerne la mesure des hydrocarbures aromatiques polycycliques en air intérieur, cette problématique est plus récente et Bruxelles Environnement n'est pas encore équipée pour effectuer des prélèvements dans les milieux intérieurs. Cependant, le laboratoire est en train de développer une méthodologie afin d'évaluer ces polluants dans les environnements intérieurs.

La sensibilisation à une meilleure qualité de l'air intérieur doit se faire à différents niveaux. Bruxelles Environnement met en place un outil pouvant guider les établissements scolaires à repérer des risques. Le but est d'aider toutes les personnes amenées à dresser des constats dans les bâtiments scolaires.

Bruxelles Environnement travaille également sur l'idée de formations à la pollution de l'air intérieur pour des acteurs spécifiques, comme les acteurs du logement public et les acteurs médico-sociaux.

Enfin, Bruxelles Environnement s'attelle à la mise

en ligne de fiches et de vidéos sur l'éducation à la pollution intérieure, disponibles pour tous. Ces travaux sont en cours depuis plusieurs mois, à ma demande expresse.

Je répète que pour les experts scolaires, le black carbon est le meilleur traceur de pollution urbaine.

En ce qui concerne les réseaux télémétriques, j'ai demandé il y a plusieurs mois à Bruxelles Environnement d'œuvrer à l'extension du réseau 2019-2026. Cette extension s'apparentera à celle que j'ai réalisée pour les sonomètres en matière de survol de Bruxelles.

Mevrouw Simone Susskind (PS) *(in het Frans).- Ik zal die ontwikkelingen volgen.*

Mme Simone Susskind (PS).- Nous allons suivre tous ces importants développements.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Doet u voor dat miljoen euro een oproep tot het indienen van blijken van belangstelling?*

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Pour le million d'euros que vous proposez aux communes, ferez-vous un appel à manifestation d'intérêt ?

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Minister Smet en staatssecretaris Debaets beheren dat dossier. Ik denk dat er een projectoproep via een fonds komt.*

Mme Céline Fremault, ministre.- Ce dossier est géré par M. Smet et Mme Debaets. Je pense qu'il y aura un appel à projets via un fonds.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Sommige gemeenten nemen zelf initiatieven. Ze moeten dus niet te lang wachten.*

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Certaines communes prennent leurs propres initiatives. Il ne faudrait donc pas que cela arrive trop tard.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- De middelen zijn binnenkort beschikbaar.*

Mme Céline Fremault, ministre.- Les moyens devraient être dégagés très prochainement.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).- Mevrouw Schyns is hiermee bezig voor de Franstalige scholen. In de Brusselse Nederlandstalige scholen zitten echter ook heel wat kinderen. Daarom is het belangrijk dat u ook met Vlaanderen overlegt.*

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Vous avez évoqué une circulaire qui sera rédigée par Mme Schyns à l'intention des écoles francophones. Vous savez que la population scolaire néerlandophone est relativement importante à Bruxelles. Il serait dès lors utile d'avoir un contact avec les autorités flamandes à ce sujet. Pour rappel, l'action "Filter-Café-Filtré" est plutôt menée dans les écoles néerlandophones. Je me félicite donc de cette sensibilisation au niveau francophone, mais n'oublions pas non plus les enfants, les directions et les enseignants du réseau néerlandophone.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Zult u samenwerken met de Vlaamse Gemeenschap? Op

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- Comment comptez-vous collaborer avec la*

welke manier? Veel scholen op het grondgebied van het Brussels Gewest zijn eigendom van de Vlaamse Gemeenschap.

Hoe denkt u de expertise die Vlaanderen heeft opgebouwd met de meetactie van CurieuzeNeuzen aan Brussel Leefmilieu door te spelen? Waarom wilt u geen stikstofdioxide meten, maar enkel black carbon?

Volgens specialisten in De Standaard volstaat de invoering van schoolstraten niet, omdat die maar op twee momenten van de dag effectief zijn, namelijk tijdens de ochtend- en de avondspits. Voor schoolgaande kinderen maakt die korte periode zonder verkeer weinig uit. Bovendien verleg je het probleem gewoon naar andere straten. Dat zegt een expert van de Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek. Hopelijk hebt u ondertussen kennis genomen van de expertise die Vlaanderen in deze materie heeft opgebouwd.

Communauté flamande ?

De quelle manière allez-vous faire profiter Bruxelles Environnement de l'expertise acquise par la Flandre grâce à cette campagne de mesures de CurieuzeNeuzen ? Pourquoi ne mesurer que le noir de carbone et non le dioxyde d'azote ?

D'après un expert du Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek (VITO), l'interdiction de circulation aux heures de début et de fin d'école ne change pas grand-chose pour les enfants et ne fait que déplacer le problème dans d'autres rues.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- De brochures zijn in twee talen en zijn voor alle Brusselse scholen bestemd. Brussel Mobiliteit verdeelt ze, dus voor vragen daarover moet u bij minister Smet zijn.*

Het is ongepast te suggereren dat de mensen achter CurieuzeNeuzen mij contacteerden en dat ik niets ondernam. Het is ook ongepast om foute informatie door te geven. Erg is dat niet, we kennen elkaar goed genoeg om te zeggen waar het op staat.

Ik heb de Brusselse Raad voor het Leefmilieu (Bral) gevraagd om na te gaan welke meetapparaten het geschikst zijn. Anders begint iedereen met buisjes de luchtkwaliteit te meten. Als u overigens betere maatregelen kunt bedenken dan die die we nu al toepassen, mag u mij dat zeker laten weten.

Nooit eerder werden er zulke ingrijpende maatregelen zo snel genomen als tijdens deze regeerperiode. Een mirakelaanpak waarmee alles in één keer is opgelost, bestaat niet, maar ik verwacht dat de luchtkwaliteit vanaf 2020 zal verbeteren. Nu draaien we echter op voor de fouten uit het verleden.

Mme Céline Fremault, ministre.- Mme Maes, les tracts sont évidemment bilingues et destinés aux écoles des deux Communautés. En ce qui concerne les modalités de distribution, elles dépendent de Bruxelles Mobilité et je vous invite donc à interroger M. Smet à ce sujet.

S'agissant de CurieuzeNeuzen, il est totalement incorrect de prétendre que j'ai été sollicitée et que je n'ai rien fait, et il est tout aussi incorrect de relayer une information erronée. Mais ce n'est pas grave, car nous nous connaissons suffisamment, vous et moi, pour nous dire les choses franchement.

Vu le débat sur la nature des appareils de mesure peu chers, j'ai demandé au Bral d'objectiver ceux-ci. Autrement, cela partira dans tous les sens et tout le monde commencera à prendre des mesures de l'air avec des tubes ! Si vous connaissez une mesure miracle, qui va plus loin que la LEZ, l'interdiction du diesel, la stratégie rénovation ou l'arrêté pics de pollution, je serai ravie d'en prendre connaissance.

Ce qui a été entrepris sous cette législature ne l'avait jamais été auparavant, ni aussi rapidement. Il n'existe pas de solution miracle immédiate, mais nous escomptons que la situation s'améliorera à

Het belangrijkste is dat de metingen correct worden uitgevoerd, zodat er geen eindeloze discussies ontstaan.

Het Brussels meetnetwerk voldoet aan de richtlijnen. Niet iedereen kan zomaar in zijn straat of zijn tuin geldige metingen verrichten, daar heb je betrouwbare apparatuur voor nodig. Zonder conforme meettoestellen riskeren we bovendien Europese sancties.

Ik wil meer ExpAIRprojecten organiseren. De metingen in het kader van ExpAIR gebeuren met een hoogtechnologisch draagbaar toestel. Over de kleinere draagbare toestellen heb ik zo mijn twijfels. Daarom vroeg ik Bral om er een studie naar uit te voeren.

partir de 2020, et davantage encore en 2025. Toutefois, nous payons aussi une partie des erreurs du passé.

Aujourd'hui, l'essentiel est de voir comment mettre correctement en œuvre les mesures, pour éviter d'interminables discussions. En ce sens, l'expertise de Bral sur les appareils de mesure est intéressante, afin de se mettre d'accord sur ce que l'on mesure. C'est d'ailleurs ce qui a fait la force du travail sur le survol de Bruxelles et le réseau de sonomètres.

Notre réseau de mesures est tout à fait conforme. Des directives existent en la matière. Tout le monde ne peut pas décider du jour au lendemain de mesurer ce qu'il veut dans sa rue ou dans son jardin ! Disposer d'appareils fiables est fondamental et permet d'éviter les problèmes, notamment des sanctions européennes.

Il est néanmoins évident que nous devons aller plus loin et lancer des projets ExpAIR. Je n'ai jamais mis en cause le travail effectué dans le cadre d'ExpAIR, car l'appareil portatif utilisé dans ce contexte est d'une technologie avancée et d'une haute technicité. J'ai toujours exprimé quelques réserves concernant les petits appareils disponibles sur le marché, raison pour laquelle j'ai chargé Bral de travailler sur l'objectivation.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Mag ik toch suggereren om contact op te nemen met de mensen die in Vlaanderen aan CurieuzeNeuzen meegewerkt hebben? Heel de wereld neemt contact op met de Vlaamse verantwoordelijken. Het zou vreemd zijn mocht Brussel dat niet doen.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- Je vous suggère de prendre contact avec les responsables de CurieuzeNeuzen en Flandre, Région que tout le monde consulte en ce moment. Ce serait dommage que Bruxelles s'abstienne.*

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- U vindt dat ik hen moet contacteren, terwijl zij zelf geen contact met mij opnamen en aan de pers verkondigen dat ik geen metingen wil laten uitvoeren?*

Mme Céline Fremault, ministre.- Donc, selon vous, je dois prendre contact directement avec eux, alors qu'ils ne m'ont pas contactée et qu'ils écrivent dans les journaux que j'ai refusé les mesures ?

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Uw administratie zou toch contact kunnen opnemen met de universiteiten die het onderzoek uitgevoerd hebben.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- Votre administration peut contacter les universités qui ont mené l'enquête.*

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Bral heeft contact met de universiteiten en ik werk samen met Bral. Alles gaat goed!*

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN

TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

EN TOT MEVROUW BIANCA DEBAETS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET ONTWIKKELINGSSAMENWERKING, VERKEERSVEILIGHEIDSBELEID, GEWESTELIJKE EN GEMEENTELIJKE INFORMATICA EN DIGITALISERING, GELIJKEKANSENBELEID, DIERENWELZIJN,

betreffende "de maatregelen die genomen werden in de strijd tegen de luchtverontreiniging in de buurt van de scholen".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de indiener van de mondelinge vraag zijn vraag stelde in het kader van de interpellatie van mevrouw Simone Susskind betreffende "de organisatie van een campagne voor de meting van de luchtkwaliteit in de buurt van de scholen en in de klassen" en de minister daarop heeft geantwoord, is de mondelinge vraag doelloos geworden.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ERIC BOTT

TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN

Mme Céline Fremault, ministre.- Bral travaille avec eux et je travaille avec Bral. Donc, tout va bien !

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. ARNAUD PINXTEREN

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

ET À MME BIANCA DEBAETS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,

concernant "les mesures décidées pour lutter contre la pollution de l'air à proximité des écoles".

Mme la présidente.- L'auteur de la question orale ayant posé sa question dans le cadre de l'interpellation de Mme Simone Susskind concernant "l'organisation d'une campagne de mesure de la qualité de l'air aux abords des écoles et dans les classes" et la ministre y ayant répondu, la question orale est devenue sans objet.

QUESTION ORALE DE M. ERIC BOTT

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE

ENERGIE,

betreffende "het gebrek aan sensibilisering en aan concrete maatregelen tijdens verontreinigingspieken".

De heer Eric Bott (DéFI) *(in het Frans).- Op woensdag 5 september 2018 werd Brussel opnieuw getroffen door een zorgwekkende vervuilingspiek. De website van Leefmilieu Brussel gaf aan dat de luchtkwaliteit slecht was.*

Volgens de website plumelabs.com lag de vervuiling 31 keer hoger dan het gemiddelde. De lucht zou dit jaar slechts drie dagen zo vervuild zijn geweest. De applicatie raadde daarom aan om elke fysieke activiteit in de buitenlucht te vermijden en baby's en gevoelige personen binnen te houden.

Het verbaast me dat Leefmilieu Brussel geen waarschuwingsboodschappen verspreidde. Ik ben me bewust van de inspanningen van de regering om de kwestie aan te pakken, maar ik vind dat het publiek beter moet worden geïnformeerd zodra de vervuiling een problematisch niveau bereikt, met name voor mensen die risico lopen.

Waarom wordt de bevolking niet beter geïnformeerd tijdens vervuilingspieken zoals die van 5 september, bijvoorbeeld met borden op openbare plaatsen of boodschappen in de pers? Waarom worden er niet meteen maatregelen genomen om zulke vervuilingspieken aan te pakken?

L'ÉNERGIE,

concernant "le manque de sensibilisation et de mesures concrètes prises lors des pics de pollution".

M. Eric Bott (DéFI).- L'actualité nous interpelle encore avec l'étude de Greenpeace qui a mesuré la qualité de l'air dans les villes wallonnes, dont les résultats ne peuvent pas être qualifiés de satisfaisants.

Le mercredi 5 septembre 2018, Bruxelles a été de nouveau touchée par un pic de pollution préoccupant. Le site de Bruxelles Environnement indiquait que la qualité de l'air était médiocre. En outre, le site plumelabs.com, qui permet aux citoyens de connaître de manière un peu plus détaillée la qualité de l'air dans plusieurs grandes villes, indiquait une pollution 31 fois supérieure à la moyenne. Selon cette application, il n'y aurait eu que trois jours sur l'année durant lesquels l'air aura été aussi pollué à Bruxelles.

L'application préconisait par conséquent d'éviter toute activité physique à l'extérieur et toute sortie pour les bébés et les personnes sensibles. Je m'étonne donc que le site de Bruxelles Environnement n'active aucune alerte à destination des citoyens lorsque de tels pics de pollution sont atteints. J'ai, évidemment, conscience du travail qui a été accompli par le gouvernement pour faire face à cette problématique, mais je pense qu'il conviendrait de mieux sensibiliser la population dès que le seuil de pollution atteint un niveau problématique, notamment pour les personnes à risque.

Pourquoi la population n'est-elle pas mieux informée lorsque des pics de pollution tels ceux du 5 septembre 2018 sont atteints, par exemple au moyen de panneaux d'affichage dans les lieux publics ou de spots dans les médias ?

Quelles sont les mesures concrètes et immédiates prises pour enrayer pareils pics de pollution lorsqu'ils sont déclarés ? Pourquoi de telles mesures ne sont-elles pas activées lorsqu'ils sont atteints ?

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Een nieuw noodplan werd op 31 mei 2018 goedgekeurd en is op 1 oktober in werking getreden.*

De aangebrachte wijzigingen betreffen:

- de toevoeging van een nieuwe verontreinigende stof, namelijk fijnstof PM2,5;

- de wettelijke consolidatie van de nuldrempel die in 2016-2017 is ingevoerd;

- de maatregelen bij de handhaving van de nuldrempel, zoals in Parijs;

- de invoering van nieuwe maatregelen wanneer de verschillende drempels in werking treden;

- de toepassing van het noodplan.

De informatie- en bewustmakingsdrempel, bekend als de 'nuldrempel', wordt geactiveerd wanneer de concentratie die de afgelopen 24 uur gemiddeld op het telemetrienetwerk is waargenomen de grenswaarde van 50µg/m³ voor PM10 en 35µg/m³ voor PM2,5 overschrijdt en wanneer er de volgende 24 uur geen verbetering wordt voorspeld.

Indien de nuldrempel na twee opeenvolgende dagen blijft bestaan, wordt de informatie- en interventiedrempel geactiveerd, op voorwaarde dat de weersvoorspellingen voor de komende 24 tot 48 uur geen verbetering aankondigen. Voor hogere vervuilingsniveaus vereist het activeren van drempelwaarden 1 en 2 twee dagen voorspellingen voor het begin van de episode en twee opeenvolgende dagen van overschrijding.

De toepassing van het noodplan vereist dus ten minste één overschrijding van de drempels gedurende de voorbije 24 uur en geen voorspelde verbetering tijdens de komende 24 uur.

Tijdens de vervuilingspiek van 5 september 2018 meldde de Intergewestelijke Cel voor het Leefmilieu (IRCEL) om 8.30 uur aan de operatoren dat de drempel van 50µg/m³ in PM10 om 8 uur 's ochtends in Brussel was overschreden. In Vlaanderen en Wallonië werd die drempel nog nooit bereikt. Er werd verwacht dat de gemiddelde PM10-concentratie op 24 uur tijd weer onder de

Mme Céline Fremault, ministre.- En ce qui concerne les conditions de déclenchement du plan d'urgence, le gouvernement bruxellois vient de réviser ledit plan. Il a été adopté le 31 mai 2018 et est entré en vigueur ce 1er octobre. Cette demande de modification de l'arrêté datait de 2012.

Les modifications apportées portent sur :

- l'intégration d'un nouveau polluant, à savoir les particules fines PM2,5 ;

- la consolidation juridique du seuil zéro mis en place en 2016-2017 ;

- la mise en place de mesures en cas de persistance du seuil zéro, comme cela s'est passé à Paris ;

- la mise en place de nouvelles mesures lors du déclenchement des différents seuils ;

- l'application du plan d'urgence.

Le seuil d'information et de sensibilisation, dit "seuil zéro", est activé lorsque la concentration observée sur les dernières 24 heures en moyenne sur le réseau télémétrique dépasse la limite fixée de 50µg/m³ pour les PM10, et de 35µg/m³ pour les PM2,5, et ce pour autant que les modèles de prévisions ne prévoient aucune amélioration dans les prochaines 24 heures.

Si le seuil zéro persiste après deux jours consécutifs, le seuil d'information et d'intervention est activé, pour autant que les prévisions météorologiques des prochaines 24 à 48 heures ne prévoient pas d'amélioration. Pour des niveaux de pollution plus élevés, les déclenchements des seuils 1 et 2 supposent deux jours de prévisions avant le début de l'épisode et deux jours consécutifs de dépassement.

En résumé, le déclenchement du plan d'urgence suppose au minimum un dépassement des seuils au cours des 24 dernières heures et l'absence d'amélioration pendant les 24 heures à venir.

Concernant le dépassement du 5 septembre 2018, à 8h30, la Cellule interrégionale de l'environnement (Celine) précisait aux opérateurs : "Ce matin à 8h00, le seuil d'information de 50µg/m³ en PM10 a été dépassé à Bruxelles. En Flandre et en Wallonie, ce seuil n'a pas encore été

drempel van 50µg/m³ zou zakken en dat hij de volgende 24 uur niet zou worden overschreden. De informatiefase werd dus niet geactiveerd omdat er niet aan de criteria voor de activering van het noodplan was voldaan. Enkele uren later regende het en was het afgelopen.

Tijdens een vervuilingspiek kan men op de website www.luchtkwaliteit.brussels de situatie in real time volgen, per vervuilende stof en per station. De site biedt ook informatie over noodplannen in geval van een vervuilings- of ozonpiek. De site wordt zeer regelmatig bezocht en ik ben blij dat ze bestaat.

Daarnaast biedt de nieuwe smartphone-applicatie Brussels Air realtime informatie. Bovendien wordt de luchtkwaliteit ook tijdens het weerbericht vermeld. Voorts zal een pollumeter verschijnen op de digitale schermen in de MIVB-stations.

Bij een vervuilingspiek wordt, naast de melding van de Brussels Air-applicatie, het sms/e-mail alert messaging systeem, dat sinds de invoering van het noodplan is opgezet, geactiveerd. Ook wordt een persbericht van de Ircel via de pers verspreid.

Via de Franse Gemeenschapscommissie (Cocof) en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (Cocom) wordt ook een specifieke mededeling naar organisaties uit de gezondheidssector gestuurd.

De ondernemingen die aan de verplichting van een bedrijfsvervoerplan zijn onderworpen, worden in het geval van een vervuilingspiek eveneens op de hoogte gebracht van het noodplan. Zij moeten hun interne noodplan activeren en maatregelen treffen om de verplaatsingen van het personeel te beperken. Ook is er een mededeling van Brussel Mobiliteit gepland voor scholen die een schoolvervoerplan hebben uitgewerkt.

Ik wil oproepen tot voorzichtigheid met de applicaties Plume Labs en aqicn, omdat hun waarden niet vergelijkbaar zijn met de referentiedrempels. Het is de bedoeling dat de vergeleken waarden dezelfde eenheid en dezelfde blootstellingstermijn gebruiken. Enkel Brussels Air en www.luchtkwaliteit.brussels nemen de atteint. Sur la base des dernières prévisions, il est attendu que la concentration moyenne sur 24 heures en PM10 à Bruxelles retombe sous le seuil de 50µg/m³. On s'attend à ce que le seuil d'information de 50 µg/m³ ne soit plus dépassé dans les prochaines 24 heures. La phase d'information n'est, dès lors, pas activée". Les critères de déclenchement du plan d'urgence n'étaient donc pas rencontrés. Quelques heures plus tard, d'ailleurs, la pluie tombait et c'était terminé.

Pour ce qui est de la communication en cas de pic de pollution, le site www.qualitedelair.brussels permet de suivre la situation en temps réel, par polluant et par station, et informe des plans d'urgence en cas de pic de pollution ou d'ozone. Ce site est très fréquemment consulté et je me réjouis de son existence.

Par ailleurs, la nouvelle application pour smartphone Brussels Air permet également d'être informé en temps réel.

De plus, la qualité de l'air est communiquée tous les soirs lors de la présentation de la météo.

Enfin, le pollumètre sera diffusé sur les écrans numériques des stations de la STIB.

En cas de pic de pollution, complémentairement à la notification de l'application Brussels Air, la messagerie d'alerte sms/e-mail, mise en place depuis l'instauration du plan d'urgence, est activée.

De même, le communiqué de presse envoyé par la Celine est relayé par les médias.

Une communication spécifique est également transmise aux organismes du secteur de la santé par le biais de la Commission communautaire française (Cocof) et de la Commission communautaire commune (Cocom).

Les entreprises soumises à l'obligation d'un plan de déplacements des entreprises sont également informées du plan d'urgence en cas de pic de pollution. Elles doivent en effet activer leur plan d'urgence interne afin d'informer leur personnel et d'instaurer des mesures pour limiter leurs déplacements. Une communication de Bruxelles

referentiedrempels correct over.

Mobilité est prévue auprès des écoles qui s'inscrivent dans la démarche d'un plan de déplacements scolaires.

Pour conclure, je voudrais appeler à la prudence face aux applications Plume Labs et aqicn, car leurs valeurs ne sont pas comparables aux seuils de référence. Il s'agit de s'assurer que les valeurs comparées ont la même unité et concernent, dans les deux cas, la même durée d'exposition. Les applications autres que Brussels Air et que le site www.qualitedelair.brussels créent une certaine confusion par rapport à ces deux critères.

Tel est donc le travail efficace, bien que long, que nous avons mené afin de remédier à l'absence de volonté, sous la précédente législature, de réviser cet arrêté devenu obsolète.

De heer Eric Bott (DéFI) *(in het Frans).- Zouden die berichten niet eveneens kunnen verschijnen op de elektronische panelen in de tunnels?*

M. Eric Bott (DéFI).- Ma question aura permis de remettre les pendules à l'heure. Je sais que nous ne pouvons pas soumettre de propositions, mais dans les tunnels bruxellois se trouvent de superbes panneaux électroniques. Ne pourraient-ils pas servir aussi à annoncer les pics de pollution importants ?

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Dat moet u aan minister Smet vragen.*

Mme Céline Fremault, ministre.- Adressez-vous à M. Pascal Smet.

De heer Eric Bott (DéFI) *(in het Frans).- Dat zal ik doen.*

M. Eric Bott (DéFI).- D'accord, je poserai une question à M. Pascal Smet.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- U bewijst me daar een dienst mee.*

Mme Céline Fremault, ministre.- Vous me rendrez service.

De heer Eric Bott (DéFI) *(in het Frans).- Ik vraag me af hoe het met de vervuiling is gesteld in geval van een staking.*

M. Eric Bott (DéFI).- Aujourd'hui, par exemple, j'ignore quel est le pic de pollution lié à la grève.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Het zou me verheugen als Brussel Mobiliteit een reeks panelen ter beschikking zou stellen om de berichten van luchtkwaliteit.brussels te verspreiden.*

Mme Céline Fremault, ministre.- Je serais ravie si une série de panneaux de Bruxelles Mobilité pouvaient être mis à disposition, en lien avec le site Qualité de l'air de Bruxelles Environnement (qualitedelair.brussels) - à condition que ce soit celui-là.

De heer Eric Bott (DéFI) *(in het Frans).- Ik zal mijn vraag met veel plezier stellen aan minister Smet.*

M. Eric Bott (DéFI).- Je me permettrai donc de poser une question, à votre demande, à M. Smet.

(Sourires de Mme Fremault)

(Vrolijkheid bij mevrouw Fremault)

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER EMIN ÖZKARA

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

betreffende "de gevolgen voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van de tweede interministeriële bijeenkomst over klimaatactie (MoCA)".

De heer Emin Özkara (PS) *(in het Frans).- Op 20 en 21 juni 2018 vond in Brussel de tweede Ministeriële bijeenkomst inzake klimaatactie (MoCA) plaats. Ministers van 36 regeringen benadrukten dat multilaterale samenwerking belangrijk is, dat het akkoord van Parijs niet kan worden teruggedraaid en dat ze streven naar een reeks degelijke uitvoeringsrichtlijnen.*

Aan het einde van de bijeenkomst ondertekenden 23 landen een gezamenlijke verklaring waarin ze beloven om de uitstoot van broeikasgassen tegen 2020 drastisch te verlagen.

België heeft de verklaring niet ondertekend, maar de deelstaten van ons land werken in voorbereiding op de volgende klimaatconferentie samen aan een interparlementaire resolutie over het klimaatbeleid van België.

Coördinatie en overleg zijn in ons land echter niet vanzelfsprekend. Zo werden de deelstaten niet betrokken bij de 'One Planet Summit' van 2017 in Parijs.

Was u deze keer op de hoogte van de tweede MoCA? Heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest eraan deelgenomen? Brengt de federale overheid u inmiddels wel op de hoogte van

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. EMIN ÖZKARA

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

concernant "l'impact sur la Région de Bruxelles-Capitale de la deuxième réunion ministérielle sur l'action climat (MoCA)".

M. Emin Özkara (PS).- Les 20 et 21 juin 2018 s'est tenue à Bruxelles la deuxième Réunion ministérielle de l'action climatique (Ministerial on Climate Action, ou MoCA), coprésidée par la Chine, l'Union européenne et le Canada. Cette deuxième MoCA fait suite au neuvième Dialogue sur le climat de Petersberg, qui a eu lieu les 18 et 19 juin derniers à Berlin. À cette occasion, les ministres de 36 gouvernements ont, entre autres, souligné l'importance du multilatéralisme, confirmé que l'accord de Paris était irréversible et ne devait pas être renégocié, et réitéré leur engagement à parvenir à un ensemble de directives d'application équilibré, exhaustif, pragmatique, solide et opérationnel.

À l'issue de cette deuxième MoCA, un groupe de 23 pays a publié une déclaration conjointe intitulée "Déclaration d'ambition", s'engageant ainsi à montrer l'exemple pour réduire les émissions de gaz à effet de serre avant 2020. Ces pays sont l'Argentine, la Grande-Bretagne, le Canada, le Chili, la Colombie, le Costa Rica, le Danemark, l'Éthiopie, les Îles Fidji, la Finlande, la France, l'Allemagne, les Maldives, les Îles Marshall, le Mexique, Monaco, les Pays-Bas, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, le Rwanda, Sainte-Lucie, l'Espagne et la Suède.

La Belgique ne fait pas partie des signataires de

klimaatevenementen?

Welke ambities heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake klimaat? Wat zijn de gevolgen van deze tweede MoCA voor het nieuwe interne Belgische akkoord inzake de gezamenlijke naleving van de klimaatdoelstellingen en voor de uitvoering van de doelstellingen in de gemeenschappelijke verklaring over het klimaatbeleid in België? Hoe kan in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de uitstoot van broeikasgassen tegen 2020 worden verlaagd en de reductiedoelstelling van 30% tegen 2025 wordt gehaald?

cette déclaration conjointe, mais les différentes entités fédérées du pays participent, en prévision de la Conférence des parties à la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques (COP) 24, à un dialogue interparlementaire sur le climat. L'ambition est l'adoption, d'un commun accord, d'une résolution interparlementaire sur la politique belge en matière de climat.

Comme trop souvent, la coordination et la concertation ne sont pas évidentes. Nous avons déjà eu l'occasion d'évoquer par le passé la question de la participation de la Région de Bruxelles-Capitale au One Planet Summit qui s'est déroulé le 12 décembre 2017 à Paris. Vous nous aviez alors informés que les Régions n'étaient pas présentes au sommet, qu'elles n'avaient pas reçu d'invitation officielle à y participer et qu'elle étaient assez mal informées par le pouvoir fédéral des préparatifs, du déroulement et du suivi de ce sommet.

Au regard de ces éléments, et à la suite de cette deuxième MoCA, je souhaiterais vous poser les questions suivantes. Avez-vous été informée par le pouvoir fédéral de cette deuxième MoCA ? Êtes-vous aujourd'hui informée de manière exhaustive par le pouvoir fédéral de tous les événements en matière de climat ? La Région de Bruxelles-Capitale a-t-elle participé à cette deuxième MoCA? Si oui, pourriez-vous m'informer plus en détail ?

Quelles sont les ambitions de la Région de Bruxelles-Capitale en matière de lutte contre le réchauffement climatique et de diminution des émissions de gaz à effet de serre ? Quels sont les impacts de ce deuxième MoCA sur la recherche d'un nouvel accord intrabelge sur le partage de la charge des objectifs climatiques ? Quels sont ses impacts sur la mise en œuvre des objectifs énoncés par la déclaration commune sur la politique climatique de la Belgique ? Au regard des informations en votre possession, en Région de Bruxelles-Capitale, quels sont les efforts à fournir pour réduire les émissions de gaz à effet de serre avant 2020 et pour atteindre l'objectif de réduction de 30% d'ici 2025 ?

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- België heeft de slotverklaring van de MoCA-bijeenkomst niet ondertekend omdat het*

Mme Céline Fremault, ministre.- La Réunion ministérielle sur l'action pour le climat (MoCA) des 20 et 21 juin s’est déroulée à Bruxelles, raison

geen lid is van MoCA. Dat is immers een vereniging van grote economieën en belangrijke ontwikkelingslanden.

Ik was op de hoogte van de bijeenkomst. Leefmilieu Brussel heeft de organisatie en de Belgische coördinatie binnen het Coördinatiecomité Internationaal Milieubeleid (CCIM) opgevolgd. De bijeenkomst heeft geen gevolgen voor een nieuw intern Belgisch akkoord of het klimaatbeleid in België.

Het Brussels Gewest streeft meerdere klimaatdoelstellingen na: een reductie van de uitstoot met 8,8% tegen 2020 in vergelijking met 2005 en een reductie van de uitstoot met 30% tegen 2025 in vergelijking met 1990 in het kader van het Burgemeestersconvenant. Ook werkt de Brusselse regering mee aan de nationale doelstelling inzake een vermindering van de rechtstreekse uitstoot met 80 tot 95% tegen 2050 in het kader van het Energiepact.

De doelstelling voor 2020 hebben we al ruimschoots gehaald. Voor die van 2025 heeft het gewest in 2016 het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan goedgekeurd, met 64 maatregelen en 144 acties inzake onder meer lage-emissiezones, renovatie en zonne-energie. Voor de doelstelling van 2030 heeft de regering op 12 juli de Brusselse bijdrage aan het nationaal energie- en klimaatplan goedgekeurd.

- Het incident is gesloten.

pour laquelle la Belgique a pu inaugurer la réunion. La Belgique n'ayant pas été invitée à être membre du MoCA, qui est composé d'économies majeures et de pays en développement clés, elle n'a pas pu participer aux travaux ni signer la déclaration finale.

J'ai été informée de cette réunion et Bruxelles Environnement a suivi son organisation et la coordination belge au sein du Groupe de coordination Effet de serre du Comité de coordination de la politique internationale de l'environnement (CCPIE). La réunion n'a pas eu d'impact sur la recherche d'un nouvel accord intrabelge ou sur la politique climatique belge.

La Région poursuit plusieurs objectifs en matière de lutte contre le réchauffement climatique et de diminution des émissions de gaz à effet de serre. Elle s'est d'abord engagée à réduire ses émissions de 8,8% en 2020 par rapport à 2005. L'Union européenne s'est dotée d'un nouveau paquet "énergie propre" pour 2030.

Au-delà du respect de ses obligations européennes, la Région va réduire ses émissions de gaz à effet de serre de 30% par rapport aux émissions de 1990. Cet objectif a été confirmé lors de l'adhésion à la Convention des maires.

Dans le cadre du pacte énergétique, la Région s'est fixé un cap à l'horizon 2050. Le gouvernement participera à un objectif national de réduction de 80 à 95% des émissions directes, tous secteurs confondus, d'ici 2050.

En ce qui concerne les efforts à fournir, les projections pour Bruxelles nous montrent que nous atteindrons en 2020 l'objectif de réduction des émissions de gaz à effet de serre tel que fixé dans le burden sharing, à savoir une réduction de 8,8%. En 2016, nous observions déjà une réduction de plus de 15% par rapport à 2005. Nous serons donc dans le même ordre de réduction en 2020.

S'agissant des autres échéances, dont 2025, la Région met tout en œuvre pour respecter ses engagements, notamment par le biais des 64 mesures et 144 actions du Plan air-climat-énergie (PACE) adopté en 2016. Comme vous pouvez le constater, les mesures se déploient

progressivement, qu'il s'agisse de la LEZ, du travail de rénovation ou du photovoltaïque.

Le 12 juillet dernier, le gouvernement a adopté le volet bruxellois du Plan national énergie-climat 2030, que j'ai évoqué ce matin.

- L'incident est clos.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ERIC BOTT

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

betreffende "de schade veroorzaakt door de buxusmot".

QUESTION ORALE DE M. ERIC BOTT

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

concernant "les dégâts provoqués par les pyrales du buis".

De heer Eric Bott (DéFI) *(in het Frans).- De buxusmot komt uit Oost-Azië. In 2017 hebben de rupsen al heel wat schade aangericht in het Brussels Gewest. Dit uiterst invasieve insect tast vooral buxussen aan.*

Tijdens de afgelopen weken heeft zich in Sint-Lambrechts-Woluwe een ware invasie van buxusmotten voorgedaan. Hoewel de plaag op verschillende locaties werd bestreden, heeft deze invasie zich uitgebreid. Toen de eitjes van de motten uitkwamen, meldden verschillende bewoners dat tuinen en terrassen werden overspoeld door de dieren. Daarom heeft de gemeente besloten om voorlopig geen buxussen meer te planten. De dode planten worden geleidelijk aan vervangen door andere soorten.

Wij stelden tevens vast dat veel struiken in de Vanderveldelaan, een gewestweg, worden aangetast. Er moeten dringend strenge preventieve maatregelen worden genomen om deze plaag te bestrijden.

Hebt u iets vernomen over de schade die door deze insecten wordt veroorzaakt? Is Leefmilieu Brussel zich bewust van deze invasie? Welke gemeenten hebben er het meest last van? Wat onderneemt het gewest om deze plagen te

M. Eric Bott (DéFI).- Je me permets de vous interpeller sur un sujet qui, je vous l'avoue, m'était inconnu, mais qui touche de nombreux habitants de Woluwe-Saint-Lambert, et probablement d'autres communes bruxelloises : l'invasion des pyrales du buis.

Les pyrales sont des papillons de nuit originaires d'Asie orientale, dont les chenilles ont apparemment déjà été responsables de gros dégâts en Région bruxelloise en 2017. Cet insecte extrêmement invasif s'attaque notamment aux buis.

Depuis quelques semaines, une véritable invasion de pyrales se produit à Woluwe-Saint-Lambert. En dépit de l'enlèvement des buis de la Cure et de plusieurs marronniers de l'avenue Dumont, cette invasion s'est accentuée dans la commune. Alors que la période de ponte est en cours, plusieurs citoyens ont signalé que des jardins et des terrasses étaient envahis de pyrales. C'est pourquoi la commune a décidé de ne plus planter de buis pour l'instant. Quant aux plants morts, ils sont remplacés progressivement par d'autres essences.

Nous avons également constaté que de nombreux arbustes plantés le long de l'avenue Vandervelde, qui est une voirie régionale, sont attaqués à leur

bestrijden? Worden de burgers gesensibiliseerd? Zal het gewest de dode buxussen langs gewestwegen vervangen?

tour. Des dispositions préventives strictes doivent être prises urgemment pour venir à bout de ce nuisible.

Avez-vous eu des échos des dégâts commis par ces insectes ? Bruxelles Environnement a-t-il connaissance d'une invasion de ces nuisibles ? Quelles sont les communes principalement concernées ? Quelle sont les actions entreprises par la Région sur le plan environnemental pour lutter contre l'invasion de ces nuisibles ? Une sensibilisation des citoyens est-elle prévue ? La Région remplacera-t-elle les buis morts sur les voiries régionales à la suite des invasions de pyrales ?

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- De aanwezigheid van de rupsen van de buxusmot in het Brussels Gewest wordt sinds 2016 gevolgd. Sinds de lente van 2017 richten zij aanzienlijke schade aan aan beplantingen.*

De buxusmot werd eerst opgemerkt door Leefmilieu Brussel op locaties als het Ossegempark in Haren, het Zennepark en het 21-juliplein.

Deze invasieve plaag heeft zich verspreid naar alle Brusselse gemeenten. De hevigheid van de aanvallen varieert van gemeente tot gemeente. Zo bleef het zuidoosten van het gewest aanvankelijk grotendeels gespaard, maar zou de schade daar deze zomer verder zijn toegenomen.

Mijn administratie heeft zeer snel stappen ondernomen om de invasie van de groene zones die zij beheert in te dammen. In juni 2017 begon de monitoring van volwassen buxusmotten met behulp van feromoonvallen. Er werden 8.840 mannelijke exemplaren gevangen.

Als ultieme reddingsmiddel werd de plaag aangepakt met wettelijk toegelaten biologische bestrijdingsmiddelen. Dit zijn producten op basis van de bacillus thuringiensis, een bacterie die rupsen bestrijdt en geen invloed heeft op andere insecten. Later in het seizoen werden andere biologische producten op basis van spinosad gebruikt, een stof die wordt geproduceerd door bodembacteriën.

Mme Céline Fremault, ministre.- La présence de chenilles de la pyrale du buis est attestée en Région bruxelloise depuis 2016 au moins. Depuis le printemps 2017, elles ont causé d'importants dégâts aux plantations.

Les premières observations ont été faites au parc d'Osseghem et à Haren par la Ville de Bruxelles, et dans le parc de la Senne, le square du 21 juillet ou le site technique de Laeken par Bruxelles Environnement.

L'invasion de ce ravageur s'est étendue à l'ensemble des communes bruxelloises. La virulence des attaques varie d'une commune à l'autre. Ainsi, le sud-est de la Région était encore préservé en 2018, mais les dégâts se seraient encore amplifiés cet été.

Mon administration a très vite pris des mesures pour endiguer l'invasion des espaces verts dont elle a la gestion. Elle a ainsi entrepris, dès juin 2017, un monitoring des papillons adultes à l'aide de pièges à phéromones, ce qui a permis de planifier les opérations de gestion. Huit mille huit cent quarante papillons mâles ont été capturés.

L'infestation a été gérée à l'aide de pesticides biologiques, en dernier recours et dans le respect de la législation. Il s'agit de produits à base de Bacillus thuringiensis, une bactérie qui s'attaque aux chenilles de papillons et qui est sans impact sur les autres insectes, ce qui a permis son utilisation en période de floraison des buis, en avril-mai, pour éviter de porter atteinte aux

Zones die op de erfgoedlijst staan, werden bespoten. Het gaat onder meer om de Kruidtuin, de Kleine Zavel, de abdij van Ter Kameren en de parken van Laken. Deze plekken werden vooraf afgebakend en waar nodig werden parken gesloten.

De bestrijdingsstrategie blijkt zeer doeltreffend te zijn. Zo is het aantal vlinders dat in 2018 op het 21-juliplein werd gevangen met 95% gedaald ten opzichte van 2017.

Zones in Natura 2000-gebieden of natuurreservaten, zoals het Rood Klooster en het Tournay-Solvaypark, werden niet behandeld, ook al worden daar sinds 2017 buxusmotten gesignaleerd.

Sinds eind 2017 worden buxussen in gebieden die niet op de erfgoedlijst staan, verwijderd en vervangen.

Leefmilieu Brussel heeft een vergadering georganiseerd met de Directie Monumenten en Landschappen (DML) om richtlijnen op te stellen voor een gewestelijke strategie inzake de gewestwegen die door Brussel Mobiliteit worden beheerd. De betrokken wegen zijn niet beschermd en de buxussen worden er niet vervangen.

In het algemeen werd met de DML overeengekomen om de vervanging van buxussen door andere soorten te plannen en de bestrijding van buxusmotten toe te spitsen op specifieke gevallen. Het zou volledig onverenigbaar zijn met de beleidskeuzes die ik heb gemaakt om meerdere keren per jaar pesticiden te sproeien, zelfs als dat betekent dat buxussen worden aangetast.

Leefmilieu Brussel heeft zeer snel gereageerd met informatiedocumenten en beheersprotocollen op haar website. Die waren ook bedoeld voor professionals en gemeenten en werden tevens verspreid tijdens een colloquium.

In de lente van 2018 herhaalden we onze adviezen in verschillende nieuwsuitzendingen en in de pers. De bedoeling is om zieke buxussen te verwijderen en waar mogelijk te vervangen door andere soorten. Bovendien willen we het gebruik van pesticiden strikt beperken door alleen toegestane producten uit de biologische landbouw te pollinisateurs.

Plus tard dans la saison, d'autres produits biologiques, à base de Spinosad, ont été utilisés. Il s'agit d'une substance fabriquée par les bactéries du sol.

Des pulvérisations ont été effectuées dans les sites soumis au régime de classement : le Jardin botanique, le square du Petit Sablon, l'abbaye de la Cambre et les parcs de Laeken (le Jardin colonial, le Parc Sobieski, le square du 21 juillet et les Jardins du Fleuriste). Un affichage et un balisage ont été mis en place préalablement et, lorsque c'était nécessaire, les parcs ont été fermés au public.

La stratégie de lutte ainsi mise en place se révèle très efficace. À titre d'exemple, le nombre de papillons capturés au square du 21 juillet en 2018 a diminué de 95% par rapport à 2017, sur la même période.

Les sites situés en zone Natura 2000 ou en réserve naturelle n'ont pas fait l'objet de traitements - je pense notamment au site du Rouge Cloître et au Parc Tournay-Solvay -, même si la présence de pyrales y est constatée depuis la fin de l'année 2017.

Des actions d'arrachage et de remplacement des buis de moindre intérêt ont été entreprises dans les espaces non classés, dès la fin de l'année 2017.

Pour ce qui concerne les voiries régionales, gérées par Bruxelles Mobilité, une réunion a été organisée par Bruxelles Environnement avec la Direction des monuments et sites (DMS) pour tracer les lignes directrices d'une stratégie régionale. Les voiries concernées ne sont pas classées et les buis ne seront pas remplacés.

De manière générale, il a été convenu avec la DMS de planifier le remplacement des buis par d'autres espèces et de focaliser les efforts de gestion sur des cas bien ciblés. Une utilisation en routine de pesticides plusieurs fois par an serait totalement incompatible avec les orientations que j'ai prises. J'ai refusé tout ce qui pourrait contrevenir à la politique que j'ai mise en place, même si c'est compliqué et que des buis disparaissent. Nous n'utiliserons pas de pesticides. Notre attitude est conforme à ce que nous

gebruiken.

De situatie is moeilijker voor particulieren, aangezien zij niet onderworpen zijn aan dezelfde restrictieve wetgeving als overheden. Het valt te vrezen dat zij schadelijke producten zullen gebruiken, maar die worden nu eenmaal vrij verkocht. Ik heb me hierover al meermaals uitgesproken en heb in ieder geval geen enkele afwijking toegestaan

édictons. Faute de cela, il y aurait un problème de cohérence, ce dont je ne veux pas.

Concernant les autres acteurs, Bruxelles Environnement a très vite réagi en publiant des fiches d'information ad hoc et des protocoles de gestion sur son site internet, destinés également aux professionnels et aux communes, et distribuées lors d'une journée de colloque.

Au printemps 2018, nous avons rappelé les bons conseils de gestion lors de plusieurs passages dans les journaux télévisés et dans des articles de presse. Ces conseils sont essentiels. Il s'agit d'arracher les plants malades et de les remplacer par d'autres espèces lorsque cela est possible, et de réduire strictement le recours aux pesticides en n'utilisant que des produits autorisés issus de l'agriculture biologique.

La situation est plus complexe pour les particuliers, puisqu'ils ne sont pas soumis à une législation aussi restrictive que les gestionnaires publics. Nous pouvons donc craindre l'usage de produits peu ou pas adaptés, mais en vente libre. J'ai déjà eu l'occasion de m'exprimer plusieurs fois à ce sujet.

Je n'ai en tout cas donné aucune dérogation.

De heer Eric Bott (DéFI) *(in het Frans).- Het is inderdaad belangrijk om geen pesticiden te gebruiken. Zeep zou iets beter werken, maar is misschien ook niet goed voor het milieu.*

Voor gemeente- en gewestwegen gelden dus dezelfde regels. Ik heb ook begrepen dat de gemeenten de website moeten raadplegen en uw beleid horen te volgen.

- Het incident is gesloten.

M. Eric Bott (DéFI).- Il est en effet important de ne pas utiliser de pesticides. Il paraît que le savon fonctionne un peu mieux, même s'il n'est peut-être pas très écologique...

Les mêmes mesures sont donc applicables aux voiries régionales et communales. Si j'entends bien, les communes sont aussi appelées à consulter le site et à suivre votre politique. Je vous en remercie.

- L'incident est clos.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ANNEMIE MAES

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE

QUESTION ORALE DE MME ANNEMIE MAES

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE

HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

betreffende "het voortbestaan van Bar Eliza".

LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

concernant "la pérennité du Bar Eliza".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Ik heb u eerder al parlementaire vragen gesteld over uw plannen in verband met Bar Eliza in het Elizabethpark en over een duurzame verankering van dat succesvolle burgerinitiatief. U antwoordde toen dat de in 2018 geplande verbouwing van het paviljoen Van Oudenhoven tot november 2018 was uitgesteld. Daardoor zou de editie van Bar Eliza van deze zomer de laatste zijn in het huidige paviljoen.

U sloot niet uit dat Bar Eliza voortgezet zou kunnen worden in de muziekkiosk een eindje verderop in het park. Deze zomer werd die kiosk al gebruikt om er schommels voor kinderen te installeren en voor de kleinste bioscoop van Brussel, met gratis filmvertoningen.

Daarnaast organiseerde Bar Eliza een modderkeuken, een tentenkamp, picknicktafels, een pizzaoven, yoga, sport, stand-upcomedy, musettenamiddagen, fotografie, muziek, een brunch, creatieve ateliers, een zomerbibliotheek, couscousfeesten, een tekenatelier, een exporuimte enzovoort. Kortom, het was een bruisende editie.

Mede dankzij het prachtige zomerweer is deze editie van Bar Eliza een gigantisch succes geworden. Zowel buurtbewoners als bezoekers van alle leeftijden en achtergronden gingen er iets drinken of namen deel aan een van de talrijke laagdrempelige initiatieven. Bar Eliza werd ook dit jaar logistiek gesteund door het gemeenschapscentrum De Platoo en eat vzw, beide gefinancierd door de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC). Bovendien zetten talrijke vrijwilligers uit de buurt hun schouders onder het initiatief.

Het paviljoen Van Oudenhoven, waar Bar Eliza is

Mme la présidente.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- Je vous ai déjà interrogée sur la pérennisation du Bar Eliza, au parc Elisabeth, et vous aviez répondu à l'époque que la réhabilitation du pavillon Van Oudenhove était reportée à novembre 2018.*

Vous n'excluiez pas que le Bar Eliza puisse s'installer dans le kiosque, un peu plus loin dans le parc. Cet été, celui-ci a d'ailleurs accueilli des balançoires et un mini cinéma gratuit.

De son côté, le Bar Eliza avait également mis au programme une panoplie d'activités qui, vu le beau temps, ont remporté un franc succès. Tant les voisins que des personnes de passage y sont venus boire un verre ou participer à l'une des initiatives accessibles à tous. Le bar a bénéficié du soutien logistique du centre communautaire flamand De Platoo et de l'asbl eat, tous deux financés par la Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC).

Le pavillon Van Oudenhove appartient à la Région bruxelloise et est géré par Bruxelles Environnement, qui en assure la rénovation, en collaboration avec la commune de Koekelberg.

D'après de récentes informations, les travaux n'y débuteraient cependant que cet hiver. Sous réserve des autorisations de la commune, des pompiers et de la Commission royale des monuments et des sites (CRMS), le pavillon pourrait accueillir une nouvelle édition du Bar Eliza l'été prochain. Le confirmez-vous ?

Le kiosque sera-t-il rénové en même temps que le pavillon Van Oudenhove ? Le Bar Eliza y prendra-t-il ses quartiers à partir de 2020 ?

gevestigd, is eigendom van het Brussels Gewest en wordt door Leefmilieu Brussel beheerd. De renovatie van het paviljoen is een samenwerking tussen Leefmilieu Brussel en de gemeente Koekelberg.

Volgens recente informatie zouden de verbouwingswerken aan het paviljoen Van Oudenhoven niet in de zomer, maar in de winter van 2019 starten. Onder voorbehoud van toelatingen van de gemeente Koekelberg, de brandweer en de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCML), betekent dat dat het paviljoen volgende zomer nog gebruikt kan worden voor een nieuwe editie van Bar Eliza.

Kunt u bevestigen dat Bar Eliza ook in de zomer van 2019 kan plaatsvinden? Wordt de oude muziekkiosk op hetzelfde moment gerenoveerd als het paviljoen Van Oudenhoven? Zal Bar Eliza vanaf 2020 in de gerenoveerde muziekkiosk ingericht kunnen worden?

Hebt u al overlegd met de gemeente Koekelberg, de brandweer, de KCML en de VGC om een structurele verankering van Bar Eliza in het Elizabethpark te garanderen? Wat heeft dat overleg opgeleverd? Welke voorwaarden stellen de gemeente, de brandweer, de KCML en Leefmilieu Brussel?

Quelles conditions la commune de Koekelberg, les pompiers, la CRMS et Bruxelles Environnement imposent-ils pour une éventuelle pérennisation du Bar Eliza dans le parc ?

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Op 19 april 2016 sloten Leefmilieu Brussel en het gemeenschapscentrum De Platoo een overeenkomst voor de organisatie van een pop-upbar vanaf juli 2016 en dat gedurende twee zomers.*

Dergelijke tijdelijke projecten moeten we aanmoedigen. De initiatiefnemers achter Bar Eliza werken uitstekend samen met Leefmilieu Brussel, dat logistieke steun verleende bij de inrichting van het paviljoen en bij het demonteren en stockeren van het meubilair tijdens de winter.

In de lente van 2017 werd beslist om Bar Eliza ook in 2018 te openen.

Momenteel bereidt Leefmilieu Brussel de aanvraag voor de stedenbouwkundige vergunning voor. Het ziet ernaar uit dat de bar ook in 2019

Mme Céline Fremault, ministre.- En ce qui concerne la prolongation du Bar Eliza, dans l'attente des travaux définitifs de restauration du pavillon, un accord a été signé le 19 avril 2016 entre Bruxelles Environnement et le centre communautaire De Platoo, autorisant ce dernier à y installer un bar éphémère pendant deux saisons estivales, à partir de juillet 2016.

Ce type de projet temporaire doit être encouragé. La collaboration entre les initiateurs du Bar Eliza et Bruxelles Environnement est excellente. Bruxelles Environnement a apporté un soutien logistique important, tant pour l'aménagement du pavillon que pour le démontage et le stockage du mobilier d'Eliza, pendant les mois d'hiver notamment.

Il a ainsi été décidé, au printemps 2017, d'un commun accord entre Bruxelles Environnement et

nog van het paviljoen gebruik zal kunnen maken. De Platoo heeft daar mondeling al toestemming voor gekregen. Tijdens de winter organiseert de bar net als de vorige jaren één evenement per maand.

Leefmilieu Brussel werkt aan een renovatieproject voor de kiosk. Voor zowel de kiosk als het paviljoen is de aanvraag van de stedenbouwkundige vergunning in voorbereiding. De werken worden tegelijkertijd uitgevoerd. Het overleg met de gemeente Koekelberg, de brandweer en de Directie Monumenten en Landschappen (DML) loopt.

Leefmilieu Brussel bekijkt samen met De Platoo welke rol de kiosk in het park kan spelen. Een officiële overeenkomst is er nog niet, maar gezien de goede verstandhouding zal die wellicht niet lang meer op zich laten wachten. Het zal om een overeenkomst voor negen jaar gaan.

le Bar Eliza, de prolonger le bar en 2018.

Actuellement, Bruxelles Environnement travaille à la préparation de la demande de permis d'urbanisme. Il semble également possible de prolonger le contrat pour une autre saison, jusqu'à la fin de 2019. Un accord oral a déjà été donné à M. Thevissen de l'association De Platoo, administrateur du Bar Eliza. Pendant les mois d'hiver, le bar organisera, comme les années précédentes, un programme d'activités limité à un événement par mois.

Concernant le kiosque à musique, Bruxelles Environnement travaille à un projet de restauration (l'espace dans l'entresol offre une superficie d'environ 100m²). La rénovation du kiosque et celle du pavillon se trouvent toutes deux au stade de préparation du permis d'urbanisme. Les travaux seront réalisés en même temps. Les consultations ont été entamées avec la commune de Koekelberg, le service d'incendie et la Direction des monuments et sites (DMS).

Bruxelles Environnement a déjà pris contact avec le centre communautaire De Platoo pour examiner comment le kiosque à musique pourrait jouer un rôle dans l'animation du parc. Ce rôle sera adapté à l'ensemble des infrastructures présentes. Cette coopération n'a pas encore été traduite en un accord officiel, mais cela devrait être chose faite dans les semaines à venir, puisque l'entente est bonne. Le projet d'accord en est au stade de la rédaction. Il aura une durée de neuf ans.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Ik dank u, mevrouw de minister, want het is positief dat een succesvol project onze steun blijft krijgen.

- Het incident is gesloten.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).- Merci. Il est positif qu'un projet couronné de succès continue à bénéficier de notre soutien.*

- L'incident est clos.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PAUL DELVA

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

QUESTION ORALE DE M. PAUL DELVA

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

betreffende "de onderbreking van de Woluwe in Hertoginnedal".

De heer Paul Delva (CD&V).- Net als velen van mijn collega's in het parlement, zet ook ik graag in op meer groene ruimte in het gewest. Naast het creëren van extra groene ruimte is het ook belangrijk om de reeds aanwezige groene ruimte efficiënt te benutten.

De Woluwe, een zijriviertje van de Zenne, is een van de parels van het Brusselse landschap. Je kunt erlangs wandelen in Oudergem, Sint-Pieters-Woluwe en Sint-Lambrechts-Woluwe. Helaas stroomt het riviertje op het domein van Hertoginnedal achter de hekken van het domein. Dat is zonde, want zo kan niet iedereen van de rivier genieten.

De vzw Coördinatie Zenne wil daar verandering in brengen. De vzw vraagt aan de Koninklijke Schenking, die eigenaar is van het domein, en aan premier Michel, die bevoegd is voor het beheer van het domein, om de Woluwebeek ook in Heroginnedal toegankelijk te maken voor het publiek. De toegankelijkheid van de Woluwe op het domein van Hertoginnedal zou passen in een waterweg die van bron tot monding bereikbaar zou zijn, zelfs over de gewestgrenzen heen.

Volgens de vzw zou een eenvoudige ingreep volstaan. Tussen de Vorstlaan en de Woluwe bevindt zich de omheining die het domein van Hertoginnedal afschermt. Dat hek kan gemakkelijk vijftien meter verderop geplaatst worden, aan de andere kant van de rivier. Op die manier zou er een pad aangelegd kunnen worden, wat zou bijdragen tot de verbetering van de leefomgeving en van de stedelijke ruimte. Zo zou de rol van de Woluwebeek als groene verbinding tussen de Brusselse gemeenten en zelfs tussen de gewesten versterkt kunnen worden.

Hoe staat u tegenover het voorstel van de vzw Coördinatie Zenne om dat stukje van de Woluwe-oevers bewandelbaar te maken? Zou u binnen uw bevoegdheden iets kunnen doen om de oproep van de vzw te steunen?

Mevrouw Céline Fremault, minister.- De

concernant "l'interruption de la Woluwe à Val Duchesse".

M. Paul Delva (CD&V) *(en néerlandais).- Comme mes collègues, j'attache de l'importance à l'aménagement de nouveaux espaces verts dans la Région, mais aussi à la mise en valeur des espaces verts existants.*

La Woluwe, un affluent de la Senne, constitue l'une des perles du patrimoine bruxellois. On peut la longer à Auderghem, Woluwe-Saint-Pierre et Woluwe-Saint-Lambert. Hélas, dans le domaine de Val Duchesse, la rivière coule derrière un grillage.

L'asbl Coordination Senne a demandé à la Donation royale, propriétaire du domaine, et au Premier ministre Michel, en charge de sa gestion, d'y rendre la Woluwe accessible au public. D'après l'asbl, il suffirait de reculer d'une quinzaine de mètres la clôture qui longe le cours d'eau. Le sentier qui pourrait y être créé renforcerait le rôle de liaison verte que joue la Woluwe entre les communes bruxelloises et même entre les Régions.

Que pensez-vous de la proposition de l'asbl Coordination Senne de créer un sentier le long de la Woluwe ?

Mme Céline Fremault, ministre *(en*

Woluwe, die door Hertoginnedal loopt, is een onbevaarbare waterloop van de tweede categorie. De waterloop is opgenomen in de Atlas van onbevaarbare waterlopen van de provincie Brabant, die dateert van 1956. De bedding van de Woluwe vormt de grens tussen de twee kadastrale percelen waarop het domein Hertoginnedal ligt: het perceel tussen de Vorstlaan en de Woluwe en het perceel van het eigenlijke park, dat zich ten oosten van de Woluwe uitstrekt.

(verder in het Frans)

Volgens artikel 16 van de wet van 28 december 1967 over de onbevaarbare waterlopen behoort de bedding van de Woluwe tot het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Via Leefmilieu Brussel verzorgt het gewest het beheer en het onderhoud van de waterlopen van de eerste en tweede categorie. Momenteel wordt de Woluwe op het domein van Hertoginnedal dus geprivatiseerd door middel van hoge hekken.

Het burgerinitiatief wil de toegang tot de Woluwe en het pad dat erlangs loopt terug openbaar maken door de hekken naar de andere oever te verplaatsen. Deze wijziging, die deel uitmaakt van het Waterbeheerplan 2016-2021 en het Natuurplan 2016-2020, bevat talrijke positieve punten.

Eerst en vooral zou het gezichtsveld vanop de boulevard breder worden. Op die plaats is het zicht namelijk erg beperkt door de vele hagen en hekken.

Bovendien zou het pad opnieuw toegankelijk zijn voor voetgangers en fietsers. Het verzoek brengt de beveiliging van de site niet in het gedrang, want het hek zou niet verwijderd worden, maar verplaatst.

Het domein, dat opgenomen is in het natuurnetwerk Natura 2000, zou grotendeels ontoegankelijk blijven. Het verplaatsen van het hek zou bijgevolg niet ten koste gaan van de rol van de site als plek voor nestvorming.

Voordat we een eventuele overdracht overwegen, moeten we echter evalueren welke middelen Leefmilieu Brussel nodig zou hebben voor het beheer van de de groene zone tussen de boulevard en de rivier (ongeveer 1.000 m²). We moeten ook néerlandais).- La Woluwe est un cours d'eau non navigable de deuxième catégorie repris dans l'Atlas de 1956 de la province de Brabant. Son lit délimite les deux parcelles cadastrales qui constituent le domaine de Val Duchesse.

(poursuivant en français)

En application de l'article 16 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, le lit de la Woluwe est présumé appartenir à la Région de Bruxelles-Capitale qui, par l'entremise de Bruxelles Environnement, assure la gestion et l'entretien des cours d'eau de première et deuxième catégories. Dans la situation actuelle, la Woluwe est donc privatisée au sein du site de Val Duchesse au moyen de clôtures imposantes.

La demande citoyenne vise à remettre la Woluwe totalement dans le domaine public en déplaçant les clôtures de l'autre côté de celle-ci, garantissant de la sorte l'accès à la rivière et au sentier qui la longe. Cette modification de l'aménagement des lieux entre dans les objectifs du Plan de gestion de l'eau 2016-2021 et du Plan nature 2016-2020. Elle comporte de nombreux points positifs.

Tout d'abord, la rivière serait réintégrée au paysage urbain sur une longueur de 500 mètres, offrant une meilleure visibilité, et elle constituerait un axe naturel structurant venant renforcer la perspective du boulevard. En effet, à cet endroit, la perspective est très étroite en raison des nombreuses haies et clôtures de part et d'autre de cette artère.

Ensuite, le sentier qui permet une continuité piétonne et cycliste le long de la Woluwe au niveau du domaine de Val Duchesse serait de nouveau accessible. Cette demande citoyenne ne vient pas remettre en question la sécurité importante du site, puisqu'il ne s'agit pas d'ôter toute clôture, mais de la déplacer.

Le domaine est repris dans la zone spéciale de conservation du réseau Natura 2000. Déplacer la clôture de l'autre côté de la Woluwe ne va pas non plus à l'encontre de la valeur du site en tant qu'endroit de refuge et de quiétude pour la nidification, puisqu'il resterait inaccessible dans sa majeure partie.

een fytosanitaire studie uitvoeren en de nieuwe positie van het hek bepalen.

Bij de wijziging moeten we ook het privéleven op het domein van Hertoginnedal respecteren. Vervolgens kunnen de onderhandelingen met de Koninklijke Schenking en de kanselarij van de eerste minister over de overdracht van het perceel naar het Brussels Gewest van start gaan.

Avant d'envisager un éventuel transfert, il est cependant nécessaire d'évaluer ce que la gestion de la bande verte entre le boulevard et la Woluwe (environ 1.000m²) exigerait comme moyens de la part de Bruxelles Environnement, de réaliser une étude phytosanitaire des arbres présents et de définir la nouvelle position de la clôture.

Ces changements demanderaient également de veiller au respect de la vie privée du domaine de Val Duchesse. Des négociations pourraient ensuite être entamées avec la Donation royale et la chancellerie du Premier ministre, afin de négocier le transfert de la gestion de la parcelle concernée vers la Région bruxelloise.

De heer Paul Delva (CD&V).- Ik merk dat er enthousiasme is voor het project. We moeten nagaan of we er de nodige middelen voor kunnen vinden en of Leefmilieu Brussel de coördinatie op zich kan nemen. Ik denk dat het een project is met een grote meerwaarde, zeker ook voor de mensen die er willen wandelen. Ik hoop van ganser harte dat we er de komende maanden of jaren werk van kunnen maken.

- Het incident is gesloten.

M. Paul Delva (CD&V) *(en néerlandais).- Ce projet soulève visiblement un grand enthousiasme. Reste à voir si nous disposons du budget pour le mettre en œuvre et si Bruxelles Environnement peut en assurer la coordination. J'espère de tout cœur que nous pourrons nous y atteler dans les mois ou années à venir.*

- L'incident est clos.